



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 19 OCTUBRE 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.623. — PRECIO: 4 PESETAS



**Lamichapa**  
Madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.  
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## El Caudillo presidió en Valladolid la clausura de la conmemoración del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos

### El público le hizo objeto de clamorosas manifestaciones de entusiasmo

«El Movimiento Nacional, con sus sacrificios, nos trajo la unidad en el resurgimiento», dijo Franco

VALLADOLID, 18 (PYRESA). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido los solemnes actos conmemorativos del V Centenario de la boda de los Reyes Católicos, símbolo de la unidad de España.

Desde varias horas antes de la llegada del Caudillo, el pueblo de Valladolid se echó a la calle y llenó las plazas y calles del recorrido. Momentos antes de la llegada del Jefe del Estado se dirigieron a la plaza de San Pablo el Vicepresidente y los ministros del Gobierno. Poco después llegaban Sus Altezas los Príncipes de España D. Juan Carlos y doña Sofía, que, tras escuchar el himno nacional, pasaron revista a una compañía de honores del regimiento de San Quintín.

El Caudillo, acompañado de su esposa, llegó a la plaza de San Pablo a las 12 y 15 de la mañana. Fuerzas de la séptima región militar cubrieron el recorrido. Entre los aplausos y vitores de la multitud, el Caudillo escuchó el himno nacional y vistió juego una compañía de honores siendo cumplimentado, a continuación, por Sus Altezas los Príncipes de España,

D. Juan Carlos de Borbón y esposa, Vicepresidente y ministros del Gobierno, Capitán General de la Séptima Región Militar, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Presidente de la Audiencia de la ciudad, Presidente de la Diputación, Alcalde de la ciudad, Arzobispo, General Jefe del Sector Aéreo, Consejero Nacional de la provincia, procuradores en Cortes y altas personalidades y autoridades locales y provinciales.

En medio de los aplausos de la multitud entre la que podían verse numerosas pancartas alusivas al acto, así como banderas del Movimiento, y representaciones de hermandades y de las corporaciones provinciales, el Caudillo en la actualidad museo de escultura. El museo tiene treinta salas con retablos y esculturas policromadas de Berruguete, Gregorio Fernández, Juan de Juni y otras valiosas obras de Pedro Guadalupe y Díaz Tudanca. En la capilla-sala de actos, el Caudillo presidió la sesión académica, que comenzó con unas palabras del Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi.

Católicos se limitó a acabar con la fragmentación de los reinos medievales. Claramente que poner fin a la división política del siglo XV fue un hecho que permitió reunir las fuerzas de todas las regiones españolas y lanzarlas hacia unas metas que jamás habría podido alcanzar ninguna de ellas aislada.

Pero fue más honda su labor en lo que se refiere a la unificación de las rentas de su tiempo, y por decirlo con una moderna expresión, al cambio de mentalidad que supieron imprimir en sus más inmediatos colaboradores en las ta-

reas de gobierno y que estos, por la fuerza del ejemplo, extendieron a toda la sociedad.

Es fácil imaginar los momentos de desaliento y de amargura que embargarían, a veces, los ánimos de los Reyes Católicos al enfrentarse con las reacciones de los grandes señores de su tiempo, movidos por la ambición y la codicia, y cuya característica era la insolidaridad y la mezquina visión de los problemas.

Aun hoy, en el hombre que tra-

Pasa a la pág. 6

## La astronave soviética "Soyuz VIII" regresó ayer a tierra

El aterrizaje se efectuó en la misma zona en que lo hicieron las otras dos

MOSCU, 18 (Efe-Reuter). — El "Soyuz VIII" con sus dos astronautas, Vladimir Shatalov y Alexei Yeliseyef, han regresado a tierra, aterrizando en la URSS con entera normalidad, según Radio Moscú. Ambos astronautas se hallan en perfecto estado de salud.

El aterrizaje de la astronave se verificó al norte de Karaganda.

### EL REGRESO

VIENA, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigarray). A las 12,10 hora de Moscú ha aterrizado 145 kilómetros al norte de la ciudad de Karaganda, en las estepas del Kasajstán, el navío "Soyuz VIII" con el Coronel Shatalov y el ingeniero Yeliseyev a bordo. Según la información soviética, antes de abandonar la órbita el Comandante Shatalov orientó manualmente la astronave y puso en funciona-

miento el programa de aterrizaje. Después se separó la parte que regresa a tierra con los astronautas. Tras la primera maniobra de frenado atmosférico se inició la toma de tierra propiamente dicha, a base de paracaídas y cohetes de frenado, que permitieron la llegada suave del aparato a tierra con la trágica excepción del primer Soyuz, al que se le enredaron los cables del sistema de paracaídas. Siempre según la Tass, la localización del aterrizaje fue tan precisa que uno de los helicópteros encargados del rescate pudo contemplar como el "Soyuz VIII" se posaba sobre la helada estepa y los cosmonautas salían de la astronave.

Con ello concluye el más ambicioso de los experimentos soviéticos en la carrera del espacio. El vuelo "en escuadrilla" de los tres aparatos con siete cosmonautas a bordo ha durado 4 días, y cada

uno de los Soyuz ha permanecido siete días en órbita.

Las apreciaciones sobre el éxito del vuelo entre los observadores occidentales divergen mientras algunos aceptan la afirmación oficial de que ha cumplido sus objetivos, muchos mantienen que el alcance del proyecto era de mayor envergadura y dificultades insuperables han obligado a interrumpirlo prematuramente.

### LANZAMIENTO DE UN SATELITE "COSMOS"

MOSCU, 18 (Efe-Reuter). — Rusia ha lanzado hoy un nuevo satélite de la serie "Cosmos", el "Cosmos 303" al espacio según ha informado la agencia Tass.

El lanzamiento según la citada agencia, se llevó a cabo poco después de haber regresado a tierra la última de las tres astronaves rusas la Soyuz 8 lanzada en los últimos días.

El Cosmos 303 ha alcanzado su órbita y gira en torno a la tierra a razón de una vuelta cada 91 minutos, a una altura que oscila entre los 282 y 492 kilómetros.

### EL VIAJE A LA LUNA DEL "APOLO XII"

WASHINGTON, 18 (Efe). — El lugar de la Luna donde descenderán los astronautas Charles Conrad y Alan Bean, el próximo 19 de noviembre, está localizado en la región oriental del satélite, 2 grados 21 minutos al sur de la línea ecuatorial y 23 grados 18 minutos oeste.

El lanzamiento de la Apollo-12-XII será el 14 de noviembre. Cinco días después, el vehículo lunar arribará a aquella latitud lunar denominada "océano procellarum" (mar de las tormentas).

De acuerdo con los cálculos previstos, Conrad y Bean fizarán su vehículo lunar en una explanada distante apenas a 34 metros, aproximadamente del punto donde se hallan los restos del autómata "Surveyor-3", un artefacto espacial no tripulado que lanzó hacia la Luna la Nasa en abril de 1967.

Los científicos esperan que los astronautas de la misión Apollo-12 tomen fotografías de las mismas áreas científicas que el "Surveyor-3", mediante su dispositivo fotográfico automático que dejó de funcionar después de radiar a tierra un total de 6.315 fotografías.

Las fotografías que tomen los astronautas serán comparadas posteriormente con las que tomó entonces el "Surveyor 3".

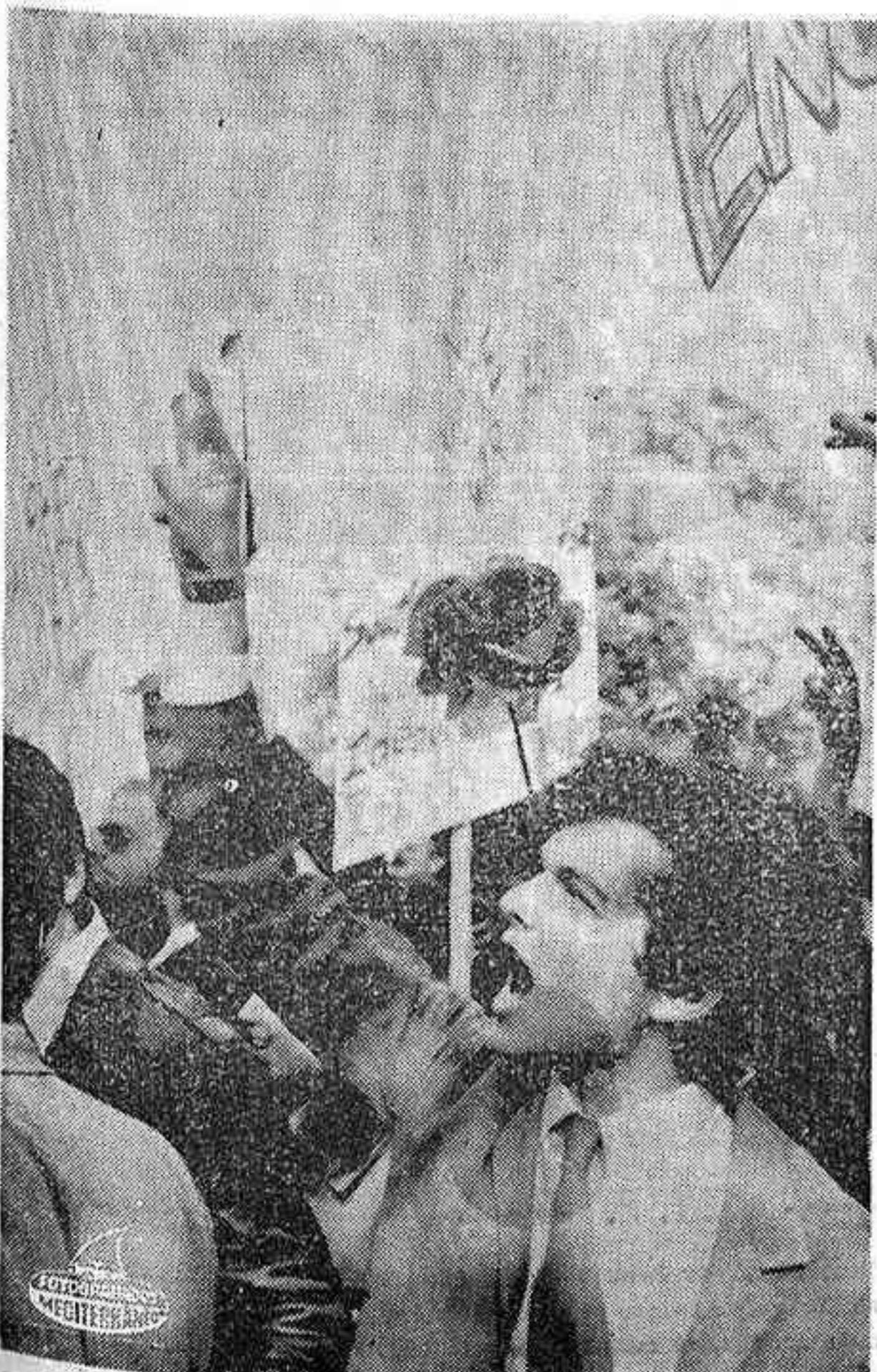
De otro lado la Nasa informó que es muy posible que los astronautas intenten recuperar para los científicos algunas piezas clave del "Surveyor-3", piezas que posteriormente serían inspeccionadas en los laboratorios del Centro Espacial de Houston, Texas.

Los astronautas Conrad y Bean inspeccionarán las inmediaciones del lugar donde se encuentra el "Surveyor-3" en la tercera y última parte de su paso lunar. Después de su descenso tomarán

Pasa a la pág. 6

El presente número de **Mediterráneo** consta de **32 PAGINAS**, de ellas 8 en huecograbado

## La manifestación es general



LONDRES. — Los manifestantes muestran su disconformidad con la guerra en el Vietnam, solidarizándose con los americanos que han organizado en los Estados Unidos una manifestación masiva pidiendo el fin de la guerra en el Vietnam. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## El Sínodo restaurará la confianza en la autoridad de la Iglesia

### Monseñor Heenan explica la segunda parte de las tareas sinodales

Las actuales discusiones -dice- pondrán luz en muchos principios que pueden ayudar a las soluciones prácticas

CIUDAD DEL VATICANO, 18. (Efe). — "Aunque todavía no se haya llegado a conclusiones concretas, el Sínodo, tras la primera semana de trabajos, ha demostrado la oportunidad de su convocatoria y el notable valor de esta asamblea ha comenzado diciendo el Cardenal Carmel John Heenan, Arzobispo de Westminster y Presidente de la Conferencia Episcopal de Inglaterra, en una conversación con los periodistas en la sala de prensa de la Santa Sede.

El Cardenal Heenan y el teólogo belga Monseñor Gerard Philips, han explicado, en la conferencia de prensa celebrada este mediodía, los puntos más importantes de la segunda parte del tema señalado para este Sínodo extraordinario: los aspectos prácticos de las relaciones de la Santa Sede y las Conferencias Episcopales.

Refiriéndose todavía a los debates de la semana pasada, el Cardenal Heenan afirmó que "los padres sinodales no han dudado en exponer, incluso delante del Papa,

sus críticas sobre el modo de actuar de algunos órganos de la Santa Sede y nadie les ha impedido exponer sus opiniones. Por otra parte, el Papa ha dejado a un lado sus muchas importantes ocupaciones y preocupaciones para poder presenciar personalmente las tareas del Sínodo, he ahí —subrayó el primado inglés— un concreto y práctico ejemplo de colegialidad".

Quiénes se esperaban un choque entre el Colegio Episcopal y la Curia Romana, habrán visto —ha hecho notar también el Cardenal Heenan— que los mismos miembros de la Curia han escuchado con interés y agradecimiento las observaciones que pueden ayudar al perfeccionamiento de sus actividades.

Después de insistir en que "hay total coincidencia en que el ejercicio de la colegialidad debe traducirse en términos prácticos antes de llegar a definiciones teológicas sobre la extensión y límites de la autoridad en las iglesias particulares", el Primado inglés hizo notar —dentro ya del motivo principal de su exposición— que en la segunda parte de las tareas sinodales se tratará de buscar los caminos más aptos para establecer la corresponsabilidad entre el Papa y los obispos. (Y luego, en la tercera se tratará también de la corresponsabilidad entre obispos, cetero y la CADO).

El problema principal, por tanto, es esencialmente práctico, y debemos esperar que las cuestiones más importantes se resuelvan, pero es materialmente imposible que puedan resolverse todas en un Sínodo de breve duración. Con todo, hay que ser optimistas y pensar que con las actuales discusiones se pondrán en luz muchos principios que puedan ayudar a las soluciones prácticas.

"Las conferencias nacionales —dijo también el Cardenal Heenan— no pueden obrar por sí solas, pues corren el peligro de crear iglesias nacionales, lo que destruiría la unidad y la catolicidad de la Iglesia. Y no es menos cierto que no resulta posible ya para la autoridad central la adopción de decisiones referentes a toda la Iglesia, sin una amplia consulta con los representantes de los diversos sectores de la misma".

El Primado inglés terminó su exposición con la prueba del éxito de este Sínodo la dará la restauración de la confianza en la autoridad de la Iglesia, caso de que fallara, resultarían vencedores los amigos de la anarquía. Pero este Sínodo es oportuno y necesario, porque volverá a dar esperanza y

ánimo a tantos desanimados por la confusión creciente que ha habido en la Iglesia estos últimos años. El Sínodo es el producto del Concilio y dará un sentido genuino al concepto de renovación y reforma".

Por su parte, Monseñor Philips, prácticamente no hizo sino ampliar su propia intervención que cerró el pasado jueves las discusiones generales sobre la primera parte, glosando la respuesta dada días atrás en conversación por un periodista, que le había preguntado si convenía dar más preferencia al Primado Pontificio que a la colegialidad. A lo que Monseñor Philips había respondido —y repitió hoy en la conferencia de prensa— que "hay un tercer modo de enfocar la cuestión: tratar de enlazar las dos corrientes de pensamiento en una tensión dialéctica, imposible de resolverse a la perfección y de la que ninguna sociedad civil ofrece un ejemplo similar.

Terminó su intervención —igual que había terminado la ofrecida en el aula sinodal— haciendo ver que lo urgente en la "comunidad viviente en la caridad", descubierta en el Vaticano II y de que la colegialidad bien entendida y practicada puede ofrecer un buen ejemplo.

### MENSAJE DE S. S. A LAS MUJERES CATOLICAS DE AUSTRALIA

CIUDAD DEL VATICANO, 18. (Efe). — La importancia de "una mayor participación de la mujer en las diversas tareas del apostolado de la Iglesia", según lo hizo notar ya el Concilio Vaticano II, es resaltada por el Papa Pablo VI en una carta enviada al Arzobispo de Melbourne, Monseñor James Robert Knox, con motivo de la reunión del consejo australiano de organizaciones de mujeres católicas que se celebrará mañana en dicha ciudad.

"Aunque permaneciendo siempre la casa como la función de mayor interés para la mujer, se dice en la carta, no existe estera de la actividad humana que no puede ser irradiada del beneficio influyente de la mujer. Con su ejemplo, su palabra y su acción, la mujer inspirándose con la oración y en el mensaje evangélico debe indicar el justo camino que hay que tomar en esta época de transformación".

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

## Cae desde un séptimo piso a la calle y resulta indemne

MEJICO, 18 (EFE-REUTER). — Se ha caído hoy un hombre en Méjico desde una ventana de un séptimo piso a la calle y sin darle importancia se ha levantado, se ha limpiado el polvo y se dispuso a irse cuando acudieron con una ambulancia que hubieron de convencerle para que fuera al hospital.

Antonio Castañeda González, de 26 años de edad, fue a pesar de sus airadas protestas, conducido al hospital y se le ha dado de alta después de un completo reconocimiento médico, en el que se comprobó que no había resultado afectado por su caída.

## IRANQUILIDAD EN BELFAST

Todos los bares, clubs y establecimientos de bebidas han cerrado el fin de semana

LONDONDERRY, (Irlanda del Norte), 18. (Efe). — Un grupo de unas cuarenta personas del sector protestante de la ciudad, comenzaron esta tarde un breve movimiento de protesta contra las recomendaciones contenidas en el informe del comité Hunt sobre la policía de Ulster.

La acción había sido anunciada por el grupo unionista y, en un principio, se esperaba más gente, pero no han llegado al medio centenar las personas que han iniciado una «sentada» en el puente sobre el río Foyle, que atraviesa la ciudad, tratando de entorpecer el tráfico... la mayoría de ellas eran mujeres y niños.

Ha acudido un destacamento de granaderos y elementos de la policía, que ha dispersado a los protestantes sin más incidentes.

El informe del comité Hunt recomienda la disolución de los reservistas protestantes de la policía «B especiales» y la reforma total del «Royal Ulster Constabulary».

### TRANQUILIDAD EN BELFAST

BELFAST, 18. (Efe). — El día transcurre en calma en la capital de Irlanda del Norte, donde todos los bares, clubs y establecimientos de bebidas alcohólicas han cerrado a las siete de la tarde, cumpliendo así la orden del Ministro del Interior Robert Porter.

En dichos establecimientos se ha registrado durante las horas que han permanecido abiertos una afluencia mayor a la normal, que se calcula en un 25 por ciento. Las ventas de bebidas alcohólicas para la calle se han doblado también durante el día.

El ejército británico sigue patrullando las calles, pero no existen indicios de disturbios.

Un portavoz de la policía manifestó: «La tranquilidad es completa hasta ahora. Es un buen indicio de que podremos tener un fin de semana en calma».

De ocurrir así, sería el primer fin de semana en que no se registran sucesos en Belfast en muchas semanas.





AYER EN CASTELLÓN.69

El cambio de tiempo que se iba insinuando jueves y viernes, vino a estallar en la madrugada de ayer con otro diluvio continuado, que prosiguió hasta bien avanzada la mañana en algunos momentos con intensidad excepcional, y que volvió a darnos en conjunto una lluvia extraordinaria para las cifras habituales entre nosotros.

La lluvia no fue tan copiosa como hace quince días, pero de nuevo el río seco llevó mucha agua, de nuevo las calles fueron torrenceras, de nuevo no se pudo circular por la carretera de Castellón a Almazora y de nuevo la ciudad quedó con sus charcos clásicos. La verdad es que dos lluvias de este calibre en menos de quince días son más de lo que cabe esperar de nuestro clima, aunque por fortuna en esta repetición no ha habido esa parte de exceso catastrófico que caracterizó la jornada del día 5.

Segunda jornada de la II Campaña Nacional de Teatro en el Principal, con la puesta en escena de "La Muralla China", de Max Frich, una obra distinta a ese teatro de rutina, que obtuvo un gran éxito.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER. PAPER PLASTIC SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES. colowall®

Noticias de la Ciudad

El jefe Provincial y Gobernador Civil elevó ayer a la Presidencia del Gobierno y a varios Ministerios, un informe sobre los daños causados por el temporal de los días 4 al 6 del corriente mes

Por el Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, se elevó a la Presidencia del Gobierno, en el día de ayer, un completo informe y la relación valorada de los daños causados en la provincia, como consecuencia del temporal de lluvias producido durante los días 4 al 6 del corriente mes.

La expresada relación valorada se ha enviado igualmente a los Excmos. Sres. Ministros de Obras Públicas, Agricultura, Gobernación y Secretario General del Movimiento.

Colegio Oficial de Médicos

Con motivo de haber cumplido las bodas de oro con la profesión médica el Dr. D. Francisco Cantó Ibáñez, este Colegio ha organizado una cena homenaje que se celebrará el próximo día 27 del actual, en el Club Náutico, a cuyo acto pueden asistir todos los compañeros que deseen sumarse a tan justo homenaje.

Las inscripciones para dicha cena pueden efectuarse en este Colegio hasta el día 25 del actual.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- TELLADO, Mayor, 84. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Av. Casalduech, 23. Mañana estarán de guardia: SEGARRA, Mayor, 51. REBULLIDA, Enmedio, 16. BALTANAS, Rda. Mijares, 105.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico: José Masco, Ronda Magdalena, 45.

Taller eléctrico: Industrias Auto-Neumático, Peligros, sin número.

Servicio permanente de Baterías: K.L.G., Moncada, 2.

NOTA. — Los turnos de guardia de estos talleres, tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

APRENDICES

NECESITA COTS PRESENTARSE DIA, 23. CALLE SAN FRANCISCO, 4 PRAL.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 14,6 grados a las 6 horas 30 minutos. Temperatura máxima 18,4 grados a las 14 horas 45 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 85 y 87%, respectivamente. Insolación eficaz 6 horas 20 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 80 kilómetros. Dirección dominante del viento NE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 671 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas 755,2 mm. Tendencia subiendo.

Inspección Provincial de Enseñanza Primaria

CLASES PARA LA OBTENCION DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Se comunica al público en general que toda la persona que carezca de Certificado de Estudios Primarios o Tarjeta de Promoción Cultural podrá obtener los citados documentos asistiendo a las clases que vienen funcionando en el Grupo Escolar Cervantes, situado en la calle Concepción Arenal; y junto a la plaza Fadrell en las Escuelas Prefabricadas. Horas de 6 a 10 noche.

Campaña del Alumbrado

NOTA DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO

Para general conocimiento se comunica a todos los interesados, que debido a la inclemencia del tiempo, han sido suspendidas durante ayer y hoy las verificaciones del reglaje de luces en los puestos de control organizados al efecto.

La Campaña se reanudará mañana lunes, día 20, en los indicados puestos, y con el mismo horario.

D. Ramón Langa, nuevo Director General de Fertiberia

Ha sido nombrado Director General de Fertiberia, S. A., D. Ramón Langa Elizaguirre, que hasta la fecha fue Secretario General de la misma Compañía.

Le deseamos los mayores éxitos en el desempeño de sus funciones.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Pedro de Alcántara, Id.; Pelagia, vg.; Berónico, Tolomeo, Lucio, Vano, mrs.; Aquilino, Eusebio, Verano, obs. — MISA DEL DIA. — Del Domingo. — Verde. — II cl. SANTOS DE MAÑANA. — Santos Juan Cancio, pb.; Sindulfo, cf.; Feliciano, ob.; Máximo, Jorge, des.; Irene, Marta, Saula, Caprasio, Artemio, Andrés, mj., mrs. — MISA DEL DIA. — De San Juan Cancio. Blanco. — III cl.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 8, 9, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 30, 8, 30 (cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Camí Fondo", misa a las 11 de la mañana. SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7, 30, 8, 30, 9, 30, 10, 30 y 11, 30 de la mañana. Tarde, misas a las 6, 30 y 7, 30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9, 30 y 11, 30 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen, a las 8, 30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10, 30 de la mañana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12, 30. En las Ventas de Benadresa, a las 4, 45 de la tarde. En San Juan del Río a las 9, 45.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7, 30, 9, 10, 15, 12 de la mañana y 6, 30 de la tarde. En el Ermitorio de San Jaime a las 8, 30 de la mañana. En el Barrio del Perpetuo Socorro, a las 9, 15 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros, misa a las 10 de la mañana. SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana, y por la tarde, a las 7. En el Barrio de San Agustín, misa a las 10, 30 de la mañana. SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 7, 30, 8, 45, 10 y 12, 30 de la mañana, y 6 de la tarde. SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8, 30, 10, 30 y 11, 30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana, y por la tarde a las 6. SANTUARIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 11 de la mañana. CAPILLA DEL CEMENTERIO. — Hoy, misa a las 10, 30 de la mañana. PURISIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 9 de la mañana. PP. CARMELITAS. — Hoy, misas a las 6, 30, 7, 30, 8, 30, 9, 30, 10, 30, 11, 30 y 6 de la tarde. ASILO DE ANCIANOS. — Hoy, misas a las 7, 30 y 9 de la mañana. HOSPITAL PROVINCIAL. — Hoy, misa a las 9 de la mañana. DESIERTO DE LAS PALMAS. — Hoy, misas a las 6, 30, 7, 30, 9, 15 y 12 de la mañana y 7, 30 de la tarde.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



AVISO

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA los próximos días 21 y 22, por trabajos en líneas de media tensión:

LUNES, 21

FANZARA, ESPADILLA, VALLEAT, TOGA, AYODAR, F. DE AYODAR, VILLAMALUR, ALCUDIA DE VEO Y TORRALBA.

Abonados en alta y baja tensión, entre las 9 y las 15 horas.

BORRIOL

Abonados en alta y baja tensión, entre las 9 y las 14 horas.

ALCORA

Transformador ARAYA, entre las 9 y las 18 horas.

MARTES, 22

ALCORA

Transformador ARAYA, entre las 9 y las 18 horas.

VILLARREAL

Transformador SAN PASCUAL, entre las 14 y las 18 horas. Castellón, 18 de Octubre de 1969.

Sindicato Provincial de Ganadería

ORDENACION SANITARIA Y ZOOTECNICA DE EXPLOTACIONES AVICOLAS Y SALAS DE INCUBACION

Se recuerda a todos los propietarios de las explotaciones avícolas y salas de incubación existentes en la provincia, cualquiera que sea su naturaleza jurídica, la obligación que poseen de declarar las características y condiciones de sus instalaciones en la forma que señala la Orden del Ministerio de Agricultura de 20 de Marzo de 1969 (B. O. del E. del 27, número 74).

Dichas declaraciones deberán realizarse ante este Sindicato antes del día 31 del corriente con sujeción a los impresos que gratuitamente se les facilitarán en sus oficinas, y se clasificarán en: Explotaciones avícolas de selección, de multiplicación, de recria, de producción y salas de incubación de granjas e industriales. Queda excluida de esta regulación la tenencia de aves para uso exclusivamente familiar.

Las actuales explotaciones avícolas y salas de incubación vienen obligadas a solicitar la catalogación correspondiente de acuerdo con sus características actuales. En caso de no solicitarlo les será prohibida la circulación de huevos y aves.

Representante

Precisa primera firma nacional fabricante de parachoques y accesorios de automóvil. Interesados dirigirse exclusivamente por escrito al Sr. Ibáñez Ayda, Madariaga, 37 Bilbao, enviando amplia información sobre: datos personales, experiencia profesional, conocimiento del mercado recambista (Comercios), grado de introducción en el mismo y relación de representadas si las tuviese.

Casa Falch CAMISERIA ENMEDIO, 44

Rogad a Dios en caridad por el alma de

Doña Ramona Vázquez Balsinde

Que falleció el día 11 de los corrientes

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Sus hijos, Ramona Fernández Vázquez y Rafael Ribes Plá, nietos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican una oración por el eterno descanso de su alma, y asistan al funeral que se celebrará D. m. el día 20 (lunes próximo) a las OCHO de la tarde en la Parroquia Iglesia de San Vicente Ferrer, por lo que les quedarán muy reconocidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 19 Octubre 1969

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. TOMAS GALLEGO GARCIA

MAESTRO NACIONAL JUBILADO

Que falleció el día 12 de Octubre

A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su afligida esposa, Dña. Rosario Clausell García; hijas, Dña. María Luz, Dña. Rosario, Dña. Teresa y Dña. Gloria Gallego Clausell; hijos políticos, D. Domingo Barreda, D. Ricardo Miralles, D. Amadeo Quintana y D. Roque Serrano; hermanos, D. Juan y D. Enrique Gallego; hermanas políticas, nietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que se celebrará el día 23 del corriente mes a las NUEVE de la mañana, y a la misa y rosario del día 28 a las SEIS Y MEDIA de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad.

(No se invita particularmente)

Castellón, 19 Octubre 1969.

Rogad a Dios en caridad por el alma del

Rvdo. D. Antonio Mateu Martí

Que falleció el pasado día 8

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

La Misa que se celebrará mañana lunes día 20 a las ONCE de la mañana en la Concatedral de Santa María será aplicada en sufragio de su alma. La familia agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

(No se invita particularmente)

Castellón, 19 de Octubre de 1969

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. Consuelo Fabregat Soriano

Del comercio

Que falleció en el día de ayer a los 71 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus afligidos hermana política, Dña. Pilar Gran Llop; sobrinos, D. José Ruiz Fabregat y Dña. María del Pilar Conejos Fabregat; sobrinos políticos, Dña. Trinidad Ripollés Ejarque y D. José Garóls Soler y demás familia, al comunicar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que, por el eterno descanso de su alma tendrá lugar en la iglesia, fecha y hora que oportunamente se anunciará.

Castellón, 19 de Octubre de 1969



DOS personas muertas en choque de turismo y camión, en las proximidades de ALCALA DE CHIVERT

En la misma curva de Oropesa ocurrieron tres accidentes de tráfico

No es la primera vez que cuando caen cuatro gotas ocurren accidentes de tráfico; tampoco es la primera vez que lo hemos comentado en esta sección...

Seguridad Social, y asistidos en el servicio de urgencia por los Dres. Latorre y Monfort, quienes nos facilitaron los siguientes partes facultativos:

curva, ocurrió en corto espacio de tiempo otro accidente, cuando circulaba el turismo matrícula B-448.016 conducido por José María Monés Giner...

En Alcalá, donde reside, resultó lesionada en caída fortuita Dolores Bayarri Zaragoza, de 67 años...

DOS MUERTOS EN ALCALA DE CHIVERT

Dos personas resultaron muertas en un accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Alcalá de Chivert, Km. 115 de la carretera nacional...

En el km. 88 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, ocurrió otro accidente de tráfico...

En el km. 88 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Oropesa, ocurrió un accidente de tráfico...

En el km. 88 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Oropesa, ocurrió un accidente de tráfico...

A causa del choque, que según nuestras noticias resultó violentísimo, murieron los dos ocupantes del turismo. También se nos informó que la carretera estaba mojada a causa de la lluvia caída...

Cuando el conductor se dispuso a bajar del coche, ya fuera de la carretera, fue alcanzado por el turismo matrícula B-674.630 conducido por Francisco Cuevas Lafuente...

A causa de este segundo accidente, resultó lesionado de carácter leve Enrique Rabat Viladot, que viajaba en el turismo matrícula B-674.630.

Los dos vehículos sufrieron daños de importancia.

CUATRO HERIDOS EN CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el Km. 93 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico cuando el turismo matrícula danesa AE-66.133 conducido por Poltt Andrés Cassard...

Los dos vehículos sufrieron daños de importancia.

En el mismo km. anterior, donde ya hemos dicho que existe una

curva, ocurrió en corto espacio de tiempo otro accidente, cuando circulaba el turismo matrícula B-448.016...

OTRO RESBALON Y OTRO ACCIDENTE

En el km. 88 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, ocurrió otro accidente de tráfico...

LESIONADA EN CAIDA FORTUITA

En Alcalá, donde reside, resultó lesionada en caída fortuita Dolores Bayarri Zaragoza...

RESULTARON CON QUEMADURAS DE IMPORTANCIA

En Altura, ocurrió un accidente de tipo doméstico al prenderse fuego una botella de gas...

OTRO RESBALON Y OTRO ACCIDENTE

En el km. 88 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, ocurrió otro accidente de tráfico...

VENTA PISOS 1ª CATEGORÍA CON FACILIDADES DE PAGO

Exención tributaria 90%. 4 dormitorios, comedor-estar, baño y aseo, cocina completa. Material alta calidad. COPESA Calle Benasal, 9 - Telf. 21-42-91 (Mañanas).

Se necesitan peones en RADIADORES ORDOÑEZ

Nuevo triunfo de la Compañía Lope de Vega ayer en el Principal

«LA MURALLA DE CHINA», DE MAX FRISCH, REPRESENTADA TRIUNFALMENTE

A segunda jornada de la Campaña Nacional de Teatro dio ayer un nuevo éxito destacado a la Compañía «Lope de Vega»...

máscaras, Ignacio Maciá, Carmen Heyman, Antonio Soto, Juan Petre, Silvia Roussin, Salvador Vives, Francisco Costa, Servando Caballer, María Esperanza Navarro...

HOY, «LA MOLINERA DE ARCOS» Hoy, en funciones de tarde y noche la Compañía Lope de Vega...

TEATRO PRINCIPAL II CAMPAÑA NACIONAL DE TEATRO COMPAÑIA «LOPE DE VEGA» HOY DOMINGO 7'30 tarde y 10'45 noche IRENE DAINA en LA MOLINERA DE ARCOS DE ALEJANDRO CASONA CON JOSE VIVO - M. ESPERANZA NAVARRO MANUEL OTERO

Sindicato Provincial Textil CASTELLON SECCION ECONOMICA Se convoca para el Jueves día 23 del corriente a las 8 de la tarde, en la Sala de Juntas de la 3.ª planta de la C.N.S. Plaza de M.ª Agustina n.º 2...

menuts MODAS INFANTILES Alloza, 126 CASTELLON

PERSONAL FEMENINO de 15 a 18 años. Se precisa para fábrica de generos de punto. Razón: Lagasca, 14 Castellón.

Tenemos su DKW Usada, totalmente repasada de plancha, mecánica y pintura. PRECIOS ECONOMICOS FACILIDADES PAGO Huerto Segueres 8-Telfs. 216879 y 216490 CASTELLON

Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba EDIFICIO FADRELL Emplazado en la C/. Maestro Vives, núm. 8, zona de ensanche de la ciudad con vistas al mar. Terminación Super-lujo. Precios de verdadera ganga. Todos los materiales empleados son de primerísima calidad. Entrega de llaves en el acto. Bajos 1.200 m2 Av. Valencia, 116. 5 m. altura. Visite la finca y se convencerá. Le enseñarán el piso en la Pla. 24 de la misma finca o en estas oficinas: Gral. Aranda, 15-1. GRANDES FACILIDADES DE PAGO! CONSTRUYE LUENSA, S. L.

ESTANTERIAS Y MUEBLES METALICOS J. Plansola, S. L. RONDA MIJARES, 48 - TELÉF. 21 33 21 \*\* CASTELLÓN

«Edificio La Hispano» En la Avenida Pérez Galdós, a las puertas del Paseo Ribalta



Adquiera su vivienda por el importe de una renta. Precios oficiales con todas las garantías legales. Autorización para tomar cantidades a cuenta. Ascensores de Boetticher y Navarro, S. A. Terminación de las obras mayo 1971. Promueve: FERNANDO BELTRAN FABRA. Construye: COBELFA, S. A. Información y venta Plaza de la Independencia 7 bajo derecha CS - VS - 121/68 Entidad garante BANCO DE VALENCIA 101 viviendas subvencionadas - Calificación provisional 29-XI-1968 Anuncio autorizado por la Delegación de la Vivienda al núm. 4-1969



# Reunión de la Junta Provincial de la Asociación del Magisterio Oficial

Ayer y en el Salón de Consejos de la Jefatura Provincial del Movimiento, tuvo lugar la constitución de la nueva Junta Provincial con arreglo a las normas recibidas de la Nacional.

En primer lugar, se eligió entre los Enlaces asistentes, al Enlace Local, reayendo en la elección, por unanimidad, en el Maestro Nacional de la capital, D. Juan Comós Niñola, que pasó acto seguido a integrarse como Vocal nato de la nueva Junta.

El Jefe Provincial del S.E.M. camarada Manuel Pastor Miralles, transmitió a los asistentes un saludo cordial del Subjefe Provincial del Movimiento; dio la bienvenida a los nuevos Vocales y saludó afectuosamente a todos los presentes.

Acto seguido, se procedió a la elección de los siguientes cargos, que reayeron, por unanimidad en los siguientes Maestros:

Presidente: D. Manuel Pastor Miralles.  
Vicepresidente: D. Ernesto Pérez Almeida.  
Secretario: D. Manuel Moneris Cerda.  
Vicesecretario: D. Antonio Meliá Llorens.

Igualmente, los componentes de la Junta Provincial eligieron, según establece el artículo 14, a los vocales que a continuación se relacionan: Maestra Parvulista, D.ª Josefa Alonso Llorens; Colegio Nacional de Prácticas, D. José Antonio Beltrán Pastor; Curso 7.º y 8.º, don Manuel Pastor Miralles; Maestra de Patronato, D.ª Natividad Adelantado Catalán, y Jubilados, don José Domingo Pervisa Pervisa.

La Comisión Económica quedó constituida por el Presidente, y los representantes del Colegio Nacional de Prácticas y del de Patronato.

Asimismo, quedaron elegidos los siguientes Vocales que representarán a la Asociación, en la Junta Provincial de Dirigentes: D. José Antonio Beltrán, D. Rafael Torres y D. Pedro Guzmán.

Seguidamente, hizo uso de la palabra el Presidente saliente, para hacer constar su gratitud a todos

los que han colaborado en Juntas anteriores y, al mismo tiempo, dar la bienvenida a los nuevos y a los que han sido reelegidos y expresarle el orgullo que sentía al ceder el cargo al camarada Manuel Pastor Miralles que con tan elevado espíritu de servicio ha venido consagrando a la misión educativa a él confiada.

Por último, el Presidente entonó un agradecido, con palabras emocionadas, la confianza que le ha sido depositada, ofreciéndose incondicionalmente en todo lo que redunde en bien de la Escuela y del Magisterio. Estas palabras dieron fin a la primera sesión de esta reunión.

Con la preceptiva toma de la Promesa por el Jefe Provincial del S.E.M., conforme al texto establecido, comienza la siguiente sesión.

Se procede, a continuación, al estudio detallado de las circulares recibidas de la Nacional, que fueron comentadas por todos los asistentes.

Fue motivo de un estudio especial los acuerdos del Servicio Español del Magisterio, ante la modificación del Sistema Educativo Español.

Po unanimidad y en prueba de total adhesión y agradecimiento, se acuerda concederle un expreso y amplio voto de gracias al Jefe Nacional, camarada José María Mendoza Guinea, por su entrega ejemplar en la defensa de los intereses del Magisterio y su acertado estudio sobre la Educación General Básica.

También fueron estudiadas y tratadas diversas cuestiones sobre los Servicios Interinos, COMAES, Jubilación y Reconocimiento por igual de los servicios de los Maestros separados.

Se acordó, por último, que la Disposición Transitoria número 5, quedase redactada en los siguientes términos: "Los actuales Maestros Nacionales, impartirán las enseñanzas correspondientes a todo el ciclo de la Educación General Básica".

M. MONERRIS CERDA  
Corresponsal del S.E.M.

# INFORMACION DE PROVINCIA

## LUCENA DEL CID

### Copiosas lluvias proporcionan beneficios y esperanzas

A los 200 litros de agua caídos hace quince días, debemos añadir los 33 de ayer. Lluvia mansa en ocasiones torrenciosas, pero sin estridencias tormentosas. Es mucha el agua caída; porque los

labradores ven retrasada la sementera y en algunos predios los muros se derrumban porque la tierra ahita de humedad los empuja con fuerza irresistible. Ciertamente los beneficios superan a los perjuicios, pero sería conveniente cesaran las lluvias. Las tierras tiene óptima sazón. Los caudales subalveos son cuantiosos como denotan el río y las fuentes. El río de ancho en ancho. Las fuentes se desbordan y las aguas se abren nuevos caminos. Hasta la fuente de San Vicente, tan regular durante avenidas y estiajes, ha experimentado una crecida muy acusada.

Ayer tarde cesaron las lluvias. Sutiles nubes salían de la tierra como leves fumarolas, o como blancos velos de gasa, dejando entrever el campo. ¡Qué bonito el paisaje luego de la lluvia! Las rocas lavadas cobran tintes azulados; los verdes más lozanos; la tierra mojada desprendiendo un olor característico, y las plantas aromáticas añadiendo el suyo tan grato. Las fuentes, el río y los regatos que resbalan por la montaña entonan una enervante simfonía que nos llena de placeres.

LUCE

## Compañía de Seguros Generales

busca Representante afectos en todas las poblaciones. Rapel-Subvención, altas comisiones, participación en beneficios y rapel-Cartera.

Escribir con informes al número 10.143. Apartado 40 Madrid

## SASTRE

Y CORTADOR SASTRE NECESITA COTS PRESENTARSE DIA 23 CALLE SAN FRANCISCO 4 - PRINCIPAL

NO GASTE MAS DE LO PRECISO!  
Una de estas estufas puede resolverle su problema de calefacción  
De venta en establecimientos del ramo.  
Distribuidor Provincial J. LLANSOLA, S. L. - R. Mijares. 36 - CASTELLON

# EL TIEMPO SIGUE EL TEMPORAL DE LLUVIA

MADRID, 18. (Pyresa). — Esta semana, y tras las lluvias inales, que cesaron pronto, se sucedieron una serie de días deliciosos, en los que el viento Sur hizo subir las temperaturas hasta 28 grados en Sevilla y Jaén; a 27 en Bilbao, San Sebastián, Alicante, Huelva y Cádiz, y a 26 en Murcia, Córdoba, Valencia, Málaga, Almería y Tortosa. Pero en las últimas fechas se ha recrudecido el mal tiempo, originándose un temporal de lluvias, las cuales, unidas a las de los primeros días, totalizaron promedios regionales del orden de 35 litros en Baleares; 28 en Cataluña; 21 en Galicia y Extremadura; 14 en el Duero; 7 en la Meseta Inferior, cuenca del Ebro y Andalucía atlántica, y alrededor de uno en las demás regiones españolas.

Destacan por la importancia de las precipitaciones, Tortosa, que recibió 84 litros de agua por metro cuadrado de suelo, siguiéndole en segundo lugar, Barcelona, con 70; Mahón, con 63; Zamora, con 56; Santander, con 49; Vigo y Palma de Mallorca, con 42, y Pontevedra con 35, siendo numerosas las poblaciones que totalizaron lluvias del orden de 7 a 21 litros.

Sin embargo, los embalses siguen disminuyendo sus reservas. Esta semana la pérdida ha sido de 300 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible se reduce a 15.519 millones, cantidad que no obstante es superior todavía en 4.216 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha durante los últimos cinco años. En cuanto a la reserva de energía hidroeléctrica, la disminución ha sido de 160 millones de kilovatios hora, y el total actual de 4.727 millones.

El temporal de lluvias iniciado ayer, se ha generalizado hoy sobre la Península y para mañana la borrasca estará ya en el Mediterráneo, aproximadamente sobre Baleares, mientras que una segunda perturbación estará centrada sobre el cuadrante noroccidental de la Península, con un nuevo frente de lluvias que barrerá el país, y atmósfera inestable. Mañana, domingo, pues, deberá continuar el mal tiempo, con cielos cubiertos o muy nubosos, y chubascos de lluvia de intensidad variable en la totalidad del país. Los vientos serán variables y las temperaturas continuarán el descenso iniciado hoy. Mal fin de semana para los aficionados a salir el domingo al campo, pero el otoño meteorológico es así y el primer temporal del Atlántico que suele acudir en la tercera decena de octubre, ha venido con puntualidad, y esta situación de lluvias, como vemos, responde a la más absoluta normalidad.

## Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

### VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que hoy, día 19 de Octubre, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

Manuel Porcar Ferrán, Lucena, 25.  
José Miró Gil, Grupo Cardona Vives, calle S. Guinot, 2.  
Segismundo Marzá Pauner, Trinidad, 142.  
Pedro Macián Salvador, Mayor, 14.  
Juan Martí Agramunt, Félix Brea, 72.  
Antonio Beltrán Casanova, San Blas, 26.  
Francisco Dalmau Capdevila, Arrufat Alonso, 5.  
Vicenta Mele Benages, Cerdán de Tallada, 4.  
Manuel Miralles Climent, Alcocebre, 53—GRAO.

El horario de ventas será como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho un cartel anunciador de las panaderías de turno.

## URBANIZACION MONTORNES

ZONA DEPORTIVA:  
Cancha de Tenis, Tenis de mesa, Fútbol, Piscina, Parque Infantil y Restaurante

MENU DEL DIA. — 100 Pesetas  
Venta de Parcelas

Partida la Parreta, Acceso Carretera Valencia-Barcelona Km. 75º  
Teléfono 4 1 0 BENICASIM

## ANUNCIOS ECONOMICOS

y generales. Tel. 22 38 02 y 22 38 90 - Sin recargo. D.A.M.A. Publicidad - Castellón.

## VARIOS

- LA HERMANDAD de Salud Infirmitas, dispone de Srta. Diplomada, para cuidar a domicilio, enfermos y niños sanos. Informes y peticiones, Palacio Episcopal, todos los días laborables de 6 a 7 tarde. Tel. 320066.
- FEDERICO ORTEGA, Pintor Decorador, especialidad en colocación de papeles, trabajos rápidos, precios económicos. Razón: Rda. Mijares, 119-1º.
- INDEPENDICSE y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER - Muntaner, 81 - Barcelona.
- ADULTO, obtén el certificado de estudios primarios en poco tiempo. Inmejorables ventajas. Razón: Virgen de la Salud, 51 o Plaza San Fernando, 12 (Bar) Villarreal.

## VENTAS

- MAQUINA WERTHEM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON.
- UNDERWOOD nuevas último modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRAFICA LEVANTINA. Mayor 31.
- VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLON. Tel. 221239. Castellón.
- PERSIANAS GRADULUX, FILTROUX, Microlux, puertas plegables, todos Alumatol. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-32.
- ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-23-95. CASTELLON

# ANUNCIOS ECONOMICOS

- PERSIANA veneciana graduable LEVOLOH. Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 48 33.
- MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Llansola Ronda Mijares 48.
- ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANSOLA R. Mijares 48 Castellón.
- FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofia - Borriol 7. VILLARREAL.
- VENDO CUATRO APARTAMENTOS, bajos, Benicasim 1.ª fila entre Torrecasim y Vorammar, aptos peluquería o perfumería. Facilidades. Razón: Hermanos Bou, 6-1.º
- VENDO edificio 550 m2 propio Industria Comercio. Con vivenda y fuerza motriz. Razón: teléfono 21-48-61.
- MAQUINARIA Y ACCESORIOS PARA OBRAS PUBLICAS, Minas, Canteras, Construcciones, Fábricas Cerámicas, Industrias terrazo y pretensadas. Calidad y servicio técnico post-venta. INDUSTRIAS SEGUI, Lepanto, 23. Teléfono, 31 53 00. VALENCIA.
- VENDO SOLARES propios industria. 1.500 y 2.000 m2. Razón: Teléfonos: 221100, 214676.
- VENDO magnífica nave industrial 1.500 m2. Razón: Teléfonos: 221160-214676.
- VENDO piso céntrico en calle Marqués Valverde 14, instalación calor negro y agua caliente en cocina. Razón: Teléfono: 222636.
- VENDO MAGNIFICAS FINCAS rústicas naranjos variedades Navel Late, Navelina, Saturnas, Clementinas plena producción superficies desde las distancias máxima quince kilómetros Castellón. Precio y condiciones convenir. Igualmente vendo secanos transformados y sin transformar posibles riesgo aptos para naranjos, frutales, almendros, ganadería con chales señoriales. Razón: Virgen de Gracia 23. Teléfono 252. Villarreal.
- VENDO pisos lujo, calefacción central Plaza Rey Jaime, reducida entrada, resto mensualidades, también cambiaría por solar. Información telef. 22 26 70.

## ALQUILERES

- ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-33-72.
- SE ALQUILA piso en Trinidad 5 y 7. Razón: Cardona Vives 3 de 6 a 7 tarde.
- SE ALQUILA piso 3.º amueblado en Paseo Buenavista frente al mar, Grao Castellón. Razón: Teléfono, 222211.
- SE ALQUILA o traspasa Bar. Buena clientela. Por no poder atender. Razón: Bar Salamancá. Avda. José Ortiz 54 Almazora.
- EN PLAZA Alférez Provisional letra A, alquilo piso magníficamente amueblado. Cuatro dormitorios. Razón portería y Avenida Valencia 4-5.º
- SE ALQUILA piso amueblado. Todo exterior. Soleado. Calle Herrero. Razón Tel. 216920.
- SE ALQUILA bajo comercio con vivanda, céntrico y cómodo. Razón: Osbaleros, 29.

## AUTOMOVILES

- VENDO Citroen 2 HP. 80.000 km. Impecable. Razón Teléfono 22-37-86.

## COLOCACIONES

- PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDICA REUS S.A. Calle Vilafranca, 2.
- SE PRECISA oficiales de mecánica 1.ª para reparación de turismos. Razón: Cardenal Costa, 42.
- SE NECESITAN peones en Radiadores Ordóñez.
- CONTABLE experto se ofrece para jornada, 1/2 jornada o a horas. Gobernador, 69, Teléfono 22-22-07.
- DAMAS. Sin previa experiencia pueden ganar dinero en su tiempo libre. Avon la entrena a llevar su propio negocio. Distribuyendo los magníficos productos Avon. Llaman al teléfono 212304 de Castellón o escriba al Apartado 14.375 de Madrid.
- SE PRECISA chica servicio todo estar. Sueldo a convenir. Razón: Tel. 223565.
- APRENDICES Y PERSONAL femenino precisa fábrica envases madera. Presentarse en Carretera de Onda, 93 Villarreal.
- SE NECESITA MUCHACHA servicio, todo estar, preferible referencias. Sueldo a convenir. Razón: MESA, Enmedio, 35-1.º
- SE NECESITA MECANOGRAFIA para trabajo media jornada Razón teléfono 21-50-19 de 10 a 1 y de 4 a 7.
- SE PRECISA muchacha servicio: calle Herrero 44-3.º-5.º puer Castellón.
- SE NECESITA aprendiz de Barman R. Circulo Mercantil.

## TRASPASOS

- TRASPASO BAR, buena clientela. Céntrico. Económico. Razón: DAMA Publicidad. Grao. Aranda. 6
- TRASPASO o alquilo arguenería y perfumería buena clientela por no poder atenderla. Razón: Teléfono 510227 BURRIANA.
- TRASPASO bodega con venta de otros artículos complementarios, sitio comercial de primer orden, mucha clientela. Garantizando importante ingreso diario. Razón: Teléfono. 22119.
- TRASPASO TIENDA COMESTIBLES por no poder atender, céntrica, facilidades. Ref. 127. MESA. Enmedio. 35-1.º
- CASA particular desea traspasarse. Razón: Teléfono 221727.
- UNIVERSITARIO precisa habitación o pensión completa en casa particular. (sitio tranquilo). Razón DAMA Publicidad. Grao. Aranda. 6.

## COMPRAS

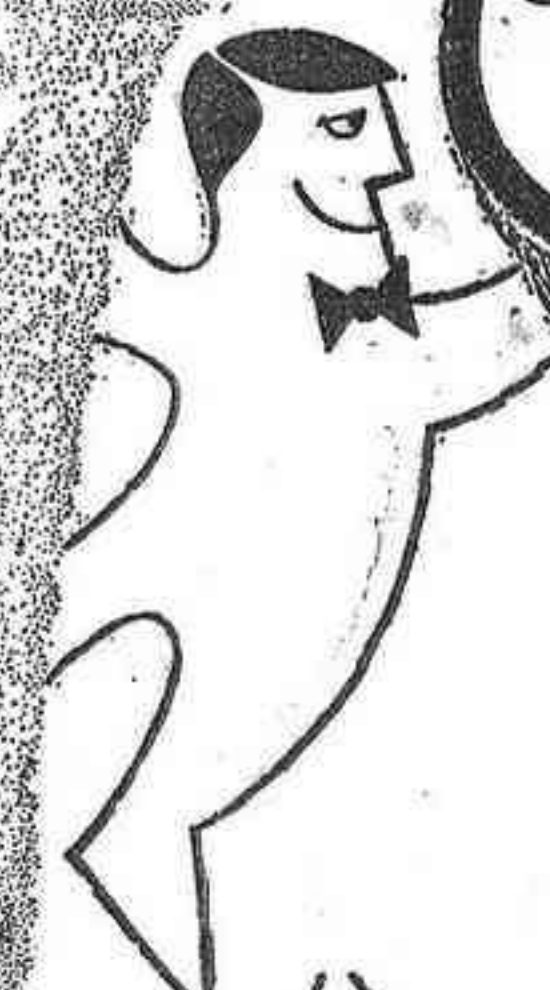
- COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio. Lucena, 4.
- SE COMPRA Torno y cepilladora en buen uso. Razón Metalicas Av. Valencia, 24 teléfono 213445.
- ESTENOPIA (Taquigrafía a máquina). Fácil aprendizaje y manejo, rápidos, segura traducción, interléctura, todos idiomas. Profesor Diplomado. ESTELA. Enmedio, 24.

## ACADEMIAS

- CLASES BACHILLERATO. Matrícula de 6 a 9 tarde. ACADEMIA CISNEROS. Enmedio, 82.
- ACADEMIA CEBAYCO. Inicial 57-Entro. 2 de 23-22. Bachillerato elemental y Superior. Reválidas-Preuniversitario. Grupos especiales para alumnos libres. -Grupos reducidos. Selectivo de Ciencias-Magisterio. Inscripciones a partir del próximo lunes.
- COLEGIO - ACADEMIA ACATIVA. Ambos sexos: Parvulario, Primera Enseñanza, graduada, Bachillerato Elemental y Superior. Mecanografía, Taquigrafía, Contabilidad, Secretariado, Comercio, Certificado, Cultura general.



# Ya llegó... ¡La del tapón de rosca!



La nueva botella de  
Coca-Cola litro, la del  
tapón de rosca -sin cos-  
to adicional- conserva  
vivo todo el refrescan-  
te sabor de Coca-Cola.  
¡Hasta la última gota!  
¿Qué tal si la toma-  
mos hoy mismo?

**Coca-Cola**  
**Superfamiliar**  
**Tamaño de 1 litro**



# El Caudillo presidió en Valladolid... Nuevo galardón a Rafael Leoz en el Congreso Mundial de la Unión Internacional de Arquitectos

Viene de la primera

baja de buena fe en tareas de gobierno y pone su ilusión y lo mejor de sus energías en mejorar la condición de los españoles, leer las crónicas de Alonso de Palencia, de Masen Diego de Valera, de Bernaldez o de Hernando del Pulgar de una impresión descorazonadora, al comprobar cual era el ambiente en que se movían los altos personajes que detentaban el fragmentado poder, y que se habían repartido las parcelas de gobierno o de influencia que la falta de autoridad había ido desmembrando.

Mandando derribar fortalezas, construyeron los Reyes Católicos la unidad de España, enfrentándose contra todo el repertorio de la ingratitude, de las falsas imputaciones y de la traición. Tropezaron con la resistencia pasiva de altos personajes que quisieron meter las iniciativas de justicia y de paz en sucesivos callejones sin salida. Se enfrentaron con rivales que cuando no podían luchar contra sus ideales de unidad y de progreso acudían a la difamación.

En esta lucha sorda y tenaz es donde se ve la grandeza humana y la talla política de Fernando y de Isabel.

Frente al ambiente de su esposa los Reyes Católicos supieron levantar nuevos ideales y expresarlos en unos símbolos que han llegado a nuestros días y que de tan familiares como son corren el riesgo de desvirtuarse. En su ánimo, el yugo servía para unir las voluntades en el bien común, no para unir a las gentes en una acción arbitrariamente coactivamente impuesta. Y las flechas sirvieron para simbolizar la pluralidad dentro de la un-

dad y no los rumbos de una potencial dispersión.

Vivimos confortablemente en la idea de que la unidad de los pueblos de España es un legado de Fernando e Isabel y en la creencia de que ese legado es inconmovible, como si se tratara de un viejo castillo construido en la roca y que resiste los embates del tiempo. Pero no debemos olvidar que esa unidad es un don, ciertamente, pero a la vez es un desafío a nuestra propia capacidad de comprensión y de trabajo y que atentamos contra ella en la medida en que nuestros móviles y nuestras conductas se asemejen a las de aquellos señores del siglo XV con los que hubieron de enfrentarse Isabel y Fernando.

Excelencia: La exposición que vamos a recorrer, y que ha preparado el Ministerio de Educación y Ciencia, se ha montado con la finalidad de evocar aquel reinado y de mantener vivo en el recuerdo de los españoles de hoy las figuras solidarias de aquellos dos monarcas que supieron fundir la pluralidad de las tierras y de los pueblos de España en una tarea común al servicio de Dios y de unos ideales de paz, de justicia y de progreso para todos.

Ayer como hoy cualquier meña que no conduzca al bien común sería un atentado contra la unidad de los españoles, que es la piedra firme sobre la que hemos de levantar el porvenir de la patria.

**DISCURSO DEL RECTOR DE VALLADOLID**

Las palabras del Ministro de Educación fueron acogidas con aplausos y a continuación intervino el Catedrático de Historia y Rector Magnífico de la Universi-

dad de Valladolid, D. Luis Suárez-

“Señaló el profesor Suárez Ferrando la importancia de que no se haya discutido nunca en España la conducta política de Isabel y Fernando. Los absolutistas del siglo XVII —añadió—, los ilustradores del XVIII, carlistas y liberales del siglo diecinueve, han coincidido en proclamar a Fernando e Isabel como providenciales instauradores de una unidad fecunda”.

“Los historiadores —añadió— reconocen a Fernando como uno de los reyes más inteligentes de su tiempo, creador de una forma de gobierno que en España, duró trescientos años y que cuando fue abandonada abrió la sima del desequilibrio nacional. Tal régimen, el de la unidad de España, tuvo su inicio en el matrimonio que se celebraba en la tarde del 18 de octubre en Valladolid”.

“Al conmemorar este hecho —añadió diciendo el Rector de la universidad vallisoletana—, en presencia de tan augustas personas, de los miembros del gobierno y de las Cortes, adquirimos conciencia renovada de la fecundidad de una herencia. Durante los siglos, los ideales de unidad y de fe que encarnan en la España de los Reyes Católicos han seguido corrientes sosegadas en la vena del país, fecundado. Y al cabo de quinientos años el ciclo de la historia vuelve a unirse en la España restaurada que seis lustros de paz providencial han permitido renacer bajo vuestra firme y serena mano, Excelencia”.

Seguidamente Su Excelencia y personas que le acompañaban visitaron la exposición documental e iconográfica del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católi-

co. Se fueron explicadas al Caudillo las características de la misma. La exposición consta de diecisiete salas y en ellas hay numerosas obras de arte y manuscritos y otros documentos de finales del siglo XV y comienzos del XVI. Destacan las obras de escultura, pintura, orfebrería, mobiliario y una magnífica colección de documentos del archivo histórico nacional de Madrid, del archivo de la corona de Aragón de Barcelona, de Salamanca y del Archivo de Indias, de Sevilla, entre otros.

Las obras de arte expuestas proceden de distintos lugares; destacan las aportaciones del Museo del Prado, Museo Arqueológico Nacional y Lázaro Galdiano, lapidarios de la catedral de Palencia, las joyas de la Reina Isabel, su corona y cetro y el escudo del Rey Fernando de la Capilla Real de Granada. Otras obras y tapices proceden de Cuenca, Segovia, Salamanca, Palencia; de las catedrales de Barcelona y Burgos y de los distintos monumentos artísticos de Valladolid.

**MONUMENTO A LOS REYES CATOLICOS**

A continuación, y entre los aplausos de la multitud, Su Excelencia y séquito se trasladaron a los jardines de la Rosaleda donde se encuentra el monumento a los Reyes Católicos. El monumento, es una obra original del escultor vallisoletano Antonio Vagueros, actual Director de la Escuela de Artes y Oficios de Valladolid y en él ha intervenido el arquitecto señor Balmori.

El Arzobispo de Valladolid, doctor García Goldaraz, procedió a la bendición del monumento y el Alcalde de la ciudad, D. Martín Santos Romero ofreció al Generalísimo la inauguración del monumento a los Reyes Católicos, significando la emoción que embarga al pueblo vallisoletano en esta histórica conmemoración. “La ciudad de Valladolid se honra con vuestra presencia porque viene a unir, a través de quinientos años, dos momentos similares de la historia española: la instauración de la unidad española y su restauración durante treinta años de paz”.

“Como timbre de nobleza, esta ciudad ha sido siempre ejemplo de incondicional lealtad”, finalizó el Alcalde. “Lealtad sobre todo en la paz, cuando débil a la voz del Caudillo ha empuñado los útiles de la industria para formar vanguardia en la renovación económica española”.

Seguidamente, y entre los aplausos de la multitud que llenaba el jardín y las inmediaciones, Su Excelencia procedió al descubrimien-

to de la lápida situada a la derecha del monumento.

Su Excelencia y séquito se trasladaron luego al Ayuntamiento de la ciudad. En la Plaza Mayor, que aparecía engalanada con banderas nacionales y del Movimiento, y llena de una multitud que portaba pancartas alusivas, Su Excelencia correspondió al saludo del pueblo vallisoletano.

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Pérez Bustamante, pronunció las siguientes palabras:

“En esta plaza de Valladolid, tenéis a estos millares de hombres castellanos que quieren con su presencia rendiros, una vez más, tributo de adhesión y de lealtad”.

Aquí están estos hombres que un 18 de Julio, al conjuero de la voz de José Antonio y del gesto de Onésimo, enderezaron su curvada espalda del surco, abandonaron la mazorca y el arado, y al igual que sus antepasados, empuñaron las armas para defender la unidad de España que forjaron Fernando e Isabel, el centenario de cuyas bodas celebramos hoy.

Castilla aportó a este matrimonio a la reina Isabel, y su figura sigue viviendo en cada villa, en cada alcer, en cada aldea, en los romances, y en las canciones de esta tierra, crisol donde se funde la unidad de nuestra patria.

Caudillo de España: Bajo vuestro mando estos hombres que aquí veis lucharon, vencieron y volvieron a sus tierras dejando en las trincheras a los mejores de sus compañeros.

Hoy, después de treinta años de paz, ellos y sus hijos os reñirán su disciplina fidelidad”.

A continuación, Su Excelencia el Jefe del Estado se dirigió al pueblo vallisoletano con estas palabras:

**PALABRAS DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO**  
“Castellanos y españoles todos: Gracias por ese entusiasmo (una voz: ¡gracias a ti!) por esa firmeza de vocación, por ese espíritu que os llevó a las trinche-

ras a conquistar la unidad de España. (Grandes aplausos).

Hoy celebramos un acontecimiento trascendental en la vida de la nación: el V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. Aquello fue un esfuerzo de la unidad de España, que forma un jalón importantísimo que nos ha dado luego toda la unidad de los Reyes Católicos: ese matrimonio celebrado aquí nos trajo los días de gloria de la nación: el descubrimiento de América, la transformación de España en una unidad y en una disciplina.

El Movimiento Nacional, con sus sacrificios, nos trajo esta unidad de los españoles, la unidad de las tierras y de los hombres de España, la unidad en el resurgimiento... (Los clamorosos aplausos interrumpen a S. E.).

Hoy contemplamos esas setenta y nueve industrias creadas por el Plan de Desarrollo en Valladolid, hoy disfrutamos de la transformación industrial de esta ciudad y hoy celebramos en este V Centenario la unidad de los hombres y de las tierras de España. Mantenedla y defendedla como cosa propia; que nadie nos desvie de la unidad creada a costa de tantos sacrificios y entonces tendremos la seguridad de que marcharemos viento en popa por el camino del progreso. (Se reproducen las grandes aclamaciones).

Y llevad a todos los rincones de la provincia, a todos los ámbitos de España, este saludo expresivo mío y esta gratitud por haber sabido mantener la unidad, pese a todos los avatares. ¡Arriba España!

Una gran ovación acogió las palabras de Su Excelencia que correspondió a los vítores y aplausos de la multitud, que cesaron para dar paso al “Cara al Sol...” cantado a coro por millares de gargantas.

Finalmente Su Excelencia y personalidades que le acompañaban asistieron a un almuerzo en el Ayuntamiento, presidido por el Jefe del Estado.

## El General Goodpaster propugna el aumento de las fuerzas armadas de la OTAN

BRUSELAS, 18. (Efe).— “La OTAN no busca los frutos de la guerra, pero sí no quiere pagar el precio de ella, si quiere recoger los frutos de la paz, debe pagar el precio de la paz”, ha manifestado el general A. J. Goodpaster, comandante supremo de las fuerzas aliadas en Europa, en su discurso pronunciado hoy ante el Consejo del Atlántico Norte.

En cuanto a la situación de la OTAN manifestó que “el nivel de efectivos, tanto de las unidades activas como de las unidades de reserva, deben ser aumentados. El nivel de “stocks” debe ser ajustado a las normas adecuadas. La disponibilidad de las fuerzas, mejorada. La duración del servicio militar y de los periodos de re-instrucción deben ser prolongados. Conviene mejorar las posibilidades de acogida y de refuerzo. He aquí medidas concretas, interesantes, válidas”, añadió, refiriéndose a la URSS, que “la amenaza no ha perdido nada de su realidad, permanece tal como era en el momento de la firma del tratado”.

El general A. J. Goodpaster hizo un examen de la política militar del Pacto de Varsovia y de la Unión Soviética manifestando que ésta última pretende los frutos de la guerra sin querer pagar en ningún momento el precio de ésta. En cuanto a la invasión de Checoslovaquia añadió que “ella ha probado la actitud y el deseo de la Unión Soviética de pasar a la acción militar en el momento en que piensa que la seguridad futura de frontera occidental, o que la empresa de su régimen comunista sobre los pueblos o que, más simplemente, su dominación sobre sus vecinos comunistas, puede ser puesta en peligro”.

“En lo que concierne a las armas estratégicas defensivas, se estimaba a principios de este año, que los soviéticos les dedicaban cuatro dólares por cada dólar gastado a este efecto por los Estados Unidos. En cuanto al sistema de armas estratégicas ofensivas el

gasto en todo momento creciente alcanzaba los tres dólares por los dos de Estados Unidos”, comunicó asimismo el Comandante Supremo de las fuerzas aliadas en Europa.

Finalmente añadió que “las fuerzas existentes deben ser capaces de reaccionar en caso de una crisis, de cualquier tipo que fuera. Para ello deben disponer de un material moderno, efectivo, completo y bien instruido así como hacer de ellos un despliegue indicado. Los refuerzos han de poder intervenir inmediatamente para apoyar las unidades aliadas a hacer frente al ataque inicial. En la retaguardia, las reservas deben ser puestas en pie por un sistema de movilización eficaz y ligero que de resultados al cabo de semanas y no de meses. Esas unidades exigen también efectivos, instrucción y material indicados”.

## 600 personas han muerto de cólera en el sur de Sumatra

YAKARTA, 18. (Efe-Reuters).— Al menos 600 personas han muerto de cólera en la provincia indonesia de Yambi, en Sumatra del sur, durante el mes pasado, informó hoy un portavoz de sanidad. Todas las muertes se produjeron en tres distritos de la provincia —Batang Hari, Bunga Tebo y Tanjung Yatiung—.

El portavoz dijo que un equipo especial enviado a los distritos afectados, había informado que el balance de muertes podría ser mayor porque algunas defunciones no se habían comunicado.

## Nuevo galardón a Rafael Leoz en el Congreso Mundial de la Unión Internacional de Arquitectos

BUENOS AIRES, 18. (Efe). — El jurado del concurso de cine del décimo congreso mundial de la Unión Internacional de Arquitectos confirió el máximo galardón a la obra del español Rafael Leoz de La Fuente, una de las más importantes personalidades de la vanguardia en la arquitectura mundial.

Wladimir Alves de Souza, de Brasil, presidente del jurado del certamen, reveló la importancia fundamental que tiene para el Congreso, la presencia de Rafael Leoz de La Fuente.

“La arquitectura —dijo Alves de Souza— ha perdido en poco tiempo a sus más altas figuras de la generación anterior. Ya han desaparecido Walter Gropius, Mier Van Der Rohe y el gran Le Corbusier”.

“Hace unos años este último me dijo en su estudio de la rue Sevres de París: “Existe actualmente un genio de la arquitectura en el mundo. Es el español Rafael Leoz de La Fuente”. Nadie se ha percatado todavía de la trascendencia de sus ideas. Es el hombre que más profundamente ha penetrado en la pura esencia de la composición estructural arquitectónica. Es asombroso lo que ha hecho. Su espíritu recuerda el de Leonardo y el de los grandes clásicos. Después de lo que ha hecho y está haciendo Leoz, todo puede esperarse con optimismo en el campo de la arquitectura contemporánea si es que los hombres le dejan hacer”.

Destacó Alves de Souza que “la escuela española de Leoz de La

Fuente, se ha puesto a la cabeza de la arquitectura social en el mundo, al recoger la antorcha que había desde la caída de la “bauhaus” en Alemania”.

El edificio conceptual de Leoz —dijo— es una maravilla de lógica, de sabiduría, de claridad, de sencillez, de optimismo y por qué no de bondad humana. Todo el trabajo de Leoz rezuma generosidad.

El horizonte que los españoles han abierto a la vivienda del hombre medio —añadió— es esplendoroso y por ello todos los países los debemos siempre gratitud. Anticipó el arquitecto brasileño que la escuela madrileña de Leoz será en los próximos años el centro de atracción de los arquitectos del mundo que trabajan para resolver el problema gravísimo de la vivienda y sus trabajos, ideas y sugerencias habrá que seguirlos con la seguridad de que nos estarán marcando un camino acertado.

La película española que ha sido premiada en el grupo de arquitectura social hacia el futuro, figura con el título “Redes y ritmos espaciales”.

A pesar de estar realizada cinematográficamente por aficionados y con unos medios muy pobres ha pasado ya a ser un documento de antropología. Tal fue el juicio del jurado.

Rafael Leoz de La Fuente, no sólo participará en el Congreso que se iniciará el lunes, sino también pronunciará una serie de conferencias en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires, en la Cámara Argentina de la Construcción, el Bowcentrum Argentina de Investigaciones por la Construcción y la Vivienda y en la Sociedad Central de Arquitectos.

## El diario «La Prensa» de Buenos Aires cumple cien años de edad

BUENOS AIRES, 18. (Efe).— Una tirada “monstruosa” de 9 ediciones con un total de 120 páginas lanzó hoy a la calle el diario matutino “La Prensa” con carácter de celebración del centenario de su fundación que se celebra en esta fecha.

Cinco secciones especiales en fotograbado, reflejan en sus páginas la evolución del periodismo argentino y el lugar que le cupo

matutino en los momentos capitales en la historia del país en los últimos cien años.

La primera edición de “La Prensa” fundada por José C. Paz fue reproducida a toda página.

“Saludamos afectuosamente a toda la prensa argentina de la que nosotros también entramos a formar parte. Les deseamos todo el bien y acierto que para nosotros ambicionamos. La independencia, el respeto al hombre privado el ataque razonado al hombre público y no a la personalidad individual, formarán nuestro credo. Pensando de este modo creemos llenar el fin santo que se propone el periodismo”.

Estos conceptos fueron los primeros vertidos por esta publicación en su primera edición editada el 18 de octubre de 1889.

La edición extraordinaria de hoy ilustra también sobre los momentos especiales que vivió la Argentina una evolución de la publicación en la prensa y las personalidades más importantes que pertenecieron a la redacción del diario o que fueron sus colaboradores.

## Podgorny regresa a Moscú

MOSCU, 18. — (Efe-Reuters). — El Presidente soviético, Nikolai Podgorny, regresó hoy a esta ciudad tras un viaje oficial de cuatro días a Finlandia, según informa la agencia “Tas”.

**CUNICULTOR Red & Rose**  
Comprimidos para Conejos  
FASEGA, S.L.  
Cra. Real de Madrid 96, Tel. 431  
ALBAL • VALENCIA

**AHORA también ESTANTERIAS DE MADERA**  
**Pallardó**  
Pl. Alcázar de Toledo, 15  
Tel. 22 28 95 Castellón

**¿SI ES UD. AMBICIOSO VISITENDOS!**  
Necesitamos Personas Capaces para obtener Ingresos superiores a los normales  
**PEDEMOS**  
Buena presencia  
Cultura media  
Sin límites de edad.  
**OFRECEMOS**  
Libertad de Acción  
Gestiones promocionadas  
Posibilidades Ilimitadas  
Presentarse lunes día 20 de 10 a 13 y 16 a 20 horas en Plaza Mallorca, 29-2.º Preguntar Sr. Ruiz.

**RECUPERACION FUNCIONAL**  
**OBESIDAD - CELULITIS**  
**SAUNA FILANDESA**  
**A. Macian (Fisioterapeuta) consulta y tratamientos en**  
Gral. Aranda, 6-5.º Tel. 22 33 03 - CASTELLON

**ALQUILO LOCAL**  
DE 300 METROS CUADRADOS DE SUPERFICIE, CON DOS, O, MAS PUERTAS, PARA LA VENTA Y SERVICIOS DE MIS DISTRIBUCIONES EXCLUSIVAS DE MOTORES Y MAQUINARIA.  
COMUNICAR SITUACION Y CONDICIONES AL TELEFONO NUMERO 22-12-18. HORAS DE OFICINA.

**terrabe**  
TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

**programas: TVE**  
MATINAL  
945 Carta de ajuste  
1000 Apertura y presentación  
1002 La fiesta del Señor  
1100 Concierto  
1200 En directo: tenis desde las pistas del Canal de Isabel II.  
1230 Horizontes  
1200 Telediario  
015 Despedida y cierre  
SEGUNDA CADENA  
U. H. F.  
930 Telediario  
958 Avances  
1000 Hora 11  
1100 Conmemoración del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos.  
1115 Estudio en negro  
1145 Cierre.  
SOBREMESA  
200 Avances  
202 Club mediodía  
215 Perfil de la semana  
258 Avances  
300 Telediario  
330 El tiempo  
335 TVE es noticia  
345 Cita con Tony Leblanc  
400 El Virginiano  
535 Información deportiva  
540 Especial pop  
610 Información deportiva  
INFANTIL  
614 Presentación  
615 Carrusel del domingo  
715 Despedida infantil  
TARDE  
717 Presentación tarde  
720 Información deportiva  
730 En directo, fútbol: Cella-Las Palmas.  
NOCHE  
930 Avances  
930 Telediario  
950 El tiempo  
1000 Avances  
1001 TVE es noticia  
1020 Sesión de noche. (Hoy: Stalingrado).  
con UHF incorporada y ahora...  
**ASKAR**  
18 meses de plazo  
Concesionario Castellón Capital:  
**Perpa** Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806  
TEL. 359 VILLARREAL



Autopsia del cuerpo del Padre Bolugne No ha aclarado el motivo del rechazo del corazón injertado

PARIS, 18. (Efe).— La autopsia del cuerpo del padre Boulogne, decano de los operados del corazón que falleció anoche en París, no ha permitido hoy tener una prueba evidente del rechazo del órgano injertado.

Si embargo, parece cierto de una manera directa o indirecta el cuerpo del padre Boulogne no soportaba el órgano extraño.

La tesis más plausible es la siguiente: Las dos crisis de rechazo que el paciente había conocido anteriormente han debido causar lesiones irreversibles en las arterias coronarias. Poco a poco la inflamación interna consiguiente ha provocado la formación de coágulos de sangre en las paredes de dichas arterias, ocasionando la muerte por edema del pulmón. Esta es la opinión más corriente entre los especialistas que trataron al enfermo.

Los funerales del padre Boulogne han sido fijados para el próximo martes a las 10 y media locales, en la capilla de los padres dominicos donde residía en el Faubourg Saint Honoré.

EL NUEVO DECANO DE LOS TRANSPLANTADOS

INDIANAPOLIS (Indiana, EE. UU., 18. (Efe-Reuters).— Louis B. Russell, que al morir anoche el padre Boulogne en París se ha convertido en el paciente de trasplantes de corazón de más larga supervivencia, se dedica aún a la enseñanza en una escuela de Indianápolis y considera que tiene un futuro muy brillante.

Al comentar hoy la muerte del sacerdote francés, Russell ha opinado: «Da que pensar. Uno se pregunta si el plazo límite es 17 a 19 meses; pero no permitiré que me llegue a preocupar», ha afirmado.

Hace dos semanas su cardiólogo le dijo que «su futuro era muy, muy brillante». Russell proyecta continuar enseñando en una escuela elemental de Indianápolis.

Louis B. Russell de 44 años de edad, fue operado en agosto de 1968, en la Facultad de Medicina de la Universidad de Virginia en Richmond.

En mayo del año pasado fue operado el padre Boulogne.

Chaqueteros

Y PANTALONERAS CONFECION FINA. NECESITA COTS. PRESENTARSE DIA 23 CALLE SAN FRANCISCO 4 PRAL.

La aventura espacial soviética - IV - LANZAMIENTO EN BAIKONUR

VIENA, 18. (Del corresponsal de PYRESA, Francisco Eguiluz).— Moscú 18 oct. Tass. De conformidad con un acuerdo entre los gobiernos de la Unión Soviética y de la República Popular de China, el 20 de octubre comienzan en Pekín las negociaciones entre delegaciones gubernamentales de la URSS y de la RP. China sobre cuestiones de interés para ambas partes. La delegación gubernamental soviética ha emprendido vuelo hacia Pekín el sábado para tomar parte en las negociaciones. Preside la delegación el Primer Viceministro de Asuntos Exteriores de la URSS, V. Kusnezov, que lleva como segundo a V. Matrosov. Miembros de la delegación son: M. Antashkevitch, A. Dubrovski, A. Yalshvetin, J. Nasinovski, S. Rebyvatkin, S. Tijvinski. Acompañan a la delegación consejeros y expertos.

Con esta nota que traduce literalmente, exenta como se ve del mínimo calor, la URSS confirma por primera vez la apertura

NIXON trata de la situación en Vietnam con sus consejeros

WASHINGTON, 18. — (Efe). — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon ha dedicado este fin de semana a discutir la situación en Vietnam con sus consejeros y ministros.

En su retiro de la casa de campo de "Camp David", a cincuenta kilómetros de Washington, Nixon se entrevistó hoy con el director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), Richard Helms y su director ejecutivo Robert C. Cushman.

Mañana domingo, el Presidente Nixon conferenciará igualmente sobre Vietnam con el Secretario de Estado William Rogers, con el Secretario de Defensa Melvin Laird y el Procurador General John N. Mitchell.

Según fuentes bien informadas, el Presidente norteamericano está preparando la alocución que sobre el estado general de la guerra dirigirá al país el próximo 3 de noviembre.

ra de negociaciones con los dirigentes chinos —"Mao y su camarilla" en la propaganda soviética habitual— negociaciones que se decidieron en la conversación mantenida el 11 de septiembre por Kosyguin y Chu-En-Lai en el aeropuerto de Pekín.

Más que la frialdad de la nota soviética, han sido las recientes reclamaciones chinas las que han advertido de antemano que las negociaciones serán largas y erizadas de dificultades. En previsión de ello el Kremlin ha enviado a dos de sus mejores expertos en cuestiones orientales, Kusnezov, largo tiempo embajador en Pekín y bien conocido por sus doctos maquiavélicas que tuvo ocasión de emplear los pasados meses en Praga, y el Mayor General Matrosov, jefe del Estado Mayor de las fuerzas fronterizas soviéticas.

El giro de la política china, que en medio de una campaña creciente de violencia material y verbal contra "los imperialistas sociales" y "revisionistas soviéticos" accedió de súbito a la celebración de negociaciones sobre el candente tema fronterizo, que ha costado ya docenas de muertos a ambas partes, ha sugerido toda suerte de especulaciones. Parece razonable la opinión de que, consolidado el grupo de Mao en el poder tras el X Congreso del PC chino no se necesita ya la amenaza propagandística de un ataque exterior para barrer en la política interior a los desafectos o vacilantes. China pretende normalizar su situación y volver al escenario internacional, y para ello no le resulta útil una guerra latente con la URSS.

Ello no significa sin embargo que las divergencias fundamentales hayan cambiado en lo más mínimo. El último comunicado del Ministerio chino de Asuntos Exteriores y los comentarios de la prensa y radio chinas los días pasados no han dejado duda alguna de que la radical diferencia de actitud entre "traidores revisionistas" y "verdaderos revolucionarios" persiste en toda su fuerza. Se trata tan solo de llegar a una solución de mera coexistencia pacífica —como con cualquier otro poder "imperialista"— en las fronteras. Pero aún para ello Pekín exige un alto precio: Rusia ha de reconocerse culpable en cuanto sucesora directa de la agresión zarista a China el siglo pasado. Solo a cambio de la pública proclamación que los tratados son "desiguales" y por tanto la URSS ha actuado con total injusticia, está dispuesto Pekín a aceptar ciertas renuncias territoriales. "En vista de la situación creada por la presencia de varias generaciones de ciuda-

danos soviéticos en los territorios chinos en disputa".

Es tan grande el deseo del Kremlin de librarse de la pesadilla china en la frontera que pueda pagar este precio? Hay especialistas que están convencidos de que el Kremlin preparaba un "golpe preventivo" contra las instalaciones nucleares chinas de Lop-noor que debía servir a la vez de represalia por los ataques fronterizos y pretexto para retrasar otros cuantos años la amenaza de la bomba nuclear china. Incluso se habrían hecho sondeos en Washington en tal sentido, para asegurarse una "benevolencia" americana. Y sería precisamente una indiscreción de la omnipotente CIA la que habría provocado el cambio chino, al darse cuenta Pekín que, si bien la URSS jamás puede pensar en una guerra convencional con ocupación del territorio como en Checoslovaquia —para una resistencia con tal eventualidad está el pueblo chino perfectamente adiestrado— si podía Moscú asestar un golpe que echara por tierra los esfuerzos de muchos años. Si es así, China vería en las negociaciones más una táctica de apaciguamiento que una vía de solución. Y entonces se explica que pronostique "un largo tiempo erizado de dificultades". La misión de Kusnezov en Pekín se presenta mucho menos envidiable que en Praga.

Mañana, dimisión del Gobierno Kiesinger Willy Brandt tiene confeccionada ya la lista de su Gabinete

BONN, 18. — (Efe). — El lunes veinte de octubre el Gobierno del Canciller Federal Kurt Georg Kiesinger presentará la dimisión al Presidente de la República, doctor Gustav Heinemann. La formalidad tendrá lugar en Bonn la víspera de la elección de Willy Brandt como jefe del Gobierno por la Cámara de diputados el martes 21.

Gustav Heinemann ha cursado las invitaciones a los miembros del gabinete dimisionario citándolos en su residencia oficial de la villa Hammerschmidt para el lunes a las seis de la tarde. Los ministros cesantes recibirán su diploma de despedida. El miércoles 22 de octubre los miembros del Gobierno entrante cumplimentarán en análoga ceremonia al Presidente Federal Heinemann, quien les hará entrega de sus títulos de nombramiento.

La actividad política parlamentaria se iniciará en breve, a juicio de los observadores federales, después de haber rehusado Reiner Barzel jefe de la acción conjunta democristiana y cristiano social, el clásico "plazo de respetuoso silencio" frente al nuevo equipo ministerial, que era costumbre durase tres meses. La fracción democristiana reclama ocupar la comisión de presupuestos, que suele atribuirse a los diputados de la oposición como medio de control del Gobierno.

BRANDT TIENE YA LISTO SU GABINETE

BONN, 18. — (Efe). — Cuatro días antes de presentarse ante el Parlamento como candidato propuesto por el Presidente de la República para ocupar la Cancillería Federal, Willy Brandt jefe del partido social demócrata, tiene confeccionada por completo la lista de los Ministros del nuevo Gobierno. Un Ministro sin partido, el profesor Hans Leussink, sucede a Stoltenberg en el Departamento de Ciencia, donde Leussink, que preside el Consejo Alemán de Ciencia, había asesorado ya a su predecesor. Doce miembros del gabinete pertenecen al partido socialista de Brandt, y tres son liberales.

El Canciller lo sería Brandt, de 55 años, socialista. Correligionarios suyos son Horst Ehmke (42) como Ministro de jefe de la oficina del Canciller Federal; Helmut Schmidt (50) en el Departamento de Defensa; Sr. Akete Strobel (62) en el de la Familia; Obras Públicas, Transportes Terrestres y Aéreos y Marina Mercante, Gerg Leber (49); Economía, Karl Schiller (53); Finanzas, Alex Moeller (66); Justicia, Gerhard Jahn (42); Trabajo; Walter Arendt (44); Asuntos Internacionales, Egon Franke (56); Vivienda, Lauritz Lauritzen (59); y Ayuda al Desarrollo Erhard Eppler (42).

Son Ministros liberales de la coalición el Vicecanciller y Ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel (50), el Ministro del Interior Hans Dietrich Genscher (42), y el de Agricultura, Alimentación y Bosques Josef Ertl (44).

Los comentaristas políticos ponen de relieve la rapidez con que ha actuado Brandt para componer Ministerios y hacer resaltar que se trata de una selección compleja, toda vez que un Ministro Federal, sobre ser experto en el Departamento de su competencia, ha de reunir cualidades para gobernar en equipo y aptitudes para intervenir en los debates parlamentarios.

Kiesinger no concede más de dos años a la coalición entre socialistas y liberales Willy Brandt será elegido Canciller el próximo día 21

BONN, 18. (Del corresponsal de PYRESA, César Santos). — Cinco días antes de la elección de Canciller, Kiesinger ha vuelto a poner de manifiesto de modo aparatoso que no es capaz de ceder la Cancillería con la sonrisa de un perdedor elegante. Al margen de lo que pueda haber de cierto en las palabras pronunciadas por el cesante Canciller, la violenta reacción es perfectamente inoportuna.

En opinión de Kiesinger, la coalición entre socialdemócratas y liberales es una pobre coalición a la que no se le pueden conceder más de dos años de vida, al

FEM DOR ABONO ORGANICO EL MEJOR AMIGO DE SU COSECHA UN PRODUCTO FIERVASA

Se esperan graves tensiones entre EE.UU. y Bolivia

LA PAZ, 18. — (Efe-Reuters). — La nacionalización de la Compañía norteamericana Bolivian Gulf Oil Co., anunciada anoche en La Paz, se espera causará graves tensiones entre Washington y el Gobierno del Presidente Alfredo Ovando Candia.

Los observadores políticos se preguntan hoy si el Gobierno abonaría indemnizaciones, mientras que los funcionarios estadounidenses, en Washington, señalan que si se ofrece una justa y pronta compensación no se reconsiderará la posibilidad de suprimir la ayuda norteamericana.

EL DECRETO DE NACIONALIZACIÓN DEL GOBIERNO CREA UNA COMISIÓN DE SEIS HOMBRES PRESIDIDA POR EL MINISTRO DE MINAS Y DEL PETRÓLEO, MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ, PARA FIJAR LA CANTIDAD, CONDICIONES Y PLAZO DE LA COMPENSACIÓN.

No obstante, el Gobierno para abonar ninguna compensación se encuentra bajo intensa tensión de partidos políticos y otros grupos que alegan que ello sumergiría a Bolivia en una deuda mayor que pondría en peligro su ya delicada economía.

BONN-MOSCU

El próximo martes, día 21 de octubre, será elegido Canciller, para el lunes siguiente esperan los demócratas la declaración gubernamental de Brandt. Será una declaración llena de promesas, naturalmente. Como lo fue la de Kiesinger en 1966 y la de sus antecesores. Son metas que se fija un gobierno y que no siempre son alcanzadas. Uno de los puntos más vulnerables en la política de Brandt será, sin duda algu-

Propone una presa en el Estrecho de Gibraltar para salvar a Venecia

VENECIA, 18. (EFE-REUTERS). — Un técnico italiano ha propuesto hoy la construcción de una presa en el estrecho de Gibraltar para salvar a la ciudad de Venecia de hundirse en las aguas del Mediterráneo.

El profesor Pietro Gazzola, especialista en artes, arqueología y monumentos de la UNESCO, formuló la sugerencia ante una conferencia internacional celebrada en esta ciudad para estudiar los medios para salvar a Venecia de su destrucción por el mar, por la contaminación del aire y del agua o por negligencia. Aunque la propuesta fue escuchada con atención, numerosos ingenieros presentes indicaron que no la tomaban demasiado en serio. Uno de ellos comentaba: "Es un hombre de artes. No puede saber los problemas que tal plan llevaría consigo."

cabo de los cuales la política alemana presentará el mayor fracaso de los últimos veinte años. Esto es, con otras palabras, aunque no menos fuertes, lo que Kiesinger espera del equipo gubernamental que desbanca a la cristiano-democracia. Por lo que a los liberales se refiere, el presidente de la CDU calificó la política hecha por el FDP estos últimos años de "insostenible". En las cinco elecciones para los parlamentarios regionales que se celebrarán en el transcurso del próximo año, hay que "catapultar a los liberales de dichos parlamentarios"— agregó el Canciller.

Hay en las palabras de Kiesinger un desenfado que lejos de darle autoridad se la resta. Que el partido liberal ha hecho en los últimos años una política lamentable, vacía de toda seriedad, no es nada nuevo. Que Kiesinger haya esperado las calabazas del F. D. P. para declarar públicamente la guerra a esa política, es igualmente lamentable y tanto más cuanto que con este último ataque arrastra el Canciller el agua a los molinos de quienes aseguran que "el partido que no es capaz de resignarse airse cuatro años a la oposición no merece el nombre de partido".

REPUBLICA DE WEIMAR

La cristiano-democracia no ha sufrido su gran derrota en las elecciones, sino después de las elecciones. El vocabulario empleado por gran número de cristiano-demócratas ha recordado a no pocos el de los partidos de la república de Weimar. "¿Quién nos garantiza —se pregunta esta semana un comentarista de "Der Spiegel"— que la CDU-CSU respetará en la oposición las reglas de un juego democrático?". En opinión de una buena parte de los comentaristas alemanes, la cristiano-democracia está fomentando con su actitud post-electoral no una relación de competencia entre los partidos, entre gobierno y oposición, sino una peligrosa relación de enemistad. El salto desde aquí —hacen observar algunos comentaristas— a la situación que se creó en la república de Weimar, es fácil.

Todos, comentaristas y políticos parecen entregados a la tarea de describir la situación. Ni la minicoalición va a hacer una política tan opaca como unos pronostican, ni tan catastrófica como los cristiano-demócratas desean. Por otra parte, tan poco el vocabulario de los socialdemócratas o de los liberales ha sido benévolo con los democristianos. Y esto no es disculpable por el hecho de haber sido provocado por la destemplada reacción de la cristiano-democracia.

BOLIVIA ESTABLECE RELACIONES CON RUMANIA

LA PAZ, 18. — (Efe-Reuters). — Bolivia ha establecido hoy relaciones diplomáticas con Rumania, al tiempo que ha firmado acuerdos sobre ayuda técnica e intercambios comerciales.

Mienu llegó a La Paz hace dos días para celebrar conversaciones con funcionarios del Gobierno y visitó ayer el centro petrolero de Camiri, en el sudeste de Bolivia.

El Ministro rumano abandonará Bolivia mañana en avión.

Aprenda por correspondencia y consiga el Título de Profesora

Corte y Bordado y a Confeción Máquina

Mande su nombre y dirección a ACADEMIA ESPOZ - Apartado 352 San Sebastián y recibirá Gratis y sin compromiso el Folleto de nuestros Cursos. Autorizado Ministerio Educación Nacional n.º 45

GAS KRYPTON

toda persona con mínimos conocimientos sobre la materia sabe que se trata de un GAS NOBLE que se aplica en la refrigeración del Tungsteno para evitar la dilatación del mismo funcionando en una lámpara eléctrica. Al ser más refrigerante permite forzar más dicho metal para sacarle más rendimiento de luz y de duración. Para extraer un litro de dicho GAS KRYPTON hay que tratar 1.000.000 de litros de aire; el principio de las lámparas eléctricas es el siguiente: vacío, nitrógeno, argón, krypton y xenón. esto fabricándose bajo el sistema convencional. El servicio técnico de FIX, S.A. (Haya) lo comunica y la ciencia lo corrobora en sus trabajos sobre dicho gas en otros países. Representante: JOSE MECHO. Teléf. 222340.

ESTEE LAUDER

TIENE UN REGALO PARA USTED

Precioso estuche para polvos compactos en oro y perla, para dar ese encantador toque final al maquillaje

Estee Lauder

le ofrece este elegante obsequio con cualquier compra de sus productos que realice durante

LOS DIAS DEL 20 AL 25 DE OCTUBRE

EN GALAS

CAUDILLO, 3

Consulte con nuestra esteticienne todos sus problemas de belleza, sin compromiso alguno.





Los maximalistas del papismo se han mostrado transigentes respecto a la colegialidad

Si el Sínodo fracasa -ha dicho el Cardenal Heenan- los propugnadores de la anarquía serán los vencedores

CIUDAD DEL VATICANO, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina).—Durante la conferencia de prensa de esta mañana me he descubierto, de pronto, dibujando aquel viejísimo y popular diseño publicitario de "antes y después de tomar el chocolate Matias López".

confusión, sino la interpretación interesada y abusiva que se ha hecho, no ya sólo de las constituciones conciliares sino, hasta con mayor fruición, de ciertas posiciones personales emergidas durante los debates conciliares, las cuales no dejaron rastro alguno en la doctrina nacida del Concilio.

más prácticos de aplicación de la colegialidad saltan uno tras otro en el debate de esos ocho grupos. Y no son precisamente cuestiones de pequeña entidad. La consolidación de las conferencias episcopales ha servido, entre otras cosas, para poner al descubierto un viejo equívoco "papista": la identificación que muchos hacían entre la suprema e invariable autoridad pontificia y la curia romana, en cuanto gobierno central de la Iglesia y reminiscencia histórica, en buena parte, de la estructura de poder temporal que durante un largo período tuvo el papado.

puesta para el nombramiento de los obispos? El criterio-manifestado esta mañana por el Cardenal Heenan ha sido tan amplio como vago. Con independencia de los derechos de veto o de objeción que puedan corresponder a los Estados, se plantea con claridad la reivindicación de las conferencias episcopales a ser ellas y no los nuncios quienes asuman la potestad de selección y propuesta. Hay no obstante, quienes avanzan la posibilidad teórica de que fuese tenida en cuenta la opinión de los sacerdotes y los seglares de la diócesis correspondiente. Es inútil señalar aquí las objeciones doctrinales y los riesgos prácticos que se derivan de este último maximalismo "democrático". En cualquier caso, resulta evidente que existe una cierta tensión de potestades, una notable niebla doctrinal. El peligro de que también el Sínodo pueda ser fuente de ulteriores confusiones no es del todo desdeñable.

¿Puede considerarse verdaderamente que el Sínodo Episcopal extraordinario constituirá un motor renovador de la Iglesia más poderoso y válido incluso que el Concilio? "La prueba del éxito del Sínodo -ha dicho esta mañana el Cardenal Heenan- será la restauración de la confianza en la autoridad de la Iglesia. Si el Sínodo fracasa, los propugnadores de la anarquía serán los vencedores. Este Sínodo es oportuno y necesario porque devolverá la esperanza y el coraje a cuantos estaban despidados a causa de la creciente confusión que durante los últimos años ha habido en la Iglesia. El Sínodo es el fruto del Concilio y dará un sentido genuino al concepto de renovación y reforma".

Toda esta evidencia, ya de por sí positiva, desemboca, sin embargo, en una conclusión sinodal que a algunos puede parecer desconcertante: la confesión de que la colegialidad es todavía un concepto lo suficientemente confuso, como para necesitar un profundo y detenido esfuerzo de investigación teológica que la defina. Si se aprueba la pregunta que habrá de ser sometida a votación en tal sentido, puede darse que se tarde incluso algunos años en llegar a un resultado que el Concilio no estuvo en condiciones de ofrecer. Pese a ello, ciertas formas de colegialidad, si quiera sean embrionarias y limitadas, reabrirán paso ya desde ahora en la vida de la Iglesia. En este aspecto práctico del problema, sí puede decirse que el actual Sínodo representa un sustancial paso adelante.

EL PRIMER TRAMO

Acaba de cubrirse apenas el primer tramo de los tres que formalmente componen los debates sinodales y ya son muchos los que se inclinan a considerarlo como una nueva amanecida triunfante. Comienza a configurarse un clima de confianza y de esperanza, igual que si el demonio de la confusión estuviese ya definitivamente vencido.

ADVERTENCIA DE MONSEÑOR PHILIPS

El telólogo Monseñor Philips advierte esta mañana sobre "el riesgo de volar de su contenido el concepto de comunión y de colegialidad que hemos descubierto en el Vaticano II". Monseñor Philips tiene mucho miedo a la tentación jurídica que puede llevarnos "a transformar la comunión de la caridad en códigos y leyes canónicas que la sofocarían y destruirían". Para el telólogo belga, "lo más importante (también para los Estados) es el valor comunitario vivo". Los preceptos y las instituciones, a la postre, son circunstanciales "y no pasarán a la eternidad".

La asamblea "contestataria" ha producido mucho menos ruido del que esperaban sus promotores y de lo que temía la Iglesia institucional. El Sínodo, al menos en un terreno polémico e informativo ha logrado asfixiar la traca de los extremismos. No les falta de todo la razón a quienes han observado en la primera semana de debates del Sínodo cambios significativos de posición. Se registra, en efecto, una evidente aproximación "centrista" en las intervenciones de los padres sinodales. Los maximalistas de la colegialidad, cuyo personaje más significativo podría ser el Cardenal Suenens, se han mostrado bastante más moderados y mucho menos intransigentes de lo que unos aguardaban con anhelo y otros con preocupación. Los maximalistas del papismo, se han demostrado positivamente transigentes respecto a la colegialidad. ¿Quiere decirse que la Iglesia ha reencontrado en el Sínodo la vía mediante la cual armonizar unidad y diversidad, autoridad y pluralidad, fidelidad a la doctrina tradicional y espíritu renovador?

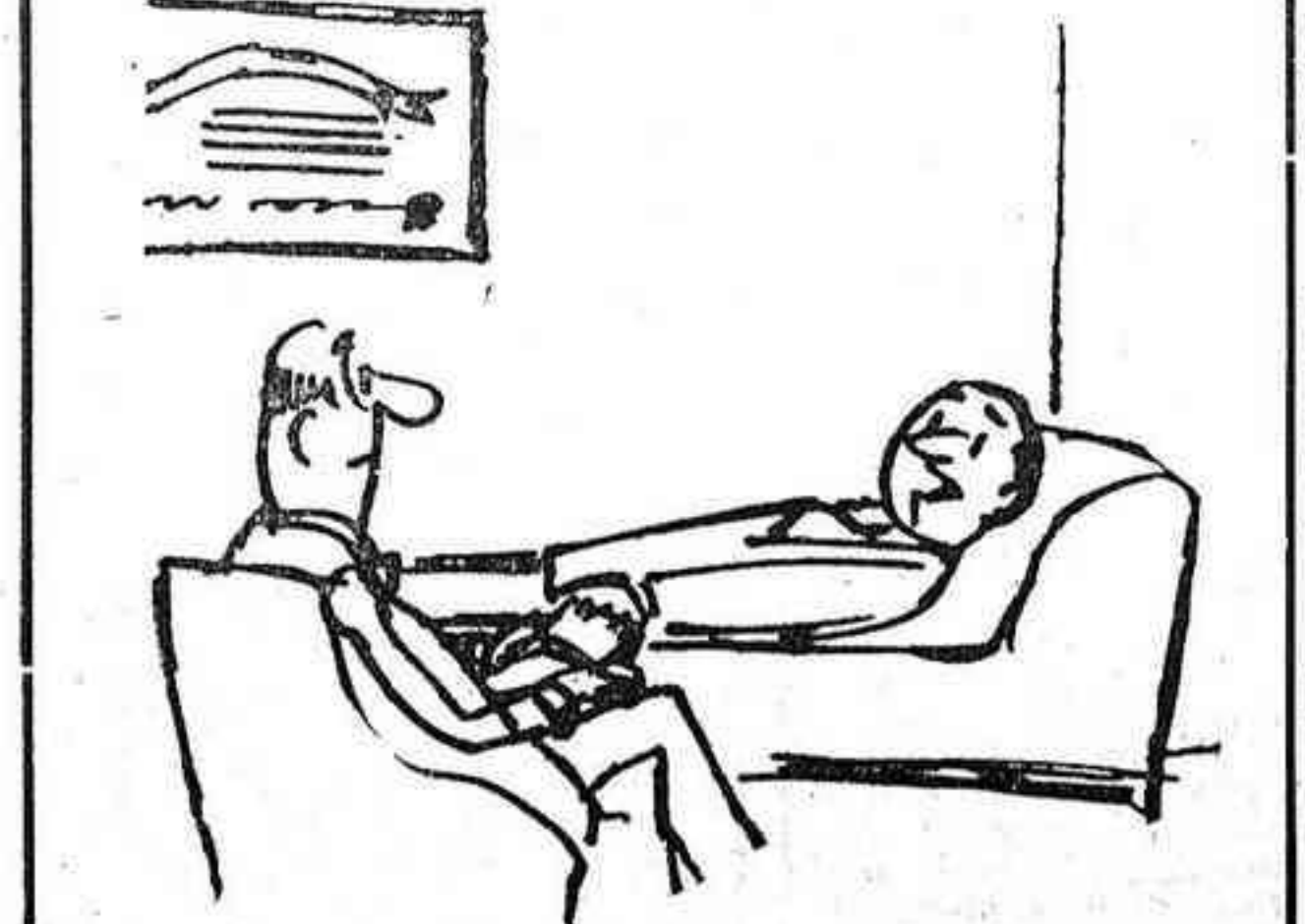
Toda sociedad, sin embargo, incluso la que se alza sobre motivaciones espirituales, precisa de un marco institucional, de una vertebración jurídica, por muy esquemáticos y flexibles que sean. Si la colegialidad está por definirse todavía, es difícil suponerle una normativa consecuente. Pero como la colegialidad es ya, merced al Sínodo (acaso fuera más justo decir con Philips que por el don de la gracia), una realidad viva y actuante, precisará de unos criterios, si quiera sean transitorios, a partir de los que ejercerse. ¿Corresponde exclusivamente a la autoridad pontificia establecer si esos criterios deben surgir del propio ámbito sinodal o han de ser un acto de potestad pontificia que responda a las aspiraciones definidas por la voluntad colegial?

EL TRABAJO DE LOS OCHO GRUPOS

Ocho grupos estudian desde esta mañana la relación del Cardenal Marty sobre las relaciones entre la curia romana y las conferencias episcopales. Los proble-

mas prácticos de aplicación de la colegialidad saltan uno tras otro en el debate de esos ocho grupos. Y no son precisamente cuestiones de pequeña entidad. La consolidación de las conferencias episcopales ha servido, entre otras cosas, para poner al descubierto un viejo equívoco "papista": la identificación que muchos hacían entre la suprema e invariable autoridad pontificia y la curia romana, en cuanto gobierno central de la Iglesia y reminiscencia histórica, en buena parte, de la estructura de poder temporal que durante un largo período tuvo el papado.

HUMOR



—Si no soy Napoleón, doctor, ¿quiere explicarme por qué me condenó el juez a pagar una pensión a Josefina?

LISBOA: Primeros actos de violencia en la campaña electoral

El Gobierno advierte que está dispuesto a que no se perturbe el orden ni se pierda el necesario ambiente de serenidad

LISBOA, 1. (Crónica telefónica del corresponsal de PYRESA, Juan Ramón Pérez las Glotas).—Una nota de la Presidencia del Gobierno, condenando los atentados registrados contra la sede de la comisión electoral democrática de Lisboa y su candidato por Beja, el escritor Urbano Taveres Rodrigues, con los que parecía abrirse paso la violencia dentro de la campaña electoral, es el más claro síntoma de que las autoridades están dispuestas a que esta siga transcurriendo dentro del exigible y necesario ambiente de serenidad.

dático hecho se ha pretendido. En efecto, a estas alturas ya nadie pone en duda que los autores del asalto al local social, verificado a altas horas de la madrugada y cuando solo se encontraba dentro de él media docena de personas, se integran dentro de una facción "izquierda", que si bien se encuentra ideológicamente enfrentada con el sector opositorista democrático no lo está menos la propia unión nacional a la que no vacila en calificar de desviacionista y oportunista.

afuera, es decir, que pone el énfasis sobre todo en lo que aquella tiene de experiencia y de curiosidad por parte de los electores.

La propia Unión Nacional, algunos de cuyos carteles de propaganda fueron colocados sobre la fachada del edificio de la C. E. D. por los participantes en el asalto, expresa también en otra nota oficial su más enérgica repulsa por los hechos. Deja igualmente claro que ha pedido a las autoridades competentes la inmediata apertura de una encuesta, dado el evidente intento de comprometerla que con el vandálico hecho se ha pretendido.

Nada en la normal apariencia de la ciudad, permite, pues, descubrir el menor síntoma de que el país vaya a vivir una jornada política importante en un plazo ya muy breve. Prohibidos los actos propagandísticos en la vía pública, la ciudad vive su vida normalmente, al margen de cualquier tensión. Ello es precisamente lo que hace escribir esta tarde a un comentarista, con una retórica muy lusitana, que "el sol sigue como siempre a la ciudad de mármol y granito, calmadamente tendida sobre el Tajo".

La propia unión nacional, algunos de cuyos carteles de propaganda fueron colocados sobre la fachada del edificio de la C. E. D. por los participantes en el asalto, expresa también en otra nota oficial su más enérgica repulsa por los hechos. Deja igualmente claro que ha pedido a las autoridades competentes la inmediata apertura de una encuesta, dado el evidente intento de comprometerla que con el vandálico hecho se ha pretendido.

En Lisboa, como en todo el país, las elecciones han despertado un lógico interés, pero éste se manifiesta, sin embargo, más hacia adentro que hacia

No es este, en cambio, el panorama que ofrece la prensa, cuyas columnas son el frente donde los distintos grupos concurrentes sostienen su combate dialéctico. Páginas y páginas son dedicadas cada día a las distintas notas oficiales, cada una de las cuales origina inmediatamente una reacción en cadena de réplicas y contraréplicas, que al final hacen difícilmente comprensibles los iniciales puntos de vista. Acaso pensando en un posible interés del lector medio por esta riada informativa, las empresas periodísticas han subido en la última semana el precio de los diarios, pero si ello ha sido así, no puede decirse que hayan tenido demasiado éxito, porque el público sigue prefiriendo, en su gran mayoría, las páginas deportivas.

INESPERADA PARTIDA DEL PORTAAVIONES U.S.A. «YORKTOWN» DEL PUERTO DE ROTTERDAM De Florida zarpa el «Roosevelt» y dos escuadrones aéreos para una misión de emergencia

ROTTERDAM, 18. (Efe-Upi).—El portaviones norteamericano «Yorktown» en visita de buena voluntad al puerto de Rotterdam abandona inopinadamente el muelle esta noche con destino desconocido, según revelan autoridades portuarias holandesas. El «Yorktown», que llegó hace los días y que, en principio, había de permanecer hasta el próximo martes, se dispuso urgentemente a levar anclas a la llegada de dos buques soviéticos de investigación, según ha señalado un portavoz de las autoridades del puerto de Rotterdam. No obstante, ha explicado el muelle, según señalan los funcionarios portuarios.

El portavoz de las autoridades portuarias ha indicado que el «Yorktown» esperaba a que hayan sido informados todos los miembros de la tripulación y que el buque levantara anclas a pesar del hecho de que no estuvieran todos ellos de vuelta a bordo.

Se ha identificado a los barcos soviéticos de investigación que llegaron ayer a Rotterdam como el «Asbjörnsen» y el «Oceangraf». Un oficial norteamericano a bordo del «Yorktown», ha confirmado que el portaviones estaba a punto de partir, pero se ha negado a revelar detalles sobre quien había ordenado la marcha o qué destino tenía el «Yorktown».

La Embajada estadounidense en La Haya ha confirmado que el «Yorktown» había recibido órdenes de zarpar, pero el portavoz diplomático tampoco ha señalado la procedencia de la orden.

El «Yorktown» va, acompañado por el destructor norteamericano «Ingram» que también abandona el muelle, según señalan los funcionarios portuarios.

MISION DE EMERGENCIA

NUEVA YORK, 18. (Efe).—El portaviones «Franklin Roosevelt» y dos escuadrones de ataque aéreo de la flota atlántica norteamericana han recibido orden de hacerse a la mar para una misión de emergencia, comunican fuentes navales de Jacksonville, Florida. El comandante de guardia en la base naval de Mayport, Charles Conit, no ha querido revelar el destino de las unidades, ni la naturaleza de la misión que les ha sido encomendada.

Mañana comenzarán las negociaciones entre Moscú y Pekín sobre fronteras

Las conversaciones -se pronostica- serán largas y erizadas de dificultades

VIENA, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguiguaray).—¿Qué piensa Ud. en sus últimos minutos sobre la tierra? Le preguntó la prensa al astronauta Shonin en el momento de partir. "Pienso, respondió, que lejos de aquí mi hijo está sentado ante la pantalla de televisión. Seguro que hoy no ha hecho los deberes del colegio". El regreso de los tres Soyuz, "Anteo", "Burán" y "Granit", no ha podido ser filmado entre otras cosas porque la localización del aterrizaje aún no es lo suficientemente precisa. Pero en cambio, la televisión soviética, dando muestras de una seguridad inusitada en el éxito del proyecto, nos ha ofrecido con detalle la partida de las tres astronaves, y a ejemplo de la televisión americana. Emisiones desde el espacio. Lo que más ha llamado la atención en estas emisiones es el cambio de estilo. Gagarin, y todavía Shatalov en enero de

este año habían respondido a la misma pregunta hablando de la URSS y del comité central del partido comunista. Tampoco han faltado naturalmente en esta ocasión los mensajes oficiales de este estilo, el recuerdo y el agradecimiento al comité central, el homenaje al centenario de Lenin o, según hijo del ingeniero del Soyuz 7 Gorbatko, el homenaje "a nuestra inmensa patria". Pero en el riguroso rito oficial de los lanzamientos se ha introducido un tono humano y hasta humorístico. La pregunta anterior es una buena muestra. El ingeniero de abordo Kubasov contestó que se sentía como un estudiante ante un exámen; el Teniente Coraol Filipenko pidió "a mis familiares que me están escuchando" que no se preocupen, tenemos confianza en nuestra técnica".

jornada por vueltas alrededor de la tierra" también los constructores piensan más que nunca en la comodidad y la seguridad en el trabajo. Los Soyuz permiten trabajar en la cámara principal sin trajes espaciales, y en la comida de los astronautas se ha introducido mayor variedad.

Hubo concesiones especiales a la prensa: un astronauta enseñó orgulloso su tarjeta de corresponsal del diario militar "Estrella Roja", y otras las insignias de corresponsales de la Tass o del Pravda. La tripulación del Soyuz 7 pidió que les cantaran después de la salida una canción de astronautas muy popular en la URSS. Otro se señaló en la televisión la barba de tres días. Sobre todo se ha querido quitar esa especie de excesiva sublimación patética a la que nos tenía acostumbrados la propaganda soviética. La tripulación del Soyuz 7 ha insistido al regresar en que la labor del astronauta no es llevar a cabo procesos, sino que se trata de un trabajo como otro cualquiera. Otro compañero se ha quejado de que la gente tiene una idea remota y falsa de lo que es la labor del astronauta. Pero si los astronautas se van convirtiendo de la figura legendaria del conquistador del espacio en "trabajadores que cuentan su

cuencia de unos informes, según los cuales Biggs habiase dirigido allí en un avión alquilado. A noche el famoso asaltante de Nueva Gales del Sur de acuerdo con unos informes que revelaban que se había fugado a esa región en un avión alquilado, según declara la policía australiana.

Francia renuncia a su política atómica independiente

Comprará uranium enriquecido en Estados Unidos y si es preciso, fábricas enteras

PARIS, 17.— Crónica del corresponsal de PYRESA, Manuel A. Agustín.— Podemos agotar la paciencia de nuestros lectores, con una serie de explicaciones sobre el "agua pasada", el "agua ligera", el "agua comprimida" y otras tantas definiciones del mismo orden, para aclarar que unas son el procedimiento aplicado en Francia con el uranio natural o enriquecido, (fórmulas nacidas del ingenio local) y otras patentes norteamericanas o canadienses, además añadir que la tónica francesa, atendida y casi impuesta por voluntad expresa del General De Gaulle, ha resultado un acierto desde el punto de vista científico, pero un desencanto en lo económico, puesto que ahora admiten que el encadenamiento uranium carbón gas, no es ni competitivo ni rentable y en consecuencia, el Gobierno renuncia a su política atómica, resignándose a comprar uranio enriquecido en Estados Unidos y si es necesario, después de decidir tras detenido estudio cual de los sistemas será mejor, importará de Norteamérica fábricas hechas, dispuestas a producir la energía que esta nación necesita. Los análisis llevados a cabo por diferentes expertos, demuestran que el precio del kilowatt conseguido a

base del método americano, despiés de pagar porcentaje de explotación, patentes y pías, resulta más barato que el fabricado en casa, con invenciones propias. Todo esto va en contra de aquello que llamaron independencia científica y técnica y convierte en cenizas los alardes de grandeza, los esfuerzos realizados durante diez años, con los treinta mil expertos empleados en la tarea, y tira prácticamente por la ventana, nuevos cientos de miles de millones que constituyó el presupuesto de aquella quimera. Pero la vida es así y los historiadores sabrán encontrar el justificativo moral, para que un día se demuestre que lo hecho no fue inútil, aunque de momento resulte inaplicable o ruinoso. Algún día vendrá que este logro devuelva a Francia el fruto del esfuerzo realizado, porque las experiencias ahí quedan y los sabios ahí están. Pero de momento, cifándonos a lo pragmático, el ejecutivo cambio de rumbo y la famosa "Electricité de France" que es la empresa nacionalizada en cuyo seno desarrollan y explotan lo concerniente a la energía nuclear para aplicaciones civiles, ha descendido del pedestal de los genios creadores para

enrolarse en la fila de los clientes consumidores, y después de pedir un empréstito a la Banca Europea de Inversiones, para la explotación de nuevos saltos de agua, dio otro ejemplo de humildad, reconociendo que la meta al uso de explotación energética estaba, si puede aceptarse la paradoja, en desuso frente a otras normas más avanzadas y mejor estudiadas. Total que el Presidente Pompidou ha corregido las decisiones tomadas por el Primer Ministro Pompidou, demostrándose que los años enseñan más que las lecciones. "La nueva política atómica, dicen en los centros oficiales, permitirá gracias al dinero liberado, practicar una técnica de inversión y ampliación industrial que conduzca a producción menos cara, y a explotaciones más rentables". Si se abandona la fórmula de uranio natural, el "slogan" de la independencia y las centrales nucleares que trabajan sobre la base de estos métodos, no por ello se pierde la ilusión de que todo se sacrifica a un futuro menos angustioso para una economía excesivamente recargada, puesto, que decrete autónomo, cuesta muchísimo dinero. Es el más caro de todos los títulos.

Continúa la búsqueda de Biggs en Australia

MELBOURNE, 18. (Efe-Upi).— La persecución del famoso ladrón de trenes británicos Ronald A. Biggs se ha concentrado hoy en Nueva Gales del Sur de acuerdo con unos informes que revelaban que se había fugado a esa región en un avión alquilado, según declara la policía australiana.

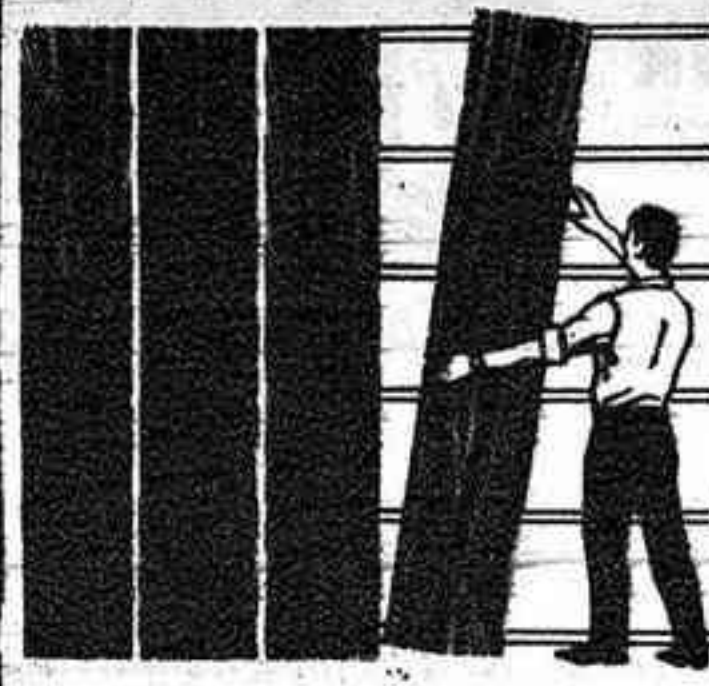
Mientras tanto, Charmain esposa de Biggs, que fue detenida en la redada junto con los tres hijos de la pareja, Nicholas de 9 años, Christopher de 6 años y Farley de 3 años, ha sido acusada de inmigración ilegal y comparecerá el lunes por la mañana ante un tribunal de justicia de la ciudad de Melbourne.





# Mediterráneo DOMINICANO

DOMINGO 19 DE OCTUBRE DE 1969

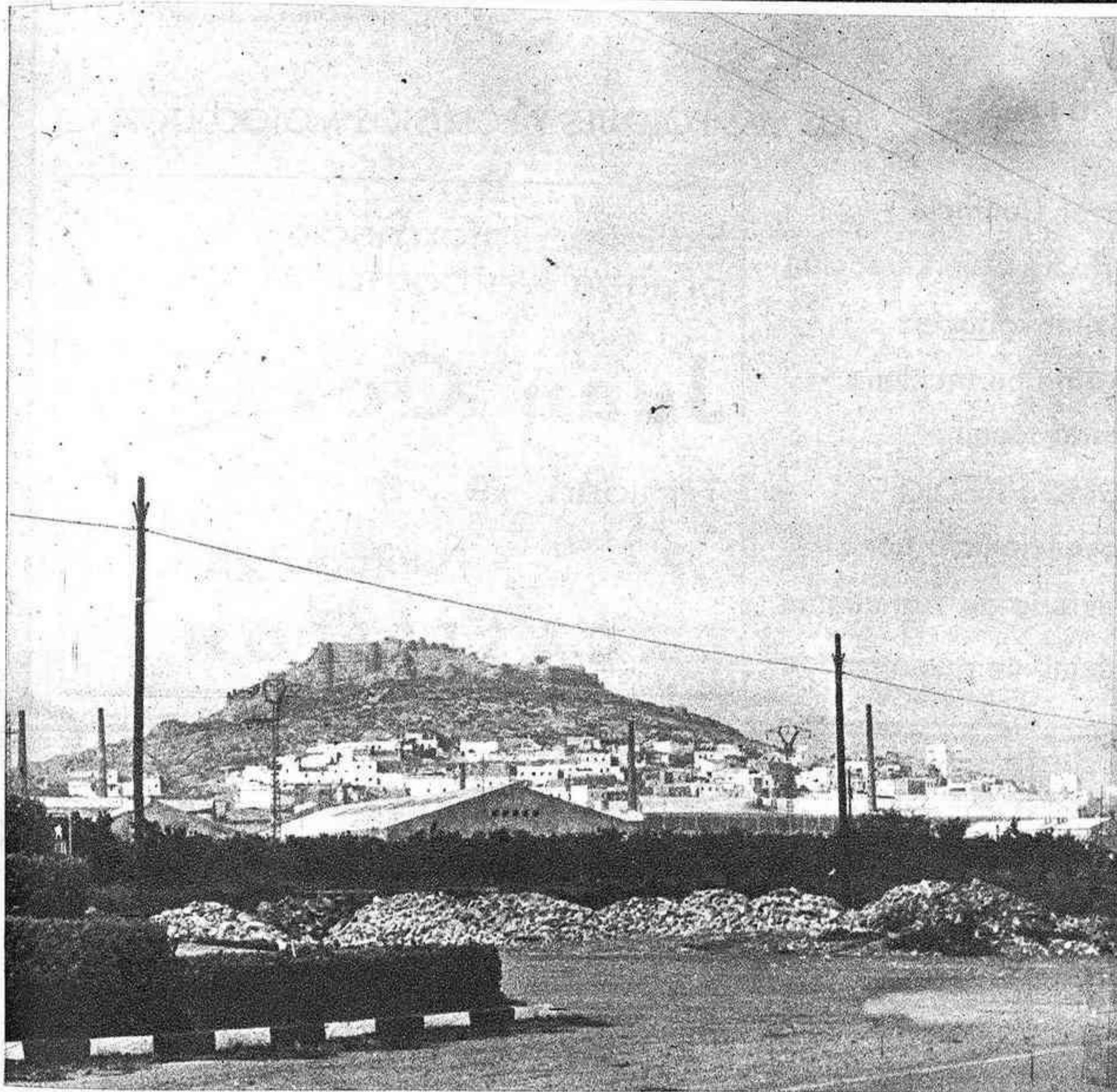


## Lanichapa®

madera disuelta para decorar  
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55  
CASTELLON

MADERAS CLEMENTE, S. L.  
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719  
VILLARREAL

# ONDA entra en sus fiestas en pleno impulso a todos los aspectos de la vida local



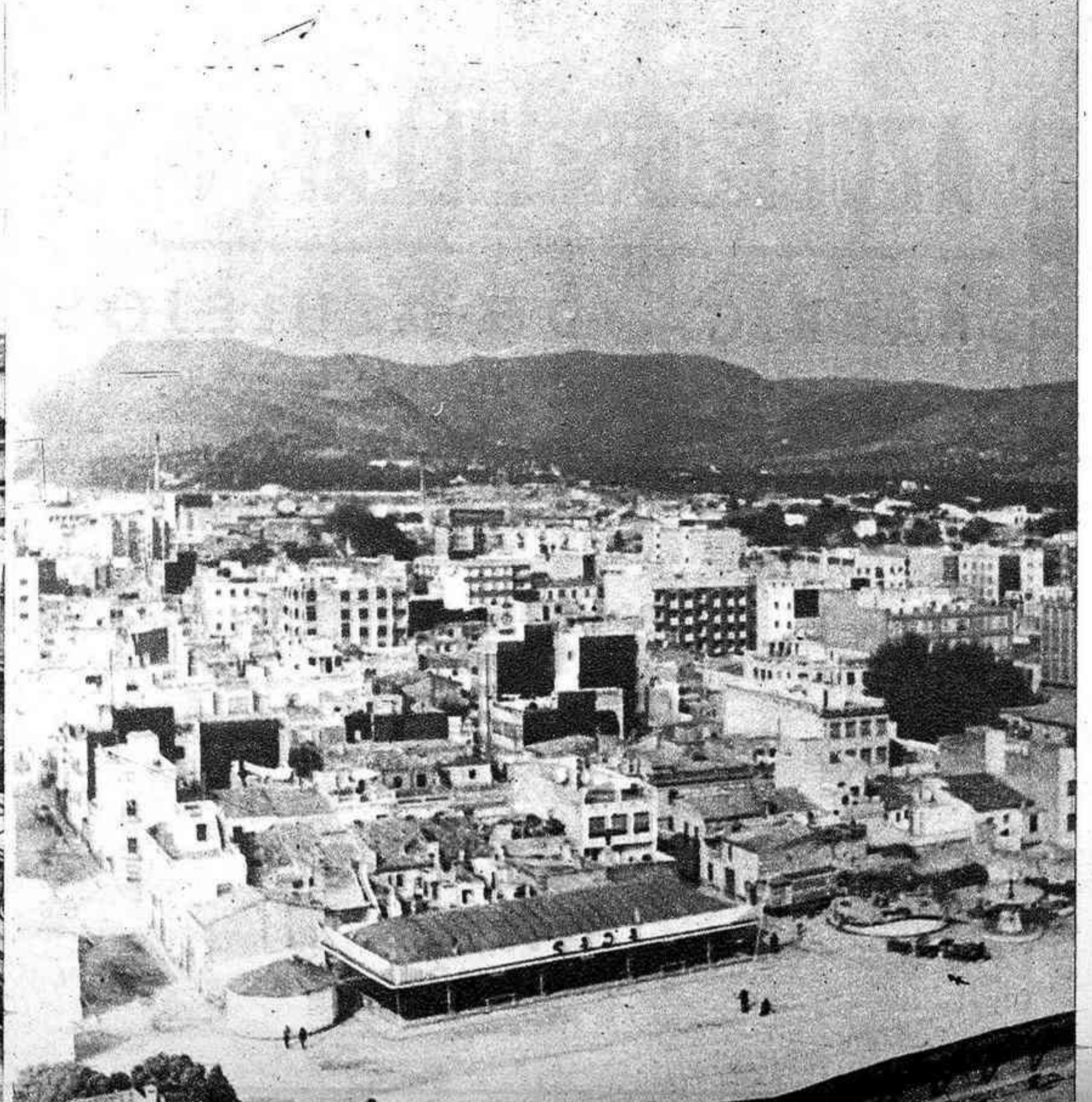
**P**ODRIAMOS marcar en la estructura de nuestra provincia, y mucho más en un momento como el actual, en el que tantas zonas y localidades resurgen lentamente pero con vigor nuevo, unas cuantas ciudades básicas, que no sólo configuran su papel de centro vital de amplias comarcas, sino que perfilan cada día más su propio e íntimo empuje después de haber estabilizado a niveles altos el "boom" de algún momento especialmente espectacular.

Entre ellas Onda ocupa un puesto por derecho propio, cuando ya ha remitido el alud de la inmigración que hizo crecer su vecindario y cuando la base de su economía, la industria azulejera, ha tenido que hacer frente y echar mano de toda su capacidad para superar una crisis de transformación a fondo. Con todo ello, Onda, en unos aspectos muy claramente y en otros de manera indefinible pero cierta, manifiesta su evolución hacia ciudad con personalidad en un nuevo tiempo, con vida de día en día más pujante, de fuerza interior, propia, más segura, más constante, más capaz de abrir hacia el futuro realidades que hagan de ella esa ciudad que desde hace tiempo se está viendo puede ser.

Onda está en un momento de verdadera plenitud, en el que se siente capaz de llevar adelante

todo el esfuerzo que ha de darle en todos los órdenes ese rango que una época de crecimiento puso a su alcance. En los momentos actuales, las calles de acceso se han ensanchado hacia nuevas entradas al corazón de la ciudad; aquí y allá surgen construcciones nuevas de primer orden; y cuando se está poniendo a punto de inauguración una entidad como la Clínica y Centro de Rehabilitación de la Mutua Azulejera, una de esas creaciones que por sí solas llenan una etapa y dan impulso en distintos órdenes a una población, aparece más próxima la construcción del nuevo y moderno edificio del Ayuntamiento, que modificará sustancialmente el centro urbano más representativo de Onda. En el mismo instante, el Municipio tiene ya entre manos el gran complejo deportivo, proyectado con tan lejanas miras que el presupuesto ronda o supera incluso los veintinueve millones de pesetas.

Basta aproximarse a la silueta única de Onda en lo alto, para darse cuenta de que la gran ciudad azulejera crece. Y crece cada día rodeada más de verdes naranjales, festoneada de franjas de tierra en las que apunta la transformación para una nueva agricultura, que acaba de demostrar cómo la ciudad entra en las fiestas en un instante de pleno impulso a todos los aspectos de la vida local.





**NUEVO MODELO MOTOCULTOR**



- 10 H. P. A GAS-OIL
- CONSTRUIDO ESPECIALMENTE PARA NARANJOS
- ALTURA 58 cm.
- 6 VELOCIDADES.
- 2 VELOCIDADES PARA CAVADRA Y ROTOVATOR



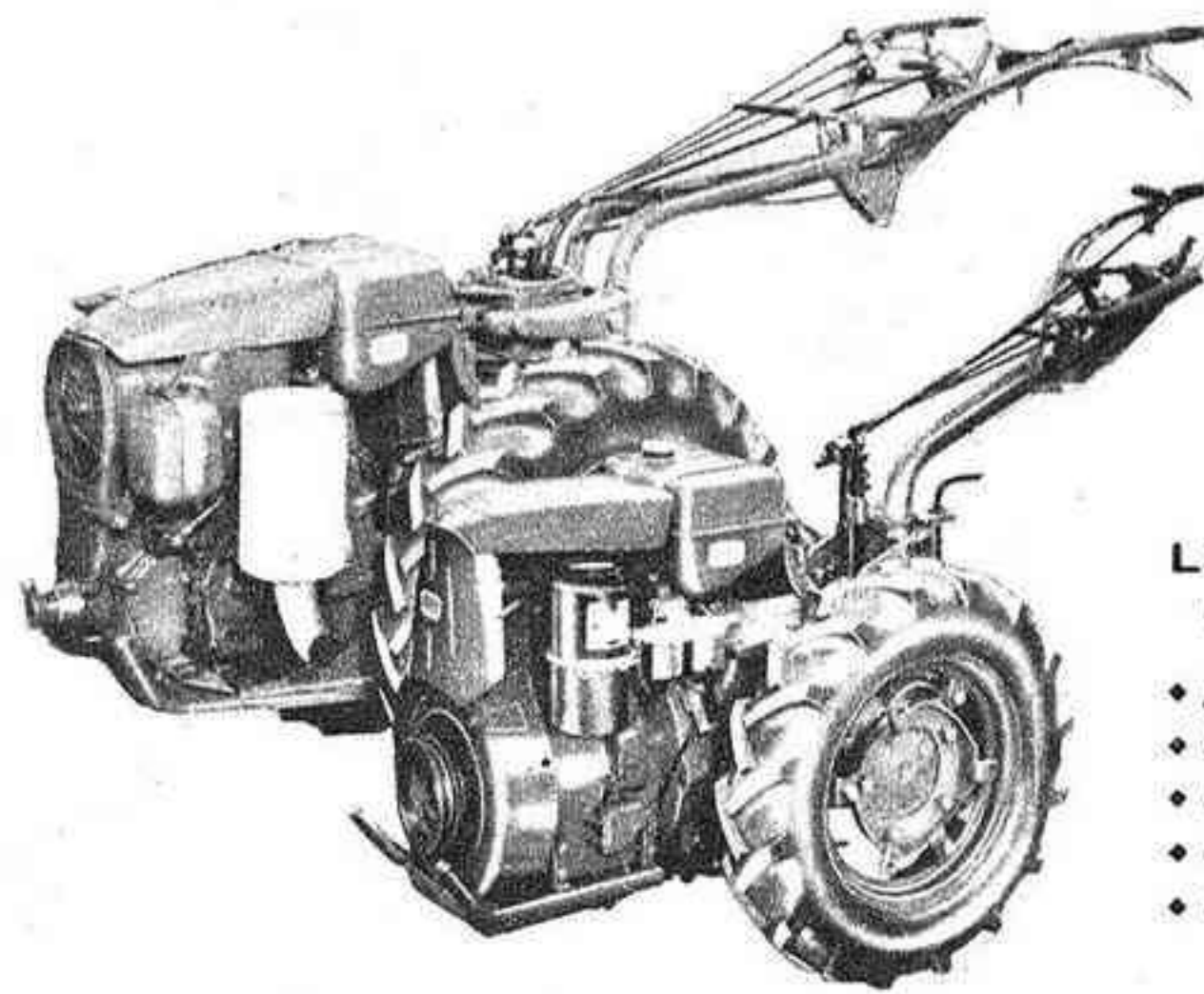
**Precio FF. Máquina con ruedas 4.00-8 y Rotovátor 59.500 Pts.**



**1900 D y 1900 E D**

**NUEVOS MODELOS 14 y 15 H. P.**

CON MOTORES A GAS-OIL LOMBARDINI  
E I. L. O. DE ORIGEN ALEMAN  
8 VELOCIDADES



La máquina base va equipada con

- portapesas frontal
- frenos
- bujes escalonados para ruedas
- enganche para remolque
- doble filtro de gas-oil

LOS MAS POTENTES Y ROBUSTOS MOTOCULTORES

**Nuevo tractor articulado**

**6900 D-E-17**



Mayor Potencia  
Perfecta Caja Dirección  
Máxima robustez  
Máximo perfeccionamiento técnico  
MISMO PRECIO  
Subvencionado por el  
Ministerio de Agricultura

Servicio y Recambios garantizados

Soliciten información o prueba sin compromiso, a

**Juan Gozalbo**

Trinidad, 79 y 81

Teléfono 22 40 72

**CASTELLON**



**AZULEJOS VILLAR, S.L.**

**FÁBRICA DE AZULEJOS**

ESPECIALIDAD EN 20x20 RODAPIES

TODA CLASE DE PIEZAS  
COMPLEMENTARIAS

CERVANTES, 30  
TELÉFONO 32  
PARTICULAR 33

**ONDA**  
(CASTELLÓN)

**TALLERES**

**FORO, S. L.**

CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA  
PARA LA INDUSTRIA AZULEJERA



Avda. José Antonio, 77      Teléfono 146

**ONDA**  
(Castellón)



# ONDA ha estabilizado con firmeza el ritmo de su desarrollo y mejora en todos los aspectos

Los fundamentales problemas urbanos se han resuelto y se avanza en la pavimentación, nuevo alumbrado y reforma de plazas, al tiempo que se piensa en la construcción del mercado

Conversación con el Alcalde y Jefe Local camarada Joaquín Martí Olucha, sobre el presente y futuro de la población

**O**nda aparece cada día más en un ambiente nuevo aún conservando su perfil clásico contemplado en panorámica. El Castillo, los ríbetes del casco urbano viejo semicirculares por la bruma en que se envuelve la ciudad por las chimeneas de sus fábricas, todo parece igual en conjunto. Pero cada día, a esta estampa que todos tenemos en el recuerdo y en los ojos, Onda añade el primer de nuevos naranjales, que crecen a los lados y detrás de la población, que se asoman en aquellas laderas que van acercándose al borde del Mijares, hacia la zona de los pantanos, al tiempo que nuevas y modernas construcciones anticipan la llegada a la ciudad.

Esta, por otra parte, se anima por momentos, cobra ese aspecto de población pujante, en la que el movimiento de vehículos y peatones tiene un sello especial de dinamismo, de actividad. Están a las puertas las fiestas cuando nosotros llegamos y hay banderas en lo alto, como adorno callejero, pero Onda sigue trabajando, moviéndose, entregada a un quehacer que abarca a sectores muy distintos. Los grupos que van y vienen, los comercios en los que se está trabajando para cubrir escaparates y ventanales a baja altura ante la fiesta famosa del toro, todo da la impresión difusa pero indiscutible de esta gran transformación de una ciudad en la que las calles que se ensanchan y los edificios que se renuevan, acentúan el matiz de su modernidad.

En torno al Ayuntamiento po-

dríamos comparar el tono de la agitación de una a otra de nuestras visitas anuales con motivo de las fiestas. Y la densidad del tráfico, la multitud de los muchachos que salen del Grupo Escolar próximo, la importancia de los establecimientos que surgen y se renuevan.

## EL SABOR DE LA VIDA ONDENSE

Sobre esa sensación de cambio comenzamos a charlar con el Alcalde, nuestro camarada Joaquín Martí Olucha, cuando entramos en su despacho después que con el Secretario hemos estado contemplando algunos aspectos de actividad local, que tan bien sabe catar quien con tanto cariño y entusiasmo sirve al Municipio. El Alcalde, todavía en pleno ilusionado ardor de su temperamento puesto al frente del Ayuntamiento de su pueblo, está además en estos momentos con la emoción que producen esas pequeñas cosas que para los hombres entregados a un afán tienen enorme valor. Hace un par de días, el Alcalde de Onda hizo gestiones a través de la Sección Femenina para que una niña ondense, hasta entonces desconocida para él, pudiera pasar una temporada en La Bartola, con un grupo de acogidas por Auxilio Social. Y como urgía llevarla allí, él mismo con su coche trasladó a la pequeña hasta el ambiente incomparable de aquella institución. Ahora acaba de recibir una postal conmovedora en la que con su blime naturalidad, la niña le da

cuenta de que está muy contenta y se halla muy bien, al tiempo que le hace presente, con la más candorosa expresión, su gratitud por todo lo que ha hecho por ella. El hecho parece baladí visto desde fuera de la brega ingrata a veces de un Alcalde, pero para quien se siente en la Alcaldía entrañablemente ligado a la comunidad que quiere representar y regir con el máximo cariño, una nota de tan sincero agradecimiento representa la mejor compensación de muchos sinsabores.

## ESTABILIDAD EN EL DESARROLLO

Con Joaquín Martí Olucha y el Secretario de la Corporación hablamos del censo de Onda y de sus variaciones, que son ya testimonio de la estabilidad alcanzada por la ciudad en su desarrollo.

Hoy ya no es Onda el centro de la corriente migratoria fabulosa que le dio el crecimiento más espectacular conocido en cuanto a aumento de vecindario. Es más, quizá la emigración ha superado en algunas unidades simples a la inmigración. Pero precisamente ello viene a demostrar cómo, incluso en el aspecto demográfico Onda ha estabilizado su desarrollo, pues el propio crecimiento vegetativo de la población está manteniendo un ligero crecimiento en ella. Desde 1966 al momento actual la población de Onda ha aumentado en 287 personas. A fines de 1968, el censo estaba por los 15.856 habitantes, que son los

que ahora producen por sí mismos ese ritmo ligero de aumento que mantiene la ciudad en el alto nivel ya logrado con la mayor firmeza.

Naturalmente, esta estabilidad en el desarrollo enfrenta cada día más al Municipio de Onda con los problemas consecutivos de una ciudad del perfil que le dan esos 16.000 habitantes en cada vez más alto nivel de vida; y así, el presupuesto municipal ordinario ha de ir haciendo frente a crecientes tareas, desarrollando también sus cifras.

Nos enseña el Alcalde cifras comparativas de lo que el presupuesto municipal de Onda representaba por habitante hace unos años. Desde entonces todo ha cambiado mucho y la ciudad ve volcada por parte del Ayuntamiento una tarea en progresión, que en cuanto al presupuesto pone de relieve el paso de los ocho millones de pesetas en 1966 a los diez en 1967, mantenidos prácticamente en 1968, para pasar en el año actual a 14 millones de pesetas.

Pero es interesante analizar dentro de este presupuesto qué partidas son las que nutren en proporción mayor tanto los ingresos como los gastos. En ingresos, en esos cuatro años a que nos referimos, ocupan lugar relevante la tasa por el servicio de aguas potables, las licencias de obras y el arbitrio de plusvalía, apareciendo en los últimos años como destacados el impuesto sobre circulación de vehículos y el noventa por ciento en la



participación de la contribución territorial urbana en este ejercicio. En cuanto a los gastos, los más destacados van hacia el servicio de recogida de basuras, la conservación de vías públicas y el alumbrado público, consumiendo buena parte del presupuesto en 1968 las expropiaciones y adquisiciones de terrenos. Son, pues, tanto en ingresos como en gastos, capítulos típicos de una población con significado urbano cada vez de mayor peso en la tarea de su municipio.

## IMPORTANTES OBRAS URBANAS EN ONDA

Realmente, el aspecto de Onda —cuando nosotros recorremos sus calles se está trabajando activamente en el moderno alumbrado de muchas de ellas— refleja una actividad municipal volcada en servir esa transformación urbana de la ciudad.

Alcalde y Secretario nos van dando cuenta de algunas de las obras más destacadas y su presu-

puesto. Entre ellas hay que subrayar la pavimentación y construcción de aceras de las calles Vieta, Bonaire, Mosén Martí, San Antonio y San Luis, con alguna que otra expropiación que ello ha traído consigo y con un presupuesto total de 1.800.000 pesetas. Ampliación del cementerio con la expropiación de casi cinco mil metros cuadrados y la inversión de más de un millón de pesetas. Expropiación de los inmuebles número 38 de la Plaza de San José y número 1 de la calle Calatrava para el ensanche de esta última. Adquisición de once mil metros cuadrados en Monteblanco para la construcción de un grupo escolar de dieciséis aulas. Instalación de un centro de transformación de cinco K. W. A. Y otras numerosas obras, entre ellas la instalación de alumbrado público especial y red de distribución en la casi totalidad de calles de la ciudad.

Hoy puede decirse que Onda en líneas generales está pavimentada y alumbrada. La ciudad tiene aspectos de tal y va mejorando en

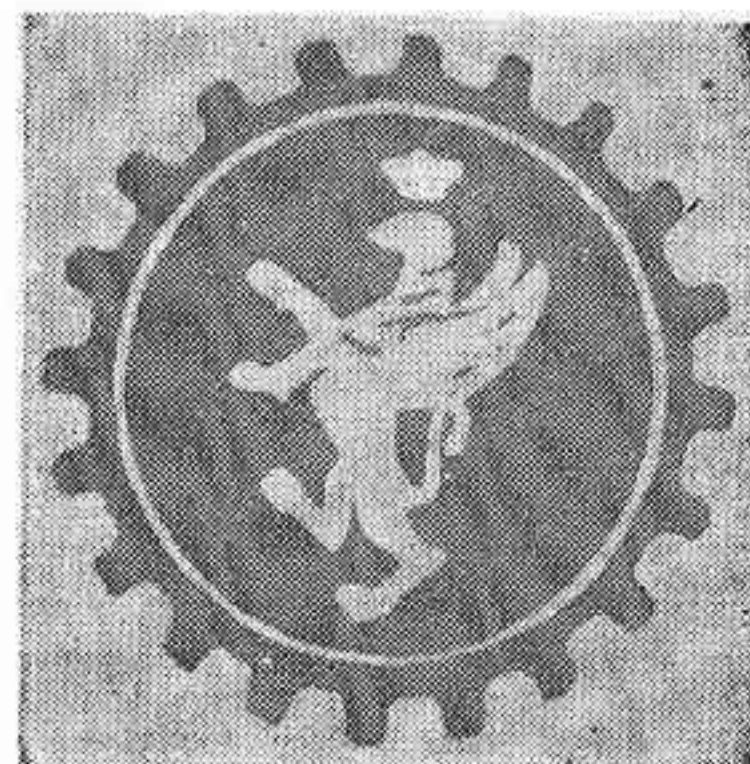
todos estos órdenes fundamentales, que le conservan su estilo y su sabor, pero que indudablemente la están modernizando y mejorando en tantos aspectos en que ello es posible. Para esto se han tenido que superar en unos cuantos años lo que son fundamentales problemas de cualquier ciudad y lo eran de modo especial en Onda, cuyo Ayuntamiento tiene ya en sus manos la tarea futura para completar lo que han sido realizaciones básicas. Sobre ello el Alcalde nos dice:

—Hace unos pocos años quedaron terminadas las obras de distribución del agua potable y de saneamiento de la población, produciéndose inmediatamente a la pavimentación de diversas calles, y ya puedes ver son muy pocas las que se encuentran ahora sin pavimentar. El próximo año quedará urbanizada la plaza de San José y enseguida se procederá a urbanizar la plaza del Caudillo, donde

Pasa a la siguiente

# F. A. T. M. I. ESPAÑOLA, S. A.

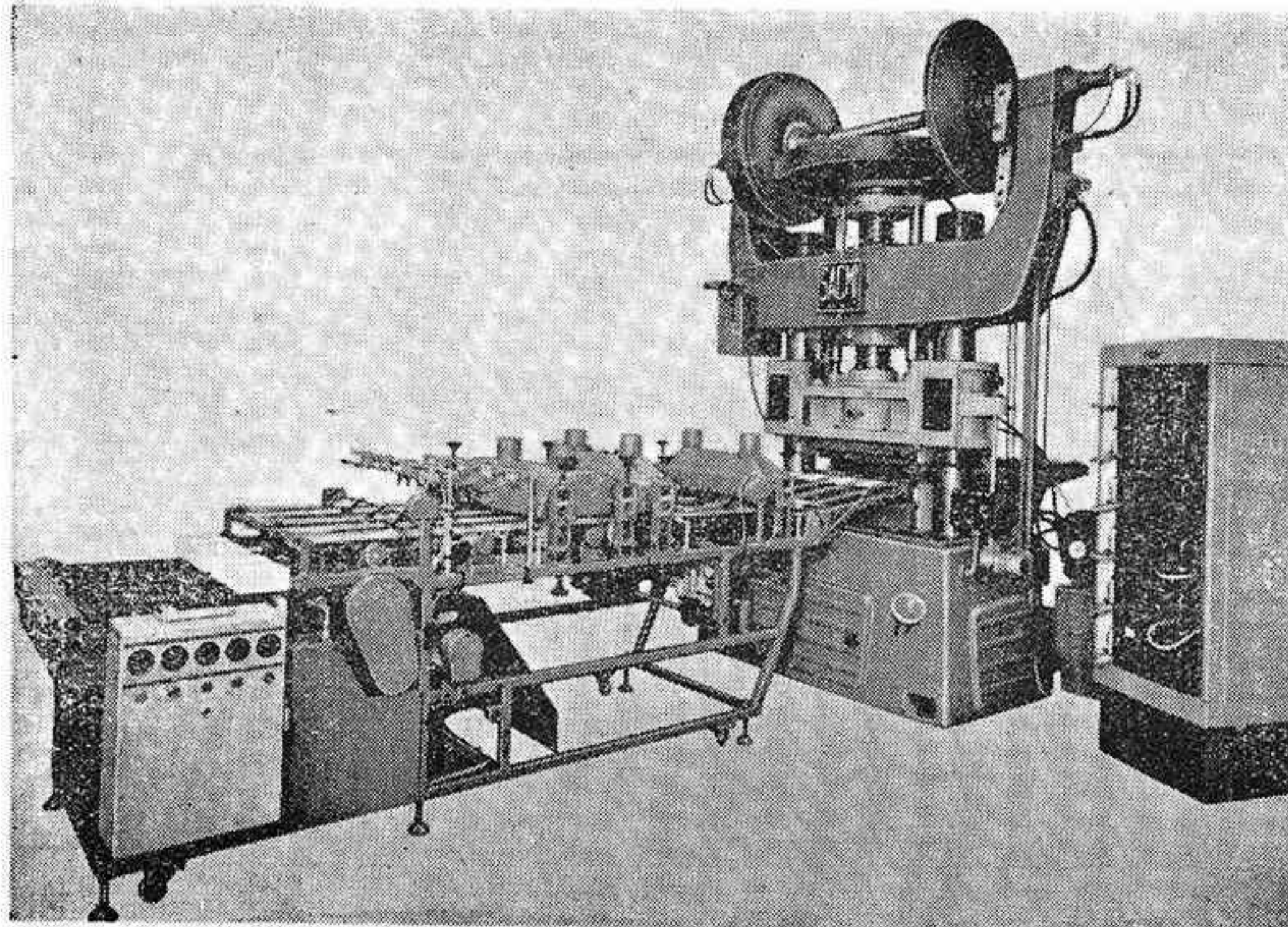
Se une a los azulejeros de Onda en sus fiestas patronales  
**ESTA ES nuestra contribución a la INDUSTRIA CERAMICA ESPAÑOLA**



Más del 90 % de la producción de azulejos se fabrican con máquinas FATMI

10 millones de azulejos se fabrican diariamente con máquinas FATMI

Cerámica: Maquinaria y hornos  
Molinos  
Prensas  
Esmaltadoras  
Sección Esmaltes  
Hornos Túnel  
Hornos Monocanales  
Hornos Pasajes  
Hornos Fundir  
Máquinas de Serigrafía  
Líneas automáticas de Selección y Embalado



**MADRID:** Apdo. Correos 9.108 - Teléfono 231-62-51 - Direcciones Telegráficas: F.A.T.M.I.  
**COSLADA:** Km. 4,2 Carretera Vicálvaro a San Fernando - Teléfonos 7 y 17 - Talleres  
**CASTELLON:** Huerto Sogueros, 1 - Teléfono 21 68 11 - Dpto. Información y Asistencia Técnica



# Onda ha estabilizado con firmeza el ritmo de su desarrollo y mejora en todos los aspectos



Viene de la interior

se construirá el importante edificio nuevo para el Ayuntamiento y los Juzgados. Otra aspiración de la Corporación es la pronta realización de las obras que ensanchen y renueven la calzada de la Avenida de José Antonio.

Por otra parte, Onda carece de un edificio para mercado, siendo realmente este el único servicio público obligatorio que no se cumple. Por ello es uno de los temas que más preocupan al Ayuntamiento, que ya ha iniciado gestiones para adquirir terrenos céntricos sobre los que levantar el mercado.

Finalmente, no escapa a nuestra Corporación, nos dice el Al-

calde, el hecho de que Onda carece de espacios verdes. Recientemente han sido cedidos por el Ministerio de Hacienda 7.284 metros cuadrados que hasta hace unos años ocupaba la Panderola, con la finalidad de destinarlos a parques y jardines que en el lugar céntrico en que se hallan contribuirán a dar nueva belleza al urbanismo de nuestra población.

También al margen de lo que el Ayuntamiento por sí mismo hace, la pujanza de Onda en su iniciativa privada contribuye eficaz y continuamente a que la ciudad se transforme y mejore. En 1968 se expidieron 26 licencias de obras para la construcción de 86 viviendas, 18 locales comerciales y cinco naves industriales totalmente nuevas. Hubo además 38 licencias pa-

ra obras de reforma y 174 para obras de pequeñas reformas. También fueron expedidas 28 licencias de apertura de establecimientos. En algunos casos las construcciones que se levantan en Onda tienen notable influjo en el nuevo aspecto que en algunas zonas de la ciudad se va perfilando. Dos nuevas fábricas de azulejos con ese estilo moderno de la construcción para locales de la industria típica ahora y sobre todo el gran edificio de la Policlínica de la Mutua Azulejera, destacan en este orden y señalan lo que Onda, urbanísticamente, va a ser poco a poco.

**LAS NUEVAS GENERACIONES QUE SALEN DE LOS NUEVOS CENTROS DE ENSEÑANZA**

En una ciudad como Onda, pre-

ocupa siempre el rumbo de su juventud, de una juventud de la que la población necesita para acabar de articular y hacer realidad ese futuro que ahora está a su alcance. Un año más le planteamos la cuestión al Alcalde, que nos invita a contemplar desde el balcón de su despacho la salida de los niños del Grupo Escolar Pío XII. Realmente son una verdadera multitud, una auténtica promesa. Pero, esa generación que está por los 25 o 30 años, tomando posiciones en la vida, tal vez con una carrera terminada, ¿piensa en Onda y se ocupa de los problemas comunitarios?

—El Instituto de Segunda Enseñanza, dice Joaquín Martí, va a completar ya el Bachillerato y la nueva generación podrá seguir sin salir de su pueblo enseñanzas más altas. En Castellón se ha inaugurado el Colegio Universitario. Es de esperar que esto mantenga más ligados a Onda a los jóvenes.

Efectivamente, algunos con carrera abandonan la ciudad porque aquí no encuentran campo para desarrollar sus actividades. Ha sido una lástima que no fuéramos una Escuela de Cerámica que preparara a los jóvenes para posiciones que hubieran podido ocupar en nuestra industria modernizada, que ahora ofrece crecientemente campo a los químicos y a los especialistas y hubiera podido ofrecer amplia plataforma de trabajo para jóvenes preparados con una escuela de ese tipo. En este orden hemos perdido ya unos años irrecuperables.

Al margen de esto, añade, si que falta que esta juventud que ya se sitúa en la vida, se ocupe y se preocupe por el porvenir de su comunidad local. Pueden ellos hacer mucho y la Onda del futuro ha de ser obra suya.

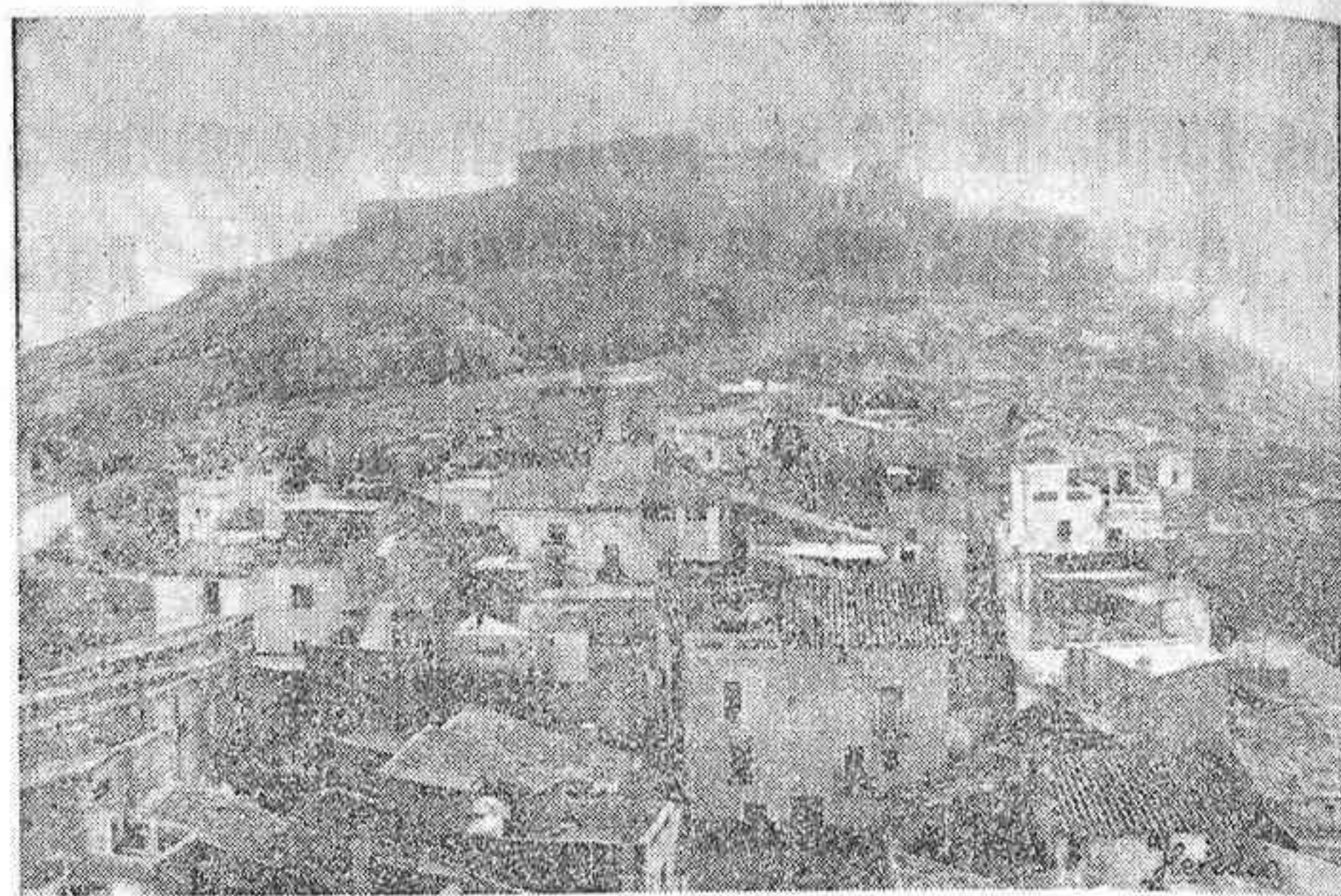
**ONDA, CENTRO DE COMARCA Y VOLCADA A LA PLANA**

No hay duda de que el futuro nos lleva por ahora hacia ciudades comarcales en las que se pueda encontrar mañana todo lo que hoy hay que buscar en la misma capital, y en torno a ellas pequeñas poblaciones rurales, también con muchas más comodidades de las que hoy disfruta el vecino de cualquiera de nuestros pueblos. Onda, por su situación y por sus características, es una de esas poblaciones centro de comarca natural. Por ello es interesante comprobar cómo la constelación de poblaciones próximas va hallando en Onda cauce a muchas de sus necesidades, y también cómo a la vez Onda, después del ensanchamiento de la carretera que la une a la nacional 340, se comunica con intensidad con esa gran ruta y se vuelve en el contacto con esta Plana próxima a la que tan ligada está.

**LA POLICLINICA DE LA MUTUA AZULEJERA**

Cuando ya hemos tratado con el Alcalde de todos estos problemas y temas de carácter local más general, le formulamos una pregunta concreta: ¿qué es lo más importante que hoy se está haciendo en Onda? Joaquín Martí no duda un momento en la respuesta: la Policlínica y Centro de rehabilitación de la Mutua Azulejera de Seguros. Y tampoco duda en que tomemos su coche y vayamos a conocerla.

El lector encontrará en este número datos concretos y algunas vistas de la Policlínica. Quisiéramos advertir de que en los datos ni siquiera las fotografías pueden darle idea aproximada de la grandiosidad, de la importancia y de la ambición con que esta Policlínica y Centro de rehabilitación han sido montados al servicio de una tarea social del más alto valor. La Mutua acoge, creemos, a unos 20.000 beneficiarios, a los que ahora va a ofrecer un centro sensacional, a la altura de lo mejor en muchos aspectos y con servicio de valor insuperable para el tra-



abajador que puede necesitarlos en un momento dado.

La visita a la Policlínica, que proyectábamos fuera fugaz, se convierte en un recorrido detenido y reposado porque la obra cautiva a quien entra en el edificio, y además porque la amabilidad del Director Médico y del Director de la institución, nos permiten disfrutar de esta visita a lo que nunca podíamos imaginar que se estuviera haciendo en Onda, por mucho que nos habían dicho que la Policlínica iba a ser algo extraordinario.

Desde el gimnasio de recuperación, con los más modernos aparatos y la más adecuada instalación, pasando por la sala de piscina, baños, duchas y sauna; desde los quirófanos con todas las instalaciones requeridas, incluso el circuito cerrado de televisión para

operar sirviéndose de la radiografía transmitida al televisor, hasta las completísimas habitaciones y las salas de trabajo, de reuniones y de actos, todo es una instalación sin precedentes entre nosotros. Pero es que junto a esto la Mutua ha querido desde el primer momento dotar la Policlínica y el Centro de lo más avanzado en técnica en cada servicio; y así las instalaciones de Rayos X son algo de difícil superación en la actualidad, lo mismo que todos los laboratorios subsiguientes y las instalaciones de los diferentes servicios médicos. Hoy ya uno de estos aparatos de rayos instalado en vehículos adecuados, trabaja en las propias fábricas, de modo continuo, obteniendo radiografías de los trabajadores sin requerir su desplazamiento y permitiendo que en el laboratorio, ampliando en la pantalla la radiografía, el médico mantenga un riguroso control de algunos aspectos de la salud del trabajador. Las instalaciones centralizadas de oxígeno en la Policlínica, con tomas en las dependencias y en las mismas habitaciones; la completísima sala de partos, las instalaciones de onda corta y termoterapia, son testimonio de un afán de perfección, que indudablemente ha creado para Onda un servicio inestimable. Cuando la Policlínica quede inaugurada oficialmente y con todos sus servicios en marcha, esta Onda que tanto tiene que admirar, merecerá también la visita sólo por conocer esta nueva institución, en tantos aspectos trascendental y digna del actual esplendor y del futuro que Onda señala.

## AUTO ESCUELA ONDA

## JOAQUIN GIL

COCHES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR

C/. RIBESALBES 16 TELFS: 320 - 473

ONDA

## Transportes

# MARCO

Servicio regular  
ONDA - MADRID  
y camiones a toda España

Plaza de San José, 45

ONDA (Castellón)

Teléfonos 315 y 62 - Garaje 329



# Nueva Industrial Ladrillera, S. L.

Fabricamos:

Cara vista de amplia gama para recubrimiento de hornos y secaderos túnel.

Macizos compactos para hornos.

Celosías y ladrillos especiales sobre diseño.

Fábrica: Carretera Almazora

**Burriana**

Oficinas: Enmedio, 24-4.

Teléfonos 223956 y 221127

**Castellón**



# Mutua de Azulejeros

## JUNTA DIRECTIVA

Presidente de Honor

D. ALFREDO FERRIS SALES

Presidente

D. SALVADOR MARTI HUGUET

Vice-Presidente

D. JOAQUIN PIÑON REBOLL

Secretario

D. ERNESTO RIBES PIÑON

VOCALES:

D. VICENTE OLUCHA BADIA

D. VICENTE OLUCHA AGUILELLA

D. JUAN DOMINGO PERIS

D. FRANCISCO CERDA MARCH

D. JOSE HERNANDEZ CAÑIZARES

D. ANTONIO BALLESTER VIDAL

D. MARIANO HERNANDEZ ROMERA

D. FERNANDO MOLINER NAVARRO

D. JOSE MARIA RAMOS ROCA

## Mutua Patronal de Accidentes del Trabajo

### ONDA

## Una Mutua provincial al servicio de la provincia de Castellón

Actualmente a la entrada de la localidad de Onda, se exhibe el completo edificio sede social, policlínica y CENTRO DE REHABILITACION, cuya completa terminación acaba de concluir.

Ya en la actualidad están en funcionamiento distintos de sus Servicios, tales como Oficinas, Departamento de Radiología, Dispensario de Prevención Higiene y Seguridad y Centro de Rehabilitación de Accidentados.

La policlínica estará dotada de los más modernos medios para la eficiente y segura actuación de nuestros cirujanos y clínicos, entre los que destacan un completísimo departamento de radiología con aparato intensificador de imagen para traumatología en quirófanos con circuito de televisión incorporado.

No obstante, lo más importante dentro de este complejo clínico lo componen los Dispensarios de PREVENCIÓN Y MEDICINA DEL TRABAJO, en los cuales se tienen puestas las mayores esperanzas ante la necesaria protección y seguridad del mundo laboral. Ya en este campo nuestra Mutua, entidad que se ha distinguido siempre como pionera de iniciaciones, su labor era fruto casi exclusivo de unos hombres que aportaron su esfuerzo y entusiasmo, demostrando una gran preocupación por el bienestar laboral y supliendo con su interés la falta de medios técnicos adecuados. Hoy ofrecemos los medios técnicos necesarios para la eficaz consecución de los objetivos trazados y estos Departamentos de PREVENCIÓN, HIGIENE Y SEGURIDAD gozan de un bien ganando prestigio y simpatía de todos los trabajado-

res.

Capítulo aparte merece nuestro CENTRO DE REHABILITACION DE ACCIDENTADOS DEL TRABAJO; esta completísima Sección despertó desde el primer momento el mayor cariño y entusiasmo de toda nuestra obra y si nuestro mayor esfuerzo estuvo siempre dedicado a la PREVENCIÓN, hoy el Centro de Rehabilitación y Recuperación Funcional entendemos es la culminación de esta tarea.

El Centro de Rehabilitación lo ofrecemos como una gran realidad de nuestro sistema social al servicio de la provincia de Castellón y a su buen funcionamiento agradecemos, ya hoy, óptimos resultados, de los cuales son testigos y pregoneros los obreros accidentados que en el mismo han logrado su recuperación funcional.

## CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente de Honor:

D. ALFREDO FERRIS SALES

Presidente

D. SALVADOR MARTI HUGUET

Vice-Presidente

D. JOAQUIN PIÑON REBOLL

Secretario

D. ERNESTO RIBES PIÑON

Vocales:

D. RAMON VIVES GIL

D. ALFREDO MALLOL MOLINER

D. JOAQUIN OLUCHA MARCH

D. RICARDO PIÑON LLOPICO

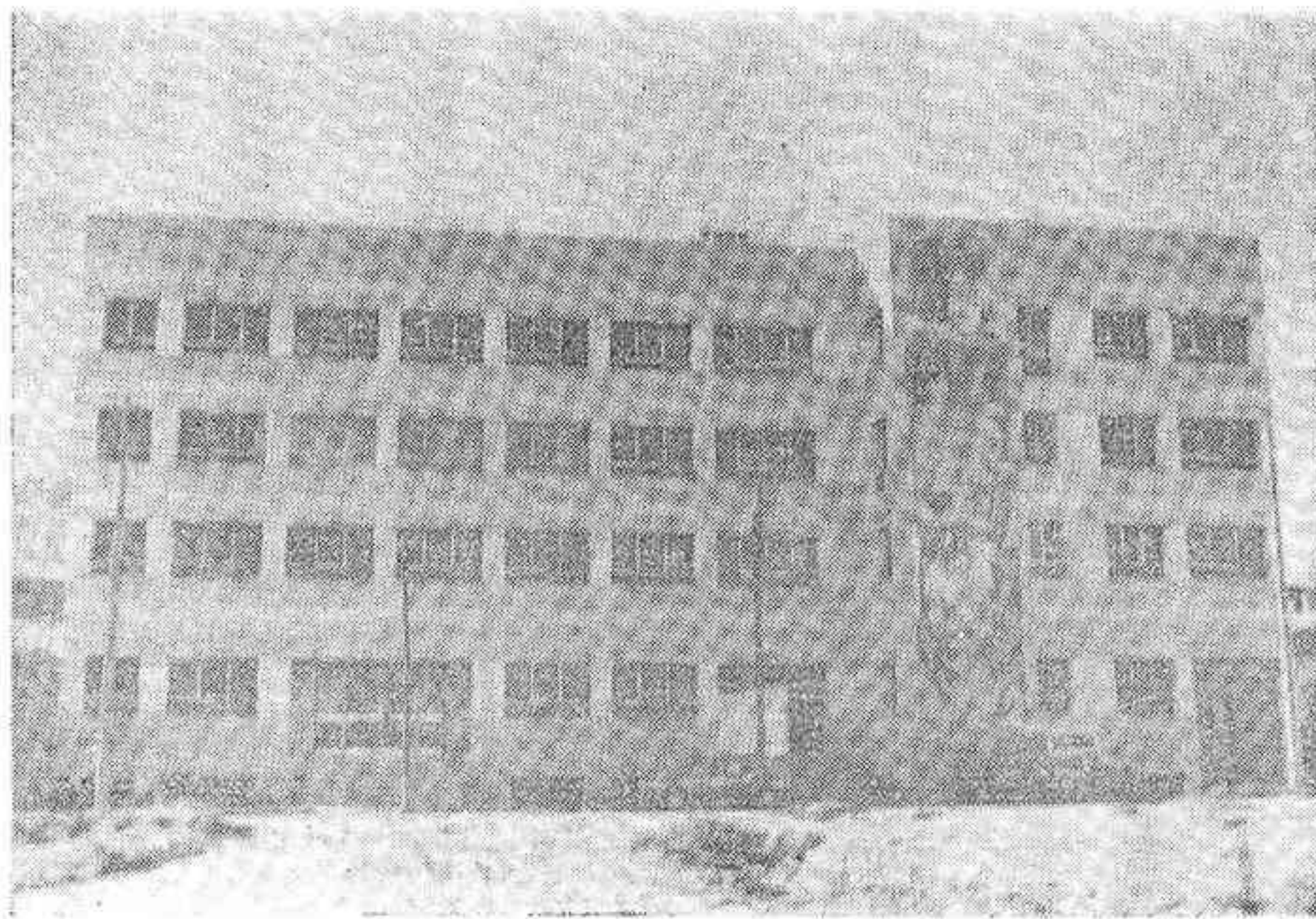
D. JUAN BTA. USO SEGURA

D. MIGUEL PIÑON BERBIS

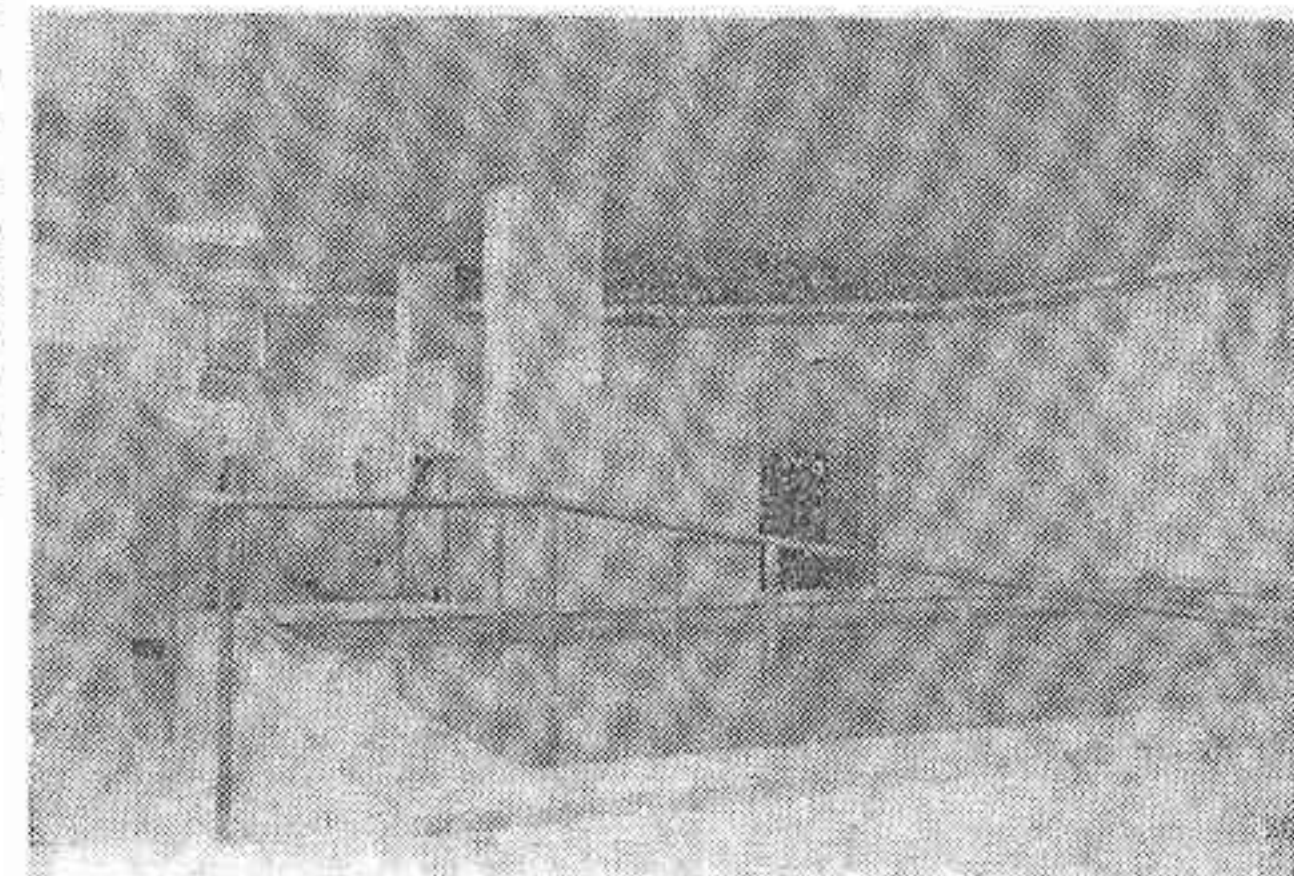
D. VICENTE CASTAÑ SANSANO



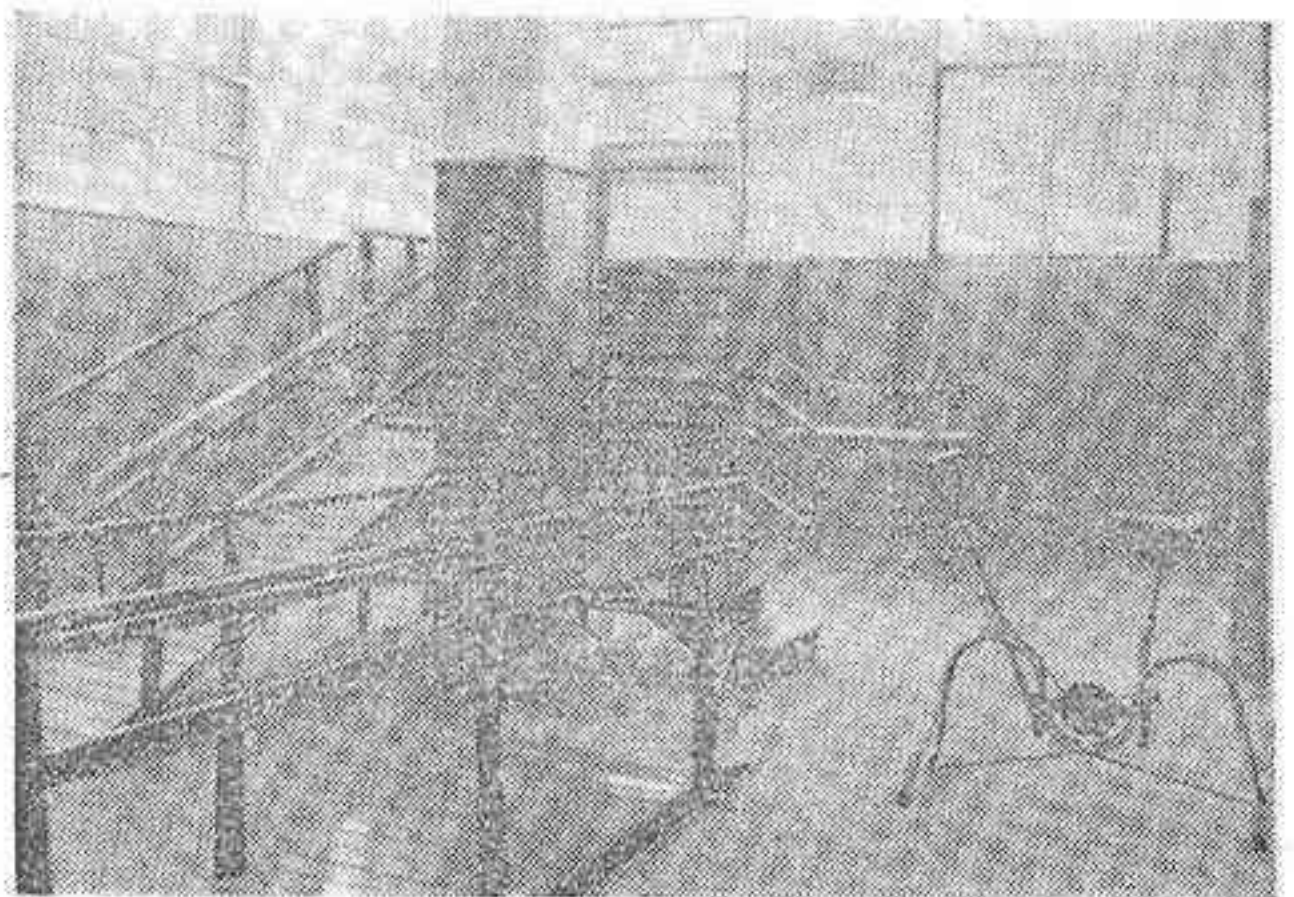
VISTA PARCIAL DE UNO DE LOS DEPARTAMENTOS DE ELECTROTERAPIA



EDIFICIO SOCIAL, POLICLINICO Y CENTRO DE REHABILITACION DE ACCIDENTADOS



SECCION DE HIDROTERAPIA CON PISCINA Y SAUNA



VISTA PARCIAL DEL GIMNASIO

# Mutua Azulejera de Seguros

DOMICILIO SOCIAL: AVENIDA JOSE ANTONIO 107

ONDA

(CASTELLÓN)

TELEFONO

327

Ramos de Seguros en que actúa:

**Ramo de Incendios**

**Ramo de Accidentes Individuales**

**Ramo de Responsabilidad Civil del Automóvil**



# ONDA: La calle y sus habitantes

## A todos les parece inmejorable su ciudad

**H**EMOS llegado a Onda en víspera de fiestas para tomar el pulso a una ciudad activa, briosa de las que en nuestro tiempo se han centrado sobre la realidad de sus posibilidades y las desarrollan al máximo en un proceso de ambicioso crecimiento y expansión en todos los órdenes. Pero una ciudad es siempre el marco de la vida de unas gentes, que para ellas ha de ser cada día, en cada momento, como su hogar,

UN COMERCIANTE



Hombre ya maduro, con veterania y gran admiración por Onda y sus cosas, D. Ricardo Sol, va respondiendo a nuestras preguntas.

D. Ricardo Sol, no es la primera vez que aparece en nuestras co-

lumnas; y es que, siempre que de Onda hemos de hablar para conocer sus costumbres, sus peculiaridades, no podemos prescindir de conocer su sensata y profunda opinión. También hablamos de su

gran pasión, la música, y más concretamente la zarzuela.

—“No hay ahora zarzuela en Onda. La afición se perdió, quizá por falta de materia prima. Pero conservamos todavía una compañía de aficionados de comedia, que de vez en cuando nos ofrecen algo, que mantiene la llama encendida”.

En cuanto a lo que le planteamos sobre el tema de la entrevista, nos dice:

—“Yo vivo en Onda desde el año 29, en que vine desde Castellón para establecerme como comerciante. Y aquí transcurren mis días, atendiendo a mis clientes y manteniendo un ritmo de vida muy normal. Es decir, en horas de trabajo siempre estoy en el establecimiento, y en las horas de descanso charlo con los amigos en reuniones de amigable tertulia.

En cuanto a que cosas considero buenas de Onda, he de señalar que tenemos un Museo con categoría nacional, y hasta me atrevería a decir internacional. Son muchos los visitantes que desde todas partes vienen a verlo; y esto, a pesar de que para visitarlo es necesario venir exclusivamente a él. Si estuviera “a mano”, los turistas vendrían todavía más. Ya vienen de hecho, pero la labor de captación es lenta, aunque segura.

En otro orden Onda está cambiando completamente su aspecto. Se están emprendiendo ambiciosas reformas urbanas, ensanchamiento de calles, se está trabajando en el nuevo alumbrado de la población. Todo esto, naturalmente, vale mucho dinero. Y quizá por ello haya que hacerlo paso a paso. Onda es una población próspera, industrializada, y sus necesidades crecen a gran ritmo; casi al mismo compás que su desarrollo. Y a buen paso, se van tomando las medidas para solucionar todos los problemas. Naturalmente que todos quisiéramos ver solucionados los problemas en un abrir y cerrar los ojos. Pero ya sabemos que no es posible. Cada cosa en su punto y a su tiempo.

Con todo, cuanto se está haciendo por Onda será un paso decisivo acondicionar sus calles”.

UNA OPERADORA DE TELEFONOS

Mary Carmen March Piñón, con su larga melena, su gracil sonrisa y sus pocos años, es una mujer que tiene un completísimo horario en su diaria labor. Así nos lo dice cuando solicitamos de ella la entrevista: —“Mi jornada de trabajo es



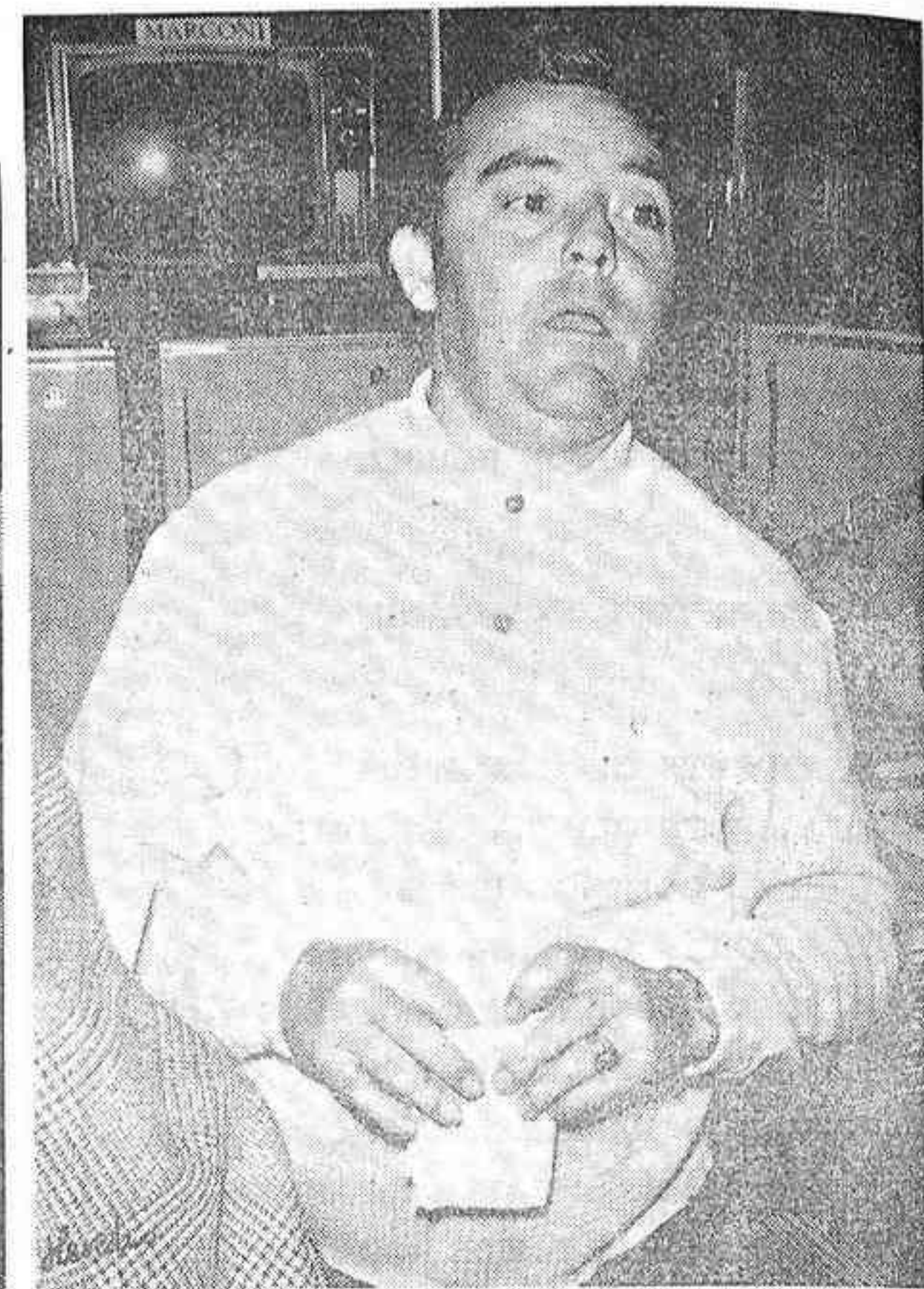
bastante amplia. Bueno, añade, la jornada de trabajo en Teléfonos es la normal. Pero en casa atiendo lo que se denomina “sus labores”, que en este caso son “las mias”, y a la vez ayudo a mi padre a preparar las cuentas y facturas del camión de su propiedad. Con ello, comienzo a trabajar por la mañana y acabo por la noche. Aún así, todavía me queda tiempo para otras cosas”.

Durante la conversación, —cor-ta, por la necesidad que tiene de atender su obligación—, Mary Carmen aparta con gracia, su abundante y larga cabellera del rostro, para permitir que Heredio pueda disparar el flash. Y prosigue, diciéndonos:

—“Nuestras diversiones aquí ahora no son muchas. Me refiero a la época normal. Tenemos una magnífica Cafetería donde nos reunimos la juventud, y también vamos frecuentemente al Centro, un Bar para nosotros.

El ambiente de Onda me gusta mucho. Hoy ya es extraordinario, tendremos descanso en los momentos en que el trabajo nos lo permita; y desde luego en cuanto comience el “Parador del Tordo”, fuera de lo normal, que presaga el gran acontecimiento que Onda va a vivir: sus fiestas. Durante estos días de fiestas no

VENDEDOR A DOMICILIO



En nuestra marcha por las calles de Onda en busca de los entrevistados, encontramos a Daniel

Pasa a la siguiente

## AUTO ESCUELA VIDAL

CALLE PADRE TEN, 3 - ONDA

COCHES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR

El saber no ocupa lugar.  
El tener es signo de poder; tenga Vd. poder llevando consigo el Carnet de Conducir.

AUTO - ESCUELA “VIDAL” se complace en ofrecerle sus servicios y atenciones

Hoy día el tener coche está al alcance de todo el mundo, aunque sólo sea ser propietario por espacio de unos días.

Coches de Alquiler VIDAL le ofrece sus servicios

Armonía, simpatía y seguridad lo encontrará Vd. en

**Auto-Escuela Vidal**

## Transportes SERRA

Agencia Autorizada 598

TRANSPORTES GENERALES

Grandes y pequeñas cargas para toda España y Extranjero

Especialidad en el transporte de azulejos y cerámica



MIGUEL TAUS

C/. Ribesalbes, 23

Teléf. 578

ONDA

La Fransa, 27

Tel.é. 2235464

BARCELONA-4

Ronda Magdalena, 19

Tel.é. 212609-213416

CASTELLON



# ONDA: La calle y sus habitantes

Viene de la anterior

Castelló Aguilera, un hombre que ha cambiado su profesión habitual por la de vendedor a domicilio de la firma "Electrodomésticos Castalia".

—"Mi jornada de trabajo, como vendedor libre, es decir, sin más lazo de unión con la empresa que la de venderle sus aparatos electrodomésticos, no se atiene a un horario fijo. Yo salgo a vender a domicilio prácticamente durante todo el día. Unas veces se vende mucho, otras menos, pero se vende, que es lo que en el fondo interesa".

Por lo que se refiere a Onda y sus cosas, nos dice:

—"Onda me gusta; es mi pueblo. Cada día nuestra población va en superación. Unas veces, y me atre-

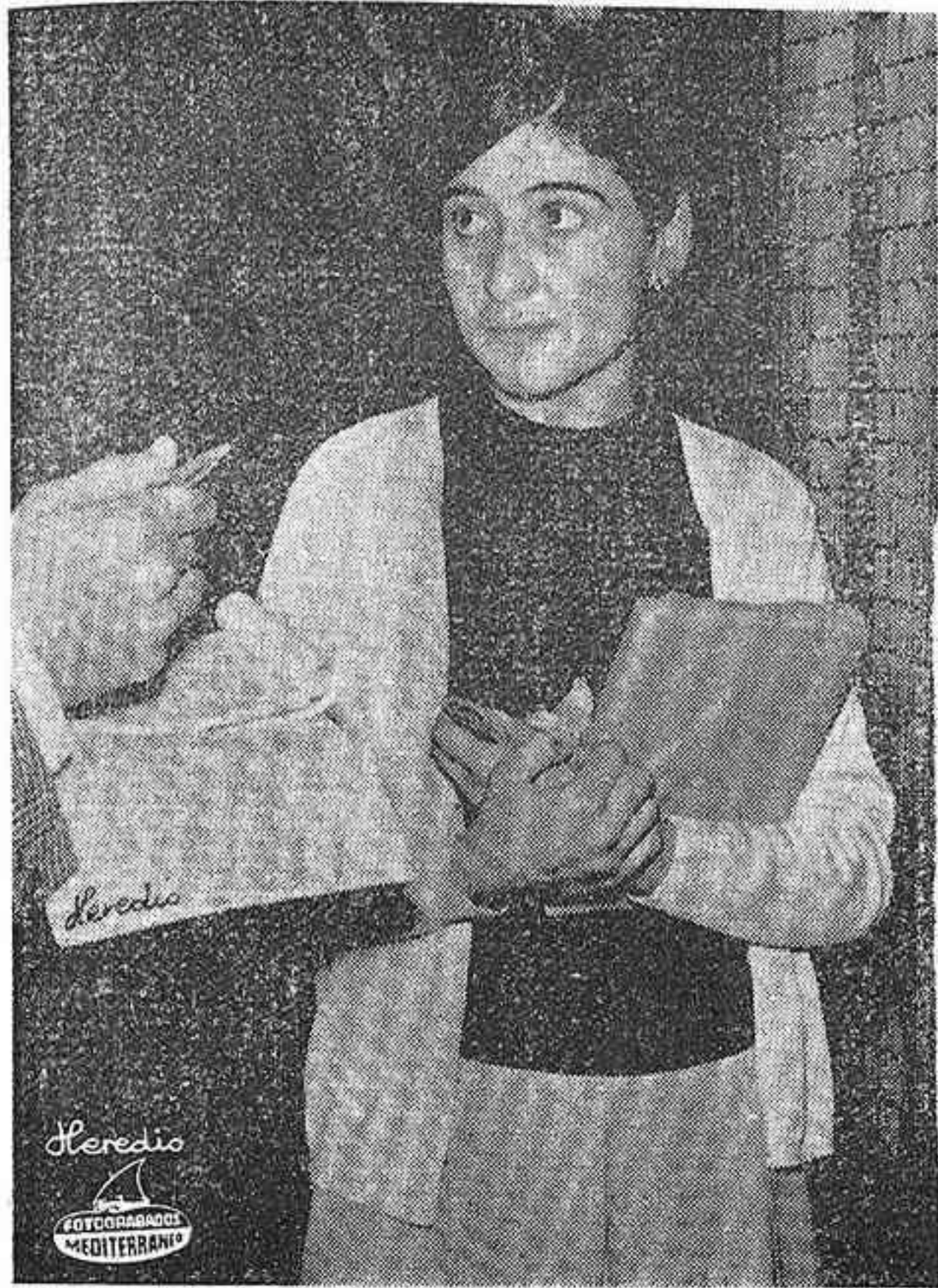
vería a decir que casi siempre, es la industria, otras la agricultura. En cualquier caso, siempre hay cosas que hacen adquirir importancia a esta población.

El observamos las grandes transformaciones que se están llevando a cabo en sus campos, veremos que también en este aspecto, Onda va a adquirir una importancia extraordinaria. En el terreno industrial, ya puede verse; el prestigio de Onda traspasa las fronteras de la nación. Todo este movimiento, tanto en la industria como en el campo, no es sino la prueba más palpable de que Onda cada día va a más".

Al preguntarle si hay algo que no le guste en Onda, nos contesta con rapidez:

—"Nada. Todo aquí me gusta y me parece bien".

UNA JOVEN ESTUDIANTE



A la vuelta de la esquina, tres muchachas con paquetes de libros bajo del brazo delatan que nos encontramos ante tres estudiantes; jóvenes las tres, por cierto. Una de ellas, María Consuelo Huguet Guinot, —grandes ojos, pelo negro, amplia sonrisa—, es la que responde a nuestras preguntas:

—"Estoy empezando cuarto curso y la consiguiente reválida".

—¿Cómo van los estudios?

—"Todavía es pronto para decirlo, pues estamos comenzando estos días las clases. De todos modos creo que bien".

En cuanto a la jornada normal, dice:

—"Por la mañana, cuatro horas de clase y por la tarde —según días—, dos o tres horas. Por la noche hay que estudiar para preparar las lecciones del día siguiente.

Y precisamente ahora que estoy preparando cuarto y reválida, hay que apretar de firme.

De todas formas, siempre nos queda tiempo para divertirnos, y ahora que van a ser las fiestas de Onda, habrá que aprovecharlo bien".

—¿...?

—"Yo, por mi parte, todo lo encuentro bien. Onda es un pueblo que va teniendo ambiente, y esto a la gente joven nos satisface".

—¿...?

—"No; no encuentro defectos a mi pueblo. Aquí todo es maravilloso".

UN JOVEN ESTUDIANTE

Hacemos un alto en nuestras entrevistas, para refrescar el gaznate. Hemos hablado bastante con

todas las personas a las que hemos entrevistado. Y en el primer bar que nos viene a mano, entramos.

Allí, entretenidos en una máquina "electrónica", que siempre se han llamado "tragaperras", dos jóvenes muchachos, están jugando al allmón. El que haga menos tantos, paga.

Conversamos con uno de ellos, el más alto de los dos, el que parece más interesado en las jugadas, el que sin darle importancia, va contestando a nuestras preguntas, y atendiendo el juego de "la bola". Se llama Juan Llorens Gimeno, tiene 13 años, aunque su estatura es bastante elevada; está estudiando cuarto y reválida.

—"Las obligaciones habituales son las de ir a clase. Me levanto a las ocho de la mañana, para estar a las nueve en clase. Salgo a la una y media; voy a casa, y vuelvo nuevamente al instituto a las tres y media, hasta las cinco y media. A esta hora, siempre queda un pequeño hueco para airearnos un poco, como ahora.

Después, hay que ir a la Academia para preparar los temas del día siguiente, y poder afrontar con seguridad lo que se nos avecina. Es decir, la reválida y las asignaturas de cuarto".

—¿...?

—"Es pronto todavía para que hablemos de cómo van los estu-

dios. Acabamos de comenzar el curso, aunque espero que vaya todo bien. Este año, hay que apretar más de lo normal".

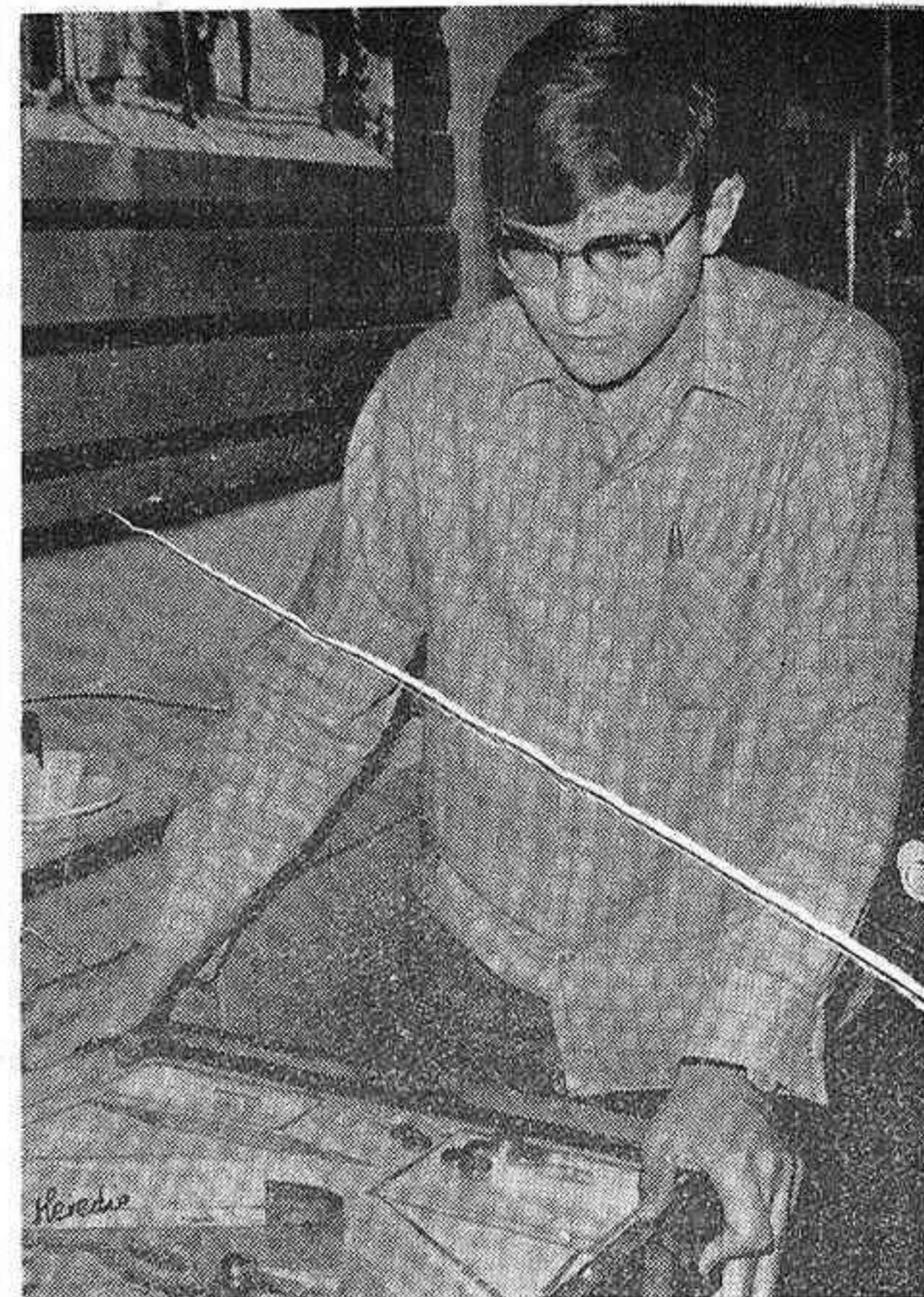
—¿...?

—"De Onda me gusta el ambiente, y sobre todo sus fiestas".

—¿...?

—"(duda un poco en contestar). Que no hagan toro embolado".

Estas son las opiniones dadas a gentes elegidas al azar, entre los numerosos habitantes de la industrializada población de Onda. Nada ha sido preparado, ni nada ha escapado a la atención de nuestros entrevistados. Sus respuestas, en todo general, con la diferencia lógica de edades y ocupaciones, coinciden, en términos generales, en afirmar que Onda es una población que va a más, que crece, que adquiere una importancia que se palpa en el ambiente de la calle.



Onda se está convirtiendo en una pequeña capital, en la que se afrontan ambiciosas realizaciones, de las que la industria está dando buena prueba del gran desarrollo que adquiere día a día. El movimiento que esta industria da a la población marca el tono de importancia que necesariamente se advierte en sus realizaciones.

Y en otro orden, también la agricultura, como nos decía uno de nuestros entrevistados, va adquiriendo una importancia singular. Quizá por ello Onda, sea una de las poblaciones de nuestra provincia, cuya marcha ascendente, seguimos con especial interés y atención.

Estación de Lavado y Engrase a Presión  
**REPARACION RUEDAS**

## Jesús Bayo

Avda. José Antonio, 147  
Teléfono 147

**ONDA**  
(CASTELLON)

**IMPRESA - PAPELERIA - LIBRERIA**

— MATERIAL ESCOLAR —

*"La Comercial"* Julián Pascual Pérez

Talleres: San Francisco, 87 - Teléf. 21 20 06

General Sanjurjo, 4 - Teléf. 21 20 06

CASTELLON

**PARADOR "EL TORDO"-Onda**

Domingo, 19 A las 3'45 tarde

**Gran Programa Infantil**

dedicado a todos los niños

Actuación de la gran troupe de TVE

**La Familia Pajares  
Profesor May Royer  
Ninotof  
y El Gran Morris**

¡A reirse todo el mundo y a ser felices con los niños!

A las 7'30 tarde y 11 noche

Presentación del gran divo de la canción española con las más inspiradas canciones en la inimitable voz de

**LUIS LUCENA**

Los Singles - Jaime Palacios  
Los 5 Reyes

**COOPERATIVA AGRICOLA  
NTRA. SRA. DE LA ESPERANZA**

**Caja Rural de Crédito y Ahorro**

**Secciones:**

Fumigación - Abonos

**Operaciones que realiza:**

Préstamos con garantía personal e hipotecaria

**Caja de Ahorros:**

Libretas plazo fijo y a la vista  
Cuentas corrientes

OFICINAS: San Miguel, 1 - Tel. 11

ALMACEN: San Luis, 5 - Tel. 359

**ONDA**

**El Barco S.L.**

FABRICA DE AZULEJOS

Corretera Alcora sin Dirección telegráfica  
Teléfono núm. 7 AZULCASBAK

**ONDA** (Castellón-España)

**Se precisa aportación capital**

hasta 500.000 pesetas para empresa en expansión comercial, preferible cooperación personal. Alto rendimiento.  
A las ofertas interesantes se les visitará.  
Escriban Referencia 18 de esta Administración.



# Solemne proclamación de la Reina de las Fiestas de Onda, Srta. Margarita Gaya Falomir, y su Corte de Honor

## Actuó de Mantenedor D. Leopoldo Peñarroja, cuyo brillante discurso fue aplaudido en repetidas ocasiones

El Cine Mónaco resultó incapaz para albergar al numeroso público



altavoces la presencia de la Reina, anuncio que fue acogido con una cerrada ovación. Margarita Gaya Falomir, llegó, radiante de belleza del brazo del Alcalde de la Ciudad, D. Joaquín Martí Olucha, precediéndoles el Mantenedor D. Leopoldo Peñarroja y maceros del Ayuntamiento. Todo el trayecto desde la puerta del cine hasta que la Reina llegó a su trono, fue seguido del aplauso entusiasta del público, que ya hemos dicho llenaba por completo todas las localidades. La Banda de Música "Santa Cecilia" bajo la dirección de D. José Burgueta, interpretaba "Valencia".

### IMPOSICION DE BANDAS

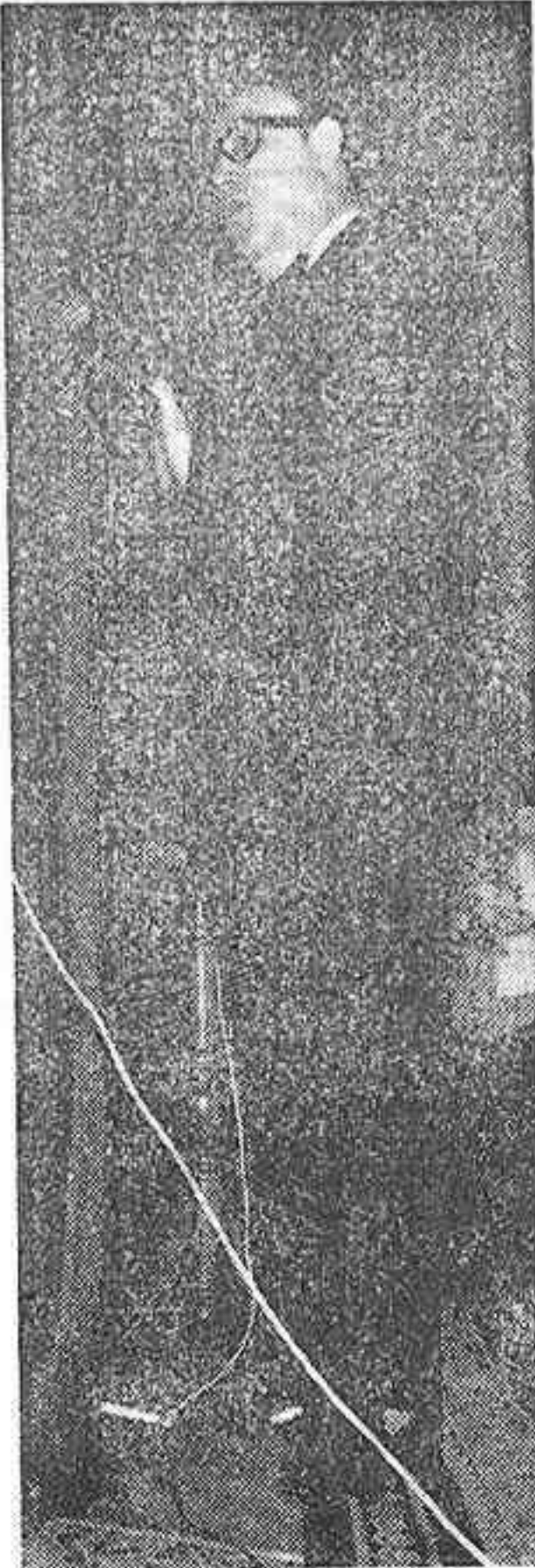
Situadas la Reina, Damas, Autoridades y personalidades en el escenario, dio comienzo el acto con la imposición de bandas.

En primer lugar el Alcalde, D. Joaquín Martí, tomó la Banca e invitó al padre de la Reina a que fuera él, el que le impusiera la distinción. Este gesto del Alcalde, fue acogido con una clamorosa ovación.

A continuación, la Reina, entre los aplausos del público, fue imponiendo las bandas a cada una de las Damas de su Corte de Honor.

### OFRENDA DE FLORES

Seguidamente comenzó la ofrenda de flores a la Reina y su Corte, subiendo hasta el estrado numerosos pequeños, ofreciendo a Margarita Gaya gran número de ramos de flores, que cubrieron totalmente el escenario. La Reina, obsequió a cada uno de los oferentes con paquetes de caramelos.



Preparativos y prolegómenos de las brillantes fiestas de Onda, y una animación extraordinaria en sus calles. Va a organizarse el cortejo para trasladarse hasta el Cine Mónaco donde va a ser proclamada Reina de las Fiestas la señorita Margarita Gaya Falomir y su brillante Corte de Honor, y se les va a imponer la banda de su reinado.

desde el escenario para anunciar las diversas facetas del acto. Es- te comenzó con el desfile hasta el escenario del cortejo. Cada una de las Damas de la Corte de Honor, acompañada por un concejal y personalidades, llegaban al escenario, entre los fervorosos aplausos del público.

El escenario y la sala se hallaban profusamente iluminados con focos y proyectores, y grandes tapices adornaban el mismo. Como complemento de la decoración del escenario, flores por todas partes.

Situadas las Damas de la Corte de Honor en los lugares destinados al efecto, se anunció por

Finalmente llegaron hasta el escenario cinco grandes canastillas, ofrecidas por entidades y corporaciones de Onda, cuyo gesto fue asimismo aplaudido por el público.

### ACTUACION DE LA TUNA FEMENINA DE JUVENTUDES DE CASTELLON

A continuación y por los pasillos de la sala hizo una entrada simpática y alegre la Tuna Femenina de Juventudes de Castellón, cuya presencia fue acogida con grandes demostraciones de entusiasmo del público.

Vicente Escura, con su proverbial agilidad ante el micrófono,

solicitó de la capitana de la Tuna unas palabras, para anunciar el programa que iban a interpretar.

Sucesivamente, y entre el entusiasmo del público, la Tuna Femenina de Juventudes interpretó "Estudiantina", "Los tunos" y otras piezas de su repertorio con el popular "Viva la gente", coreado por el público, que rubricó la actuación del conjunto con grandes aplausos, entretanto abandonaban

Pasa a la Pag. 18

# BALLESMAR, S. L.

## FABRICA DE AZULEJOS

CTRA. DE BURRIANA  
TELF. 114

ONDA  
(CASTELLON)

REPRESENTACION  
DE PRODUCTOS para la  
INDUSTRIA AZULEJERA

ESPECIALIDAD  
EN CORREAS «WELCO»  
«SACMI» y «BALAGUER»

## Francisco Pallarés

DEPOSITOS DE FUEL-OIL SUCIOS;  
FLUIDIFICAREMOS GRATIS CON  
NUESTRO FLUIDIFICADOR Y  
SUPERFUEXOL EXTRACTADO.  
ADITIVO PARA FUEL-OIL.

Luna Meléndez, 12

ONDA

# REALONDA, S. L.

## FABRICA DE AZULEJOS

TODOS LOS COLORES  
TODAS LAS MEDIDAS  
TODOS LOS TIPOS

Carretera BURRIANA, s/n.

ONDA (España)

Teléfs. 192

> 269

> 9



# Así es hoy una industria azulejera en Onda

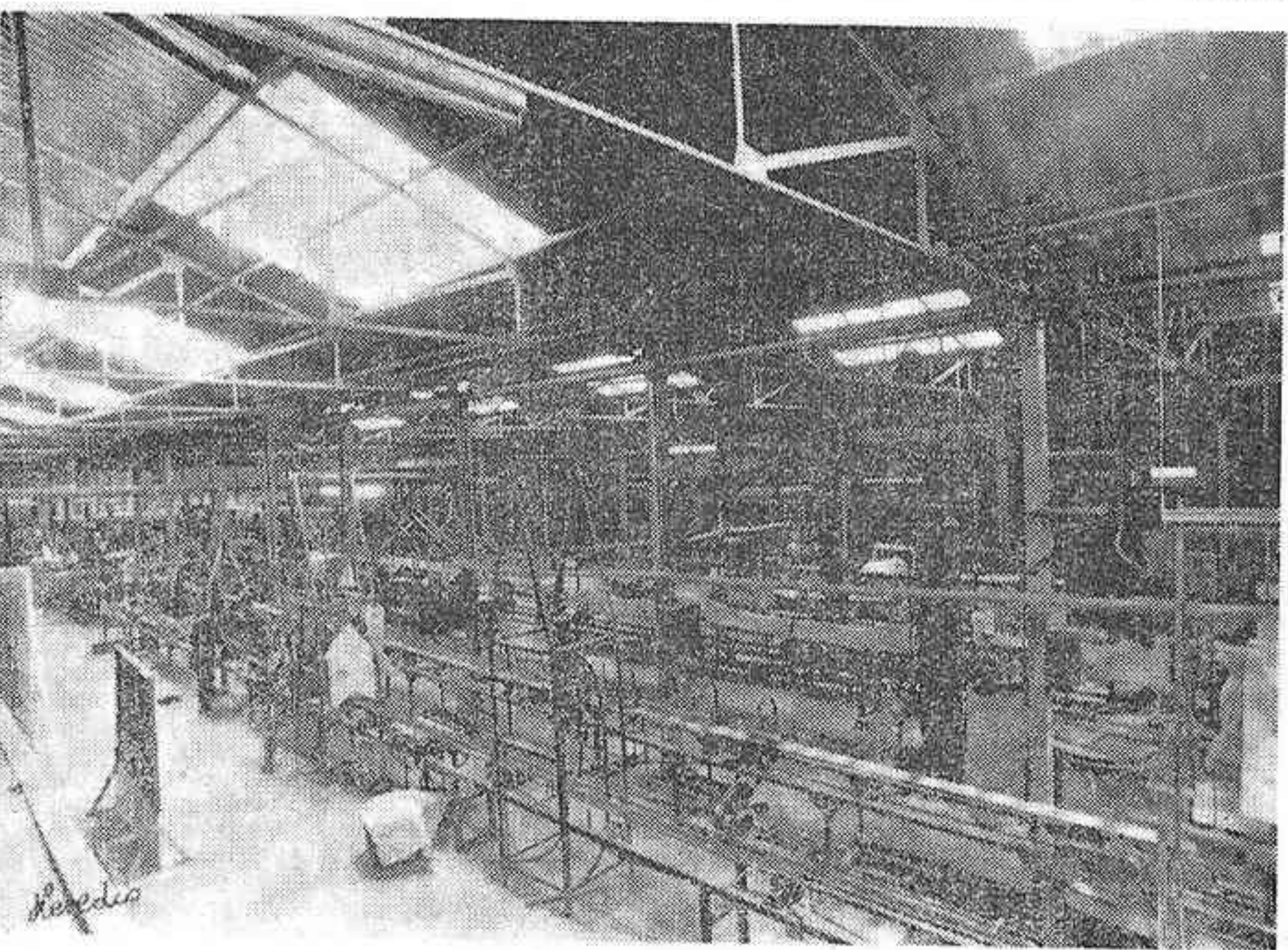
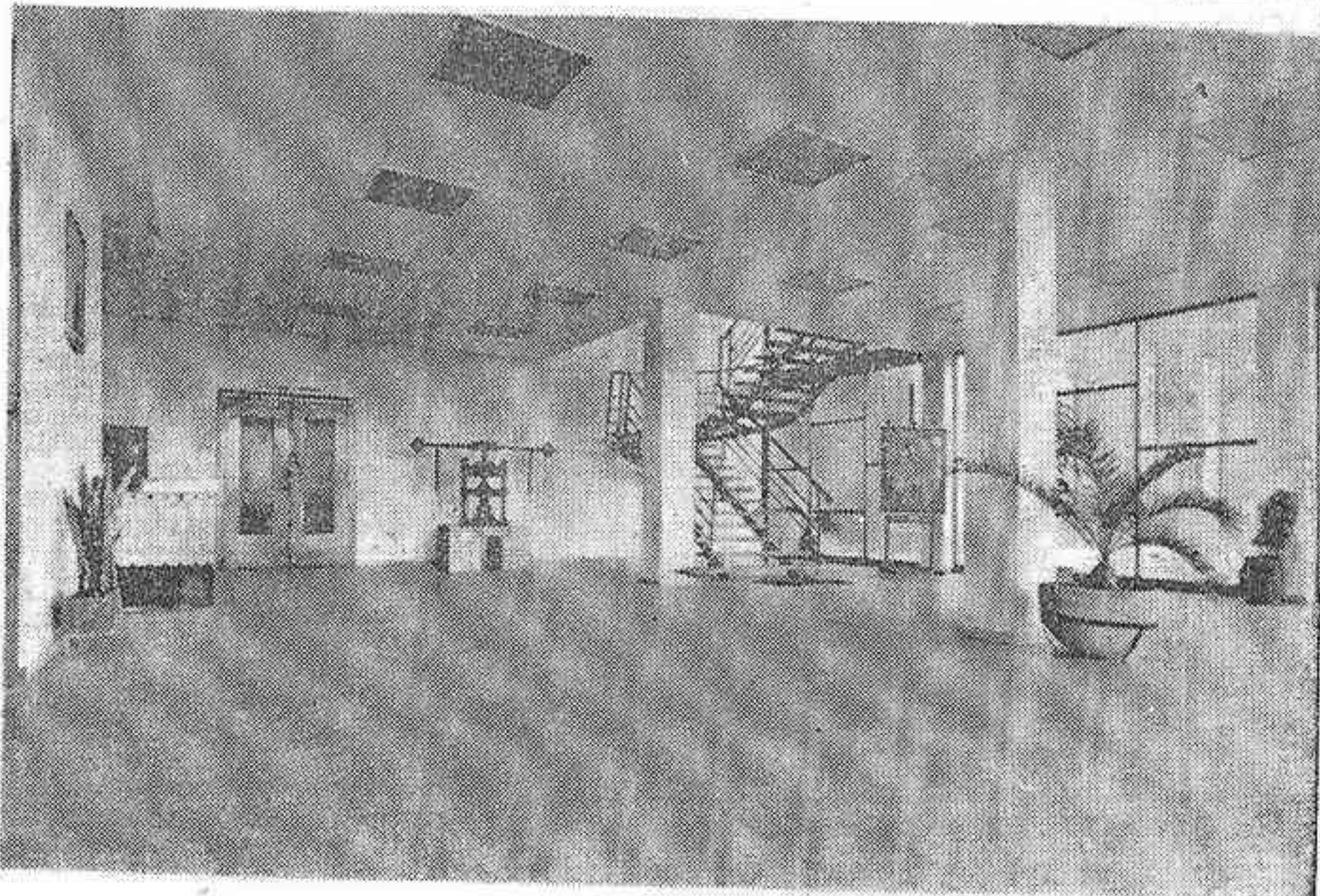
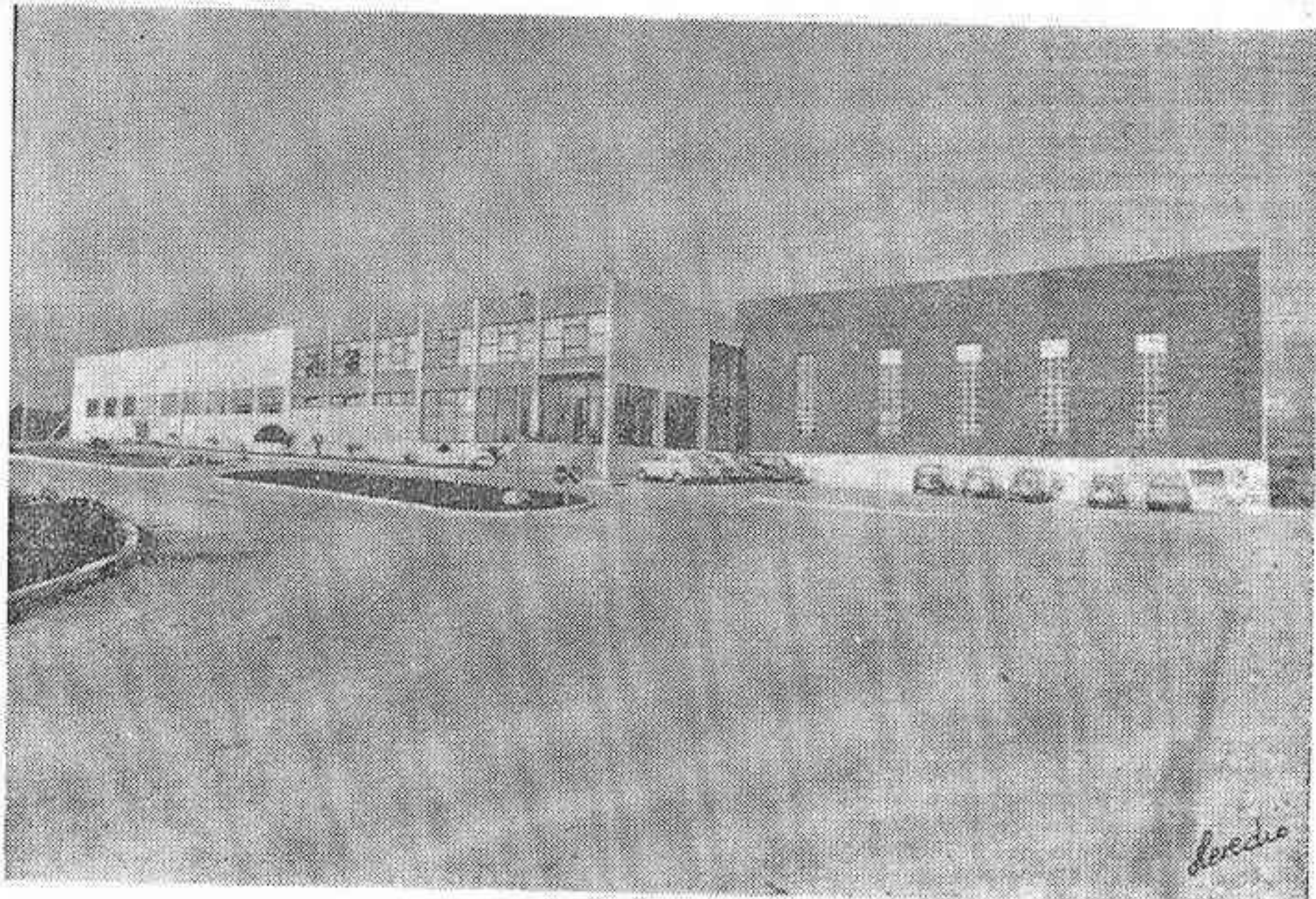
## A la modernidad de su costoso equipo técnico corresponde una instalación funcional, limpia, sugestiva

NUESTRO mundo contempla con cierto orgullo un pasado en el que el gran esfuerzo directo del hombre creó verdaderas maravillas, pero se encuentra en un momento en que sin la máquina, sin una mecanización de elevada proporción, nada le es posible realizar ya dentro de esa exigencia actual de su trabajo, el trabajo humano, sea "rentable". Esta es la palabra mágica de la época que vivimos, a la que se dobligan todos los proyectos, todas las ambiciones a veces todas las ilusiones, sometidas al correctivo riguroso de su rentabilidad, imprescindible y difícil de determinar si miramos a largo plazo, pero casi siempre exigida sin recelo en cifras concretas para cualquier tarea que mire a resultados inmediatos.

La exigencia de rentabilidad, que es a la vez capacidad de modernización, ha exigido de nuestra industria azulejera un esfuerzo descomunal, el sacrificio de sumidas en la transformación radical, en la modernización a fondo, trabajos que dan al mercado la maravilla de esos azulejos cada vez de calidades más primorosas, de variedades más sugestivas.

Se habla mucho de tales inversiones y de esas nuevas industrias azulejeras, de sus modernas instalaciones, pero quizá al gran público, al que tal vez recuerde la antigua industria azulejera, con su numerosísimo personal en cada sección, con sus polvorientas naves en no pocas ocasiones, no acabe de saber cómo es en la actualidad una de esas grandes factorías en las que las prensas modernas lanzan miles y miles de piezas de modo continuo e incansable, en las que verdaderos ingenios mecánicos realizan el esmaltado o graban los azulejos, y en las que los modernísimos hornos cocen, al paso rítmico de las vagonetas, lo que luego se distribuirá no ya por España, sino por el mundo como maravillosa creación de una industria cargada de tradición, que ha sabido defender su importancia y llegar a la orilla de acá de una crisis competitiva tal vez no tan conocida como sería conveniente, con todas sus posibilidades en pie y con todas las perspectivas desplegando ante ella como un reto a la bien demostrada capacidad creadora de sus hombres.

Por ello creemos interesante explicar al lector es hoy una de las modernas factorías azulejeras de



Esta es la fábrica de azulejos de hoy. Su aspecto exterior, moderno y funcional; su vestibulo de entrada, limpio y claro como de un laboratorio; y su nave central de producción, perfectamente acondicionada con instalaciones que modifican totalmente el aspecto clásico, totalmente superado

rio, con equipo científico que solamente hace unos pocos años hubiera sido ridículo imaginar, es imprescindible para garantizar la forma precisa las características de los productos que continuamente llegan a la fábrica, para agrupar los datos tomados constantemente de todos los equipos de control instalados en la misma, decidir los que hay que aplicar o modificar según las circunstancias o necesidades que se establezcan etcétera etc. acumulando de continuo una tal ingente cantidad de cifras que en esta sección se crea una forma de historial científico de la empresa, que bien pudiéramos considerar como la biografía de la misma.

Sin embargo, creemos que en lugar de describir las dependencias, secciones, servicios, etc. de una moderna fábrica, tal como nos encontramos con ellas al entrar en la misma, es preferible situarnos en el lugar del producto o materias a transformar y al seguir su proceso dentro de la misma, darle a nuestro amable lector una descripción de lo que vamos viendo.

Nos situamos primero en los amplios espacios destinados a la acumulación de arcillas, donde en vehículos cada vez de mayor tonelaje, llega la materia prima básica, la tierra o arcilla, procedente de las canteras situadas en mineras zonas más o menos próximas. Unos amontonamientos, algunas veces francamente impresionantes, confiere a esta zona un aspecto similar al de ciertas regiones con sus característicos conos, donde se vierten minerales o desechos.

En amplísimas eras y aprovechando como hasta ahora el período estival, se secan las arcillas y son vertidas por medio de tractores-pala a unas tolvas donde por mediación de dispositivos regulables, se dosifican de forma continuada y exacta, en proporción establecida, las diversas clases de arcilla que se utiliza.

Nos encontramos inmediatamente con una edificación de tamaño impresionante, recorrida en su parte superior por una cinta transportadora, que en términos comunes a la industria sigue llamándose "granero" aunque el "granero" que recibe es aquí arcilla desmenuzada y seca, que representa la reserva temporal que cada industria necesita para su funcionamiento. Este almacén de arcilla está normalmente situado junto al molino, primera fase de producción importante que se realiza dentro de una fábrica.

En un molino de arcillas de los tipos que actualmente se instalan en las industrias cerámicas, lo primero que llama la atención es el total automatismo de su funcionamiento. Solamente un operario que vigila y controla todas las operaciones ante unos impresionantes cuadros eléctricos, que registran constante instantáneamente lo que está ocurriendo, es necesario para atender este servicio. La arcilla tomada del granero moliturada, tamizada, humidificada y acumulada de forma totalmente automática, por medio de una instalación de grandes proporciones y donde, como hemos dicho, todo funciona regulado y controlado por complejos cuadros de mando situados al alcance del operario que atiende la sección.

Nuevamente nos encontramos con unos grandes depósitos donde ha sido acumulada la arcilla, ya con las características precisas de granulometría y humedad que se requieren en la fase siguiente de producción. Es ésta la del prensado y se realiza por mediación de unas máquinas controladas electrónicamente siendo aquí donde comienza a tomar forma el azulejo o pieza de cerámica que se está produciendo.

### LA MODERNIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN DEL AZULEJO EN SI

En esta sección es donde se aprecia y se "nota" pudiéramos decir a simple vista, la gran transformación producida en pocos años en estas industrias. Es todo un espectáculo ver como una batería de prensas funcionando todas de forma simultánea y automática, está vertiendo a sus respectivas cintas extractoras los miles y miles de piezas que inician su proceso de producción.

Cada una de estas máquinas es atendida por un operario, que sitúa sobre las vagonetas que forman parte de los siguientes hornos-túnel, las uniformes pilas de piezas que se están produciendo, hasta formar un compacto conjunto sobre la misma.

La sección siguiente en una moderna fábrica es la de secado y cocción del material y recién prensado, operaciones que se realizan por mediación de los secadores y hornos-túnel por donde discurren de forma lenta pero ininterrumpida, las vagonetas cargadas de material en la sección de prensado. Naves con una longitud de cien o más metros son precisas para ubicar en su interior estos dos elementos de secadero y hornos de lo que denominaremos primera cocción de la cerámica. Una vez más entra en juego para el control de sus consecuencias inmediatas.

Un amplio y completo laboratorio. **Pasa a la siguiente**

## LA ELECTRICA CATALANA

DOMINGO BARALDES

C/. Tales, n.º 15

Teléfono 282

### ONDA

55 años de experiencia en el ramo de electricidad en general

- PROYECTOS - En alta y baja tensión
- MONTAJES - Eléctricos de las fábricas azulejeras modernizadas y otras industrias.
- MONTAJES - Hornos fuel-oil y bicanal.
- MONTAJES - De grupos e ectrógenos.
- EXPOSICION: En el Museo de Ciencias Naturales en Onda de las firmas de más importancia en el ramo eléctrico como:

STARKSTROM



AGUI

BJC

Esta casa, LA ELECTRICA CATALANA, efectúa los montajes con los materiales modernizados en las casas arriba citadas

Ladrillos huecos de todas clases

Rasillas para terrazas

Machiembrados - Bovedillas

# CERONDA, S. L.

## Fábrica de ladrillos

FABRICA:

Carretera Burriana, s/n. - Tel. 261

ONDA (Castellón)

PARTICULAR:

Teniente Coronel Torrente, 14 - Tel. 403

VILLARREAL

Onda, cuyo aspecto funcional, la limpieza de cuyo ambiente y cuya capacidad de producción bien poco tienen que ver con la que con frecuencia ocupaba el mismo solar.

### OFICINAS Y LABORATORIOS

A la industria no se entra ya por una ancha puerta para carro y de aspecto artesano, abierta a un pasillo a cuyos lados se abrían ventanales antiguos de oscuros, oficinas del viejo estilo. Se accede a la industria, después de cruzar una moderna zona de aparcamiento con jardín a través de la breve escalinata que nos enfrenta con una modernísima puerta doble de marco metálico y cristal abierta a un recinto con aspecto de oficina moderna, de clínica funcional, de laboratorio pulquerrimo.

En un pabellón independiente de la fábrica, pero formando parte de ella al estar adosada a la misma frontal y lateralmente, se hallan lo que pudiéramos denominar las dependencias de control y servicios de trabajo. Oficinas limpias, luminosas y modernas reciben diariamente todos los latidos funcionales del trabajo, en forma de controles, datos, cifras, etc. para dar comienzo allí a una verdadera disección de los mismos e iniciar el proceso administrativo y técnico de sus consecuencias inmediatas.

Un amplio y completo laboratorio.



# Margarita Gaya Falomir, una Reina de las Fiestas encantadora y sencilla

FALTAN pocas horas para que se celebre el acto de proclamación de la Reina de las Fiestas de Onda, Srta. Margarita Gaya Falomir. Queremos conocer algo de esta joven Reina, de sus gustos, sus aficiones, su que hacer diario. Y Margarita, accede a conversar con el periodista, al que expone todo cuanto es y sabe. ¿Qué no es poco!

Margarita Gaya, tiene una virtud esencial sobre todas las demás cualidades que la definen en una mujer sencilla. Quizá pueda parecer un tópico que en esta entrevista hagamos uso de esta característica predominante en su carácter, pero hemos de confesar que desde el primer momento, desde las palabras iniciales de la conversación con ella advertimos su sencillez, no ya en la forma de ser, sino en sus respuestas. Carece de doblez, de engolamiento, no se muestra partidaria de que lo hagamos preguntas que puedan parecer fofas. Ella, con ser muy joven, es ya toda una mujer.

—“Cuando me nombraron Reina, nos dice, tuve mucha alegría; después continué tranquila, pero cuando ya faltan pocas horas para el acto de proclamación, empiezo a estar nerviosa”.

Margarita Gaya estudia en Valencia. Está siguiendo intensas jornadas de trabajo con su atención preferente hacia una vocación todavía blanda para ella: ha aprobado el ingreso en la Escuela de Enfermeras. Está decididamente abocada a esta profesión, arrojando sacrificios, entrega y todo lo que lleva consigo”.

—“Creo que esto de tener que dedicarse a hacer bien a los demás, debe ser algo extraordinario; me atrae de una manera total la profesión, porque entregarse para remediar el mal ajeno, es algo muy hermoso nos dice. Este año tenía que estudiar ya primer curso; pero han surgido algunos inconvenientes —que no son del caso reseñar—, y lo he dejado para el que viene. Pero el año que viene, estudio, ¡ya lo creo!. Hasta ahora, me he preparado para estudiar idiomas, y también he logrado mi propósito. Esperó que esta ilusión de ahora llegue a buen fin”.

Conocida ya la seriedad de esta joven y agradable Reina, hemos de cambiar el rumbo de la conversación, para situarnos en cosas actuales que conciernen a Onda, y a sus fiestas.

—“Es una lástima que en Onda no tengamos un lugar apropiado para reunirnos los jóvenes. Ahora con las fiestas el “Parador del Tordo”, está llenísimo de público todos los días. Pero el resto del año, no tenemos ni tan siquiera una “Discoteca” de esas que tanto furor están haciendo en todas partes. Tenemos la idea de que reuniéndonos toda la juventud de Onda, podría empujarse a “algun” para que la hiciera. Pero por falta de coordinación no logramos nuestro propósito”.

Hablamos de otros asuntos, y Margarita Gaya, con su gentileza responde así a nuestra pregunta:

—“Tres actos acaparan mi atención en el apretado programa de fiestas: el homenaje a los jubilados, la ofrenda de flores y la Gran Cabalgata. Y también el acto de la proclamación, que ya he dicho antes que me tiene muy preocupada”.

A la pregunta sobre su vida sentimental, hace un gesto sonriente y levanta una mano para dejar en



da una opinión sobre las modas actuales en el vestir, que tanto preocupan a todas las mujeres.

Margarita, responde firme y segura:

—“Me gusta la falda corta, y a quién no?. Pero esto de la minifalda, como todo, tiene un límite. Ni es prudente, ni resulta elegante lo exagerado. La “mini” favorece mucho a la mujer, sobre todo a la mujer joven. Un abuso de ella, va en detrimento de la mujer y desde luego de la prenda”.

Ahora la moda, ya se sabe que cambia con suma facilidad; y aunque la falda corta sigue manteniendo todo su empuje, la aparición de los trajes de punto, las chaquetas largas —esas que sólo dejan ver un poquito de falda—, acaparan la atención de las mujeres. Pero, insisto, la “mini” sigue, y creo que contra todo pronóstico seguirá en el primer plano de la actualidad. Incluso contra la “fiebre del pantalón”, que también ha entrado con buen pie”.

Hablamos más tarde de su Corte de Honor.

—“No las conocía a todas cuando me nombraron Reina; pero ahora ya me he hecho buena amiga de todas ellas, y como comparo sus inquietudes y sus puntos de vista, creo que vamos a pasarnos unas fiestas divirtiéndonos mucho. Y en los actos en los que la seriedad debe imperar, también sabremos cumplir con nuestra obligación. No podemos olvidar que todas representamos a la mujer ondense. Y esto nos obliga a mucho. Fuera de los actos protocolarios, nos lo pasaremos muy bien, porque el programa de fiestas nos da ocasión para ello. Y como lo que nos gusta es bailar, tenemos el “Parador del Tordo”, que en fiestas nos compensa del resto del año”.

—“¿Qué es lo que en este momento quisieras para tu pueblo?”.

—“Una sala para la juventud; una ciudad deportiva, en la que cupieran muchos deportes. Ya sé que todo esto no puede improvisarse; hay muchas importantes obras en marcha en Onda, que son primordiales. Pero creo, sinceramente, que todo es compatible. Se puede “predicar” por una parte y también “por qué no?”, “dar trigo” por la otra. Yo

creo que con el tiempo, todo llegará; Onda es una población importante, que crece día a día, que se desarrolla a un ritmo vertiginoso. ¿Por qué pues no coordinar las necesidades más apremiantes con otras que también pueden compaginarse?”.

Acabó nuestro diálogo con Margarita Gaya. Ya hemos dicho al principio que se trataba de una mujer hecha y derecha. Tiene buen criterio, sabe lo que quiere, y a sus años... ¡qué difícil resulta encontrar todas estas cualidades!

M. VELLON.

## Solemne proclamación de la Reina...



ARMERÍA

**Alvaro, Hnos.**

CAZA — PESCA — DEPORTE

Calle Canónigo Vilar, 17 ONDA (Castellón)

el aire la duda de la afirmación concreta:

—“Bueno, concreto, concreto, no. Pero hay algo que está en vías de serlo”.

Con la sonrisa, prolongada por la respuesta, Margarita nos ha mostrado la insultante blancura de sus dientes, y también el agrado que le produce hablar del tema. Pero esto es invadir un poco la vida privada de la Reina.

No puede faltar en este diálogo con la Reina de las fiestas de Onda

Así es hoy una industria azulejera en Onda

Viene de la anterior

control de estos hornos y secaderos la moderna tecnología. Completísimos cuadros eléctricos, con reguladores y programadores de temperaturas, se encargan de mantener situaciones constantes y previstas en todas las fases de su ciclo hasta tanto el producto termina su secado y primera cocción. Otro departamento se encarga de la fabricación de los esmaltes y colores que se precisan en la siguiente etapa de producción. Aquí podemos admirar unas espectaculares instalaciones, posiblemente las más llamativas para el profano, ya que en tipos de hornos diferentes, bien rotatorios o de ciclos periódicos, bien de “bacino” o fusión constante, se procede a someter las diversas materias y óxidos de que se componen los esmaltes y colores a la fusión en altas temperaturas para obtener el producto que después de molido se añadirá a las piezas en la siguiente fase, denominada esmaltado.

Es todo un espectáculo contemplar cómo se vierte en recipientes de agua, la incandescente masa de esmalte que fluye de estos hornos, similar a la que podría contemplarse en un imaginario volcán en erupción, con lava fluyente por sus laderas, pero aquí controlado de forma precisa y sometido gracias a las modernas técnicas y con ayuda de completos equipos de combustión, a la suprema voluntad del hombre.

Unos molinos de grandes dimensiones convierten este esmalte en finísimas partículas, que en suspensión acuosa se llevan a las esmaltadoras para seguir el inexorable ciclo productivo.

En esta nueva sección podemos admirar cómo las piezas procedentes de las vagonetas salidas de los hornos-túnel son situadas sobre los alimentadores de estas esmaltadoras y sometidas al siguiente proceso:

- Selección automática por sonido y posible defecto apreciado.
- Cepillado de superficies.
- Eliminación de rebordes u perfiles.
- Humectación.
- Esmaltado.
- Limpieza de cantos.
- Y carga en las nuevas vagonetas que volverán a someter el material a la denominada cocción de fino.

Eventualmente y cada vez de forma más acusada, se procede en esta misma fase productiva a la decoración, también de forma automática y rapidísima, de los nuevos tipos de azulejos o piezas cerámicas para pavimentos que requieren unos primorosos dibujos. Todo ello en forma de verdaderas máquinas de trabajo continuo, cuya contemplación es francamente interesante.

Nuevos hornos-túnel, más precisos y complejos si cabe que los empleados en la primera cocción, entran ahora en juego para que en esta fase no se produzcan anomalías o irregularidades que echarían a perder todo el trabajo realizado hasta este momento. Nuevos equipos electrónicos se encar-

gan de mantener las condiciones de trabajo necesarias y establecidas previamente para la correcta cocción. Nuevo flujir de vagonetas que llegando a las salidas de estos hornos, para ser llevadas a las secciones de almacenamiento, clasificación, embalaje, apilamiento y carga, donde finaliza la fase productiva de estos productos.

No será necesaria mucha imaginación para situar al lector ante las grandes naves que almacenan convenientemente envasadas y paletizadas las piezas que en cada jornada, ininterrumpidamente, de día o de noche siguen saliendo de estos hornos para desparramarse finalmente por todos los rincones de nuestra patria o enviarse a los más lejanos países, continuando con la antigua tradición de mantener el alto pabellón del prestigio cerámico de España.

Esta es a grandes rasgos la descripción de una moderna industria azulejera en Onda y su proceso productivo. Aunque estamos seguros de la gran cantidad de sorpresas que depararía al visitante un contacto personal con cualquiera de ellas, por la modesta y pobre idea que puede haber obtenido de esta simple descripción.

Viene de la pág. 16

la sala las componentes de la agrupación.

**DISCURSO DEL MANTENEDOR**

Hecho el silencio, el Mantenedor del acto, se levantó para pronunciar el discurso, siendo acogida su presencia con aplausos de la concurrencia.

A continuación, D. Leopoldo Peñarroja, tras saludar a las Autoridades, a la Reina y su Corte, y al público, comenzó su discurso, para exponer en bellas frases la trilogía “Dios, Patria, Amor”, extendiéndose en definiciones del amor, como base de la vida.

En inspirados párrafos, el Sr. Peñarroja, supo llegar a completar y a resaltar los valores eternos, permanentes de los que es fiel exponente la mujer.

En otro momento de su discurso habló de poderosas razones de corazón que nos hacían sentir admiración y amor por la mujer, y se extendió en inspiradas frases para poner de manifiesto cómo la mujer es el centro de nuestra constante atención.

Terminó su brillante e inspirada disertación, hablando del lema “Patria”, como punto de unión entre los hombres de buena voluntad, y finalmente habló de Dios, como ser Supremo, centro y cumbre de todo cuanto somos y poseemos.

El interesante discurso de D. Leopoldo Peñarroja, fue interrumpido en numerosas ocasiones por los aplausos de la concurrencia, siendo premiado, finalmente con una clamorosa ovación.

Acallados los aplausos, el Alcalde, pronunció unas palabras para agradecer la presencia del ilustre Mantenedor, y al público que se había sumado al acto para dar esplendor al mismo.

Sus palabras, también fueron acogidas con aplausos, formándose nuevamente el cortejo que abandonó el cine Mónaco entre el entusiasmo del público.

Terminó la extraordinaria velada, con una fiesta en el “Patriador”, que se prolongó hasta bien entrada la noche.

Fábrica de azulejos de todas clases

Vda. de **José Pallarés y Cía.**

Santa Teresa, 2  
Teléfono 216  
Fábrica 60

**ONDA**  
(Castellón-España)

**SSAV, S. A.**

FABRICA DE AZULEJOS Y PIEZAS COMPLEMENTARIAS

Avenida de Tales, 11  
**ONDA** (Castellón - España)  
Teléfonos 88 y 153



**Azulejos Sales**  
 AZULEJOS DE TODAS CLASES Y PIEZAS COMPLEMENTARIAS  
 Avda. José Antonio, 71 - Telef. 310  
**ONDA**  
 (CASTELLÓN)



**AZULINDUS & MARTI, S. A.**  
 FABRICA DE AZULEJOS

TELEFONOS:  
 OFICINA 180 \*  
 FABRICA 57 Y 58  
 ARRABAL  
 DEL CASTILLO, 9  
 DIRS. TELEGRAFICAS:  
 «FABRIC» - «IAER»

**ONDA**

# ¡OCASION UNICA!

PISOS DESDE 100.000 PTAS.  
 Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

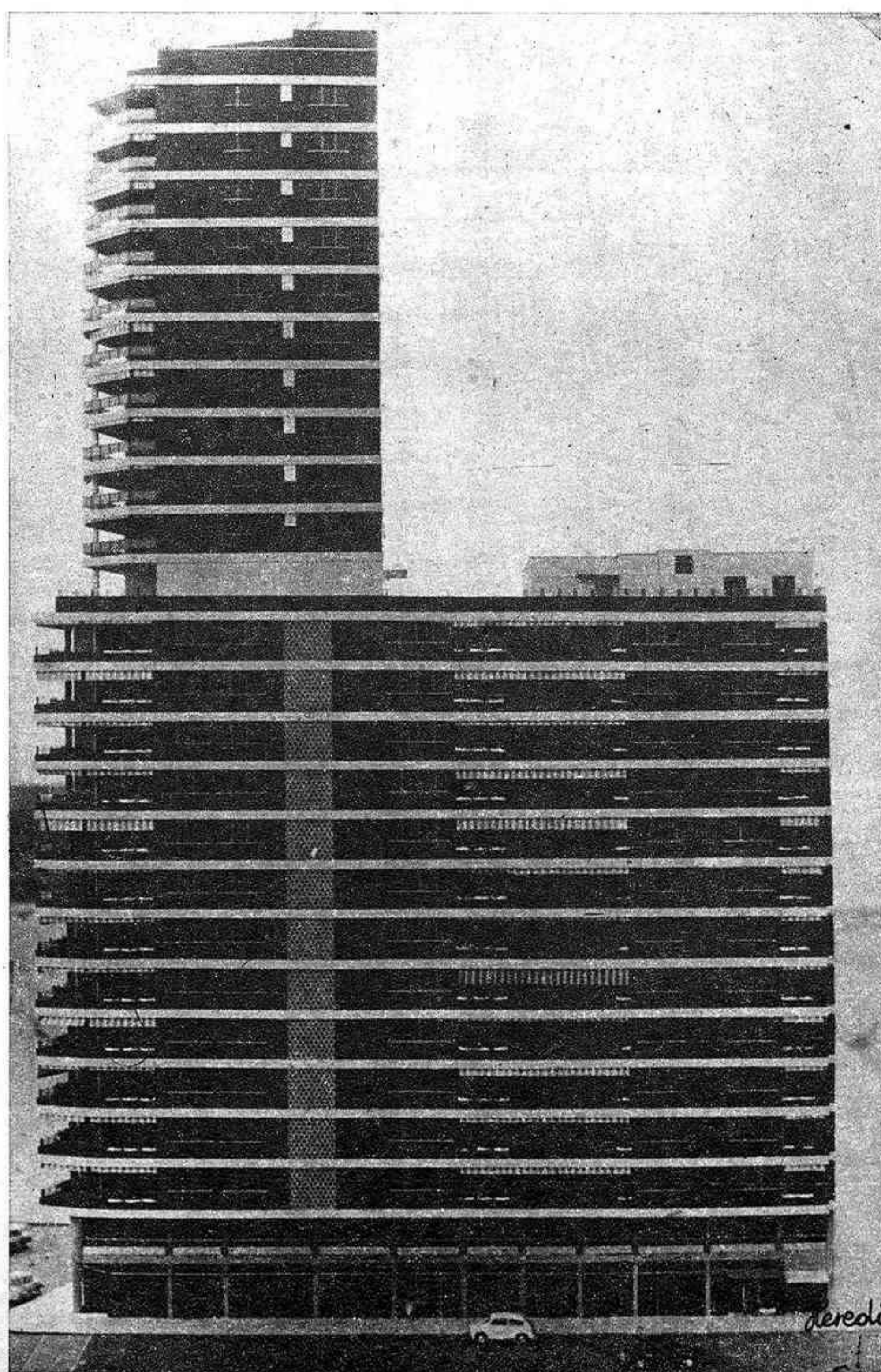
## EDIFICIO CAPITOLIO PISOS DE GRAN LUJO

¡Visite la planta piloto!

**HORARIO:** mañanas de 11 a 1 Tardes: de 5 a 7

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

Información: En los bajos  
 de la misma obra Teléfono 22 26 35



Peredó





# ESMALTES S. L.

**Barnices de plomo y zirconio**

**Exclusiva del caolín «LUNA CLAY»**

**NUESTRA ULTIMA NOVEDAD: Cubierta Borácica «MASIEL»**

**Fabricados bajo riguroso control técnico por personal especializado**

**Nos adherimos a la población azulejera de ONDA en sus Fiestas Patronales**

REPRESENTANTE EN ONDA

**JUAN ARNAU PUCHOL**

Angeles, 10

Teléfono 337

Carretera de Castellón a Teruel, Km. 22  
Teléfono 49 - **ALCORA**

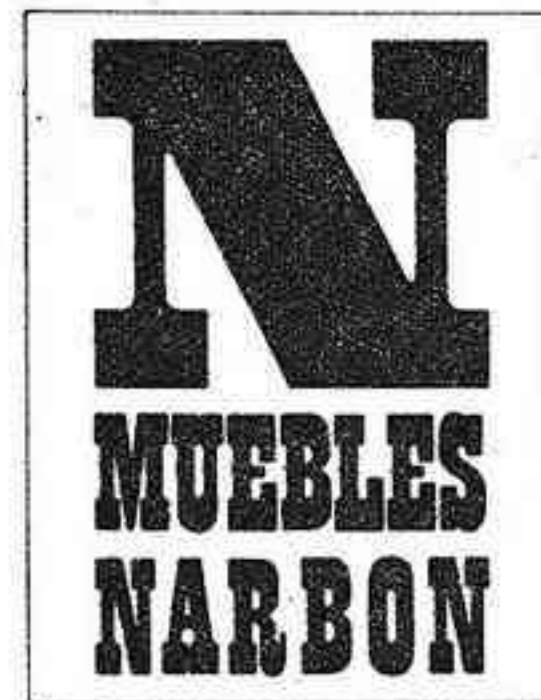


# Nuestra misión es exigente

Amueblar un hogar es, fundamentalmente, una obra que exige buen gusto. Pero si además queremos dar un sello de carácter y personalidad a ese buen gusto, hemos de exigir también una calidad.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, tienen como misión ofrecer a sus clientes aquellos muebles

que guardan armonía con sus exigencias de carácter y estilo, por eso en nuestros salones exposición podrá Vd. encontrar el mueble más adecuado a su personalidad, porque NARBON piensa siempre en esa armonía decorativa que su hogar necesita.



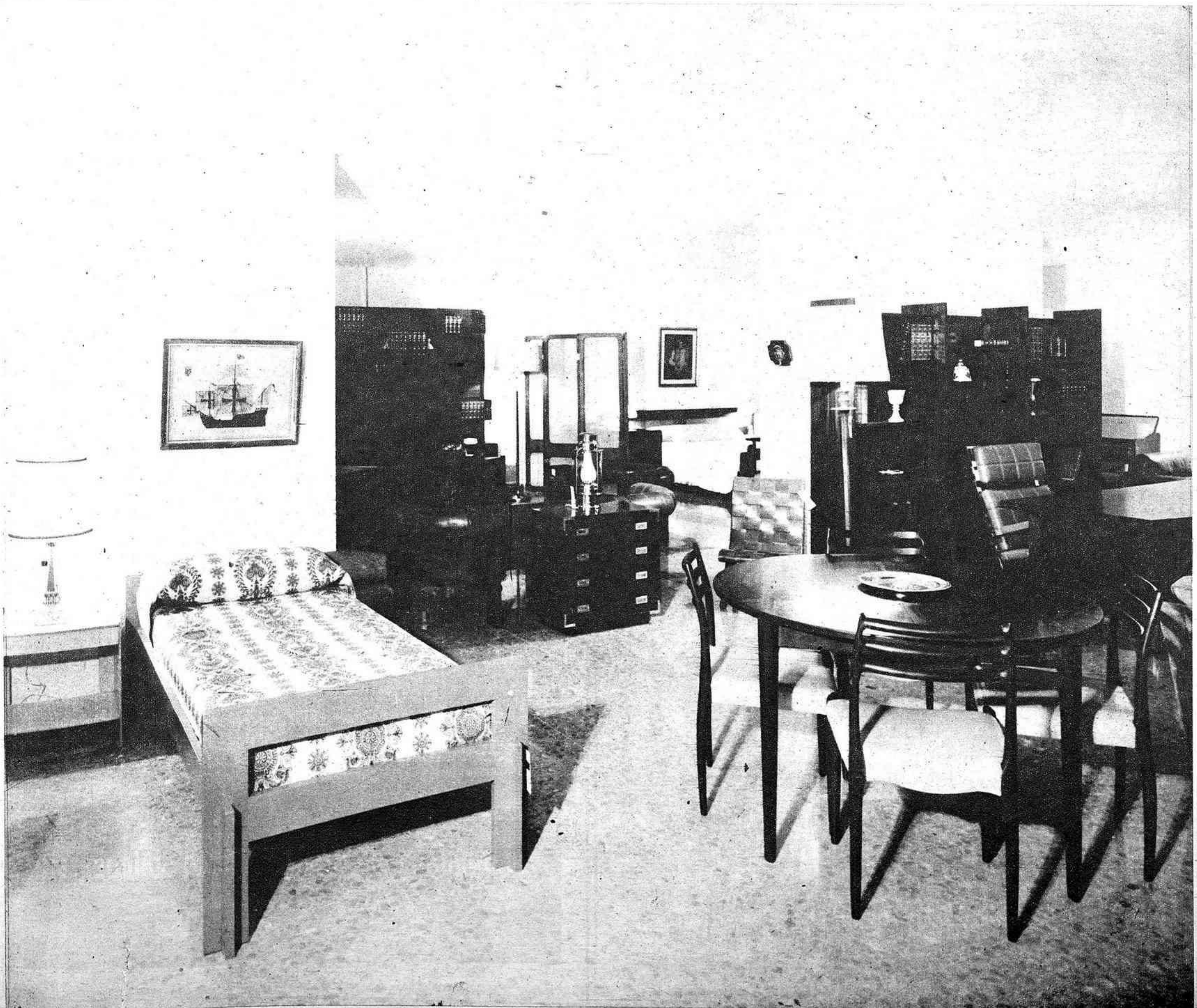
## **NARBON SELECCION**

Maestro Ripollés, 30

## **MUEBLES NARBON**

Ximénez, 10

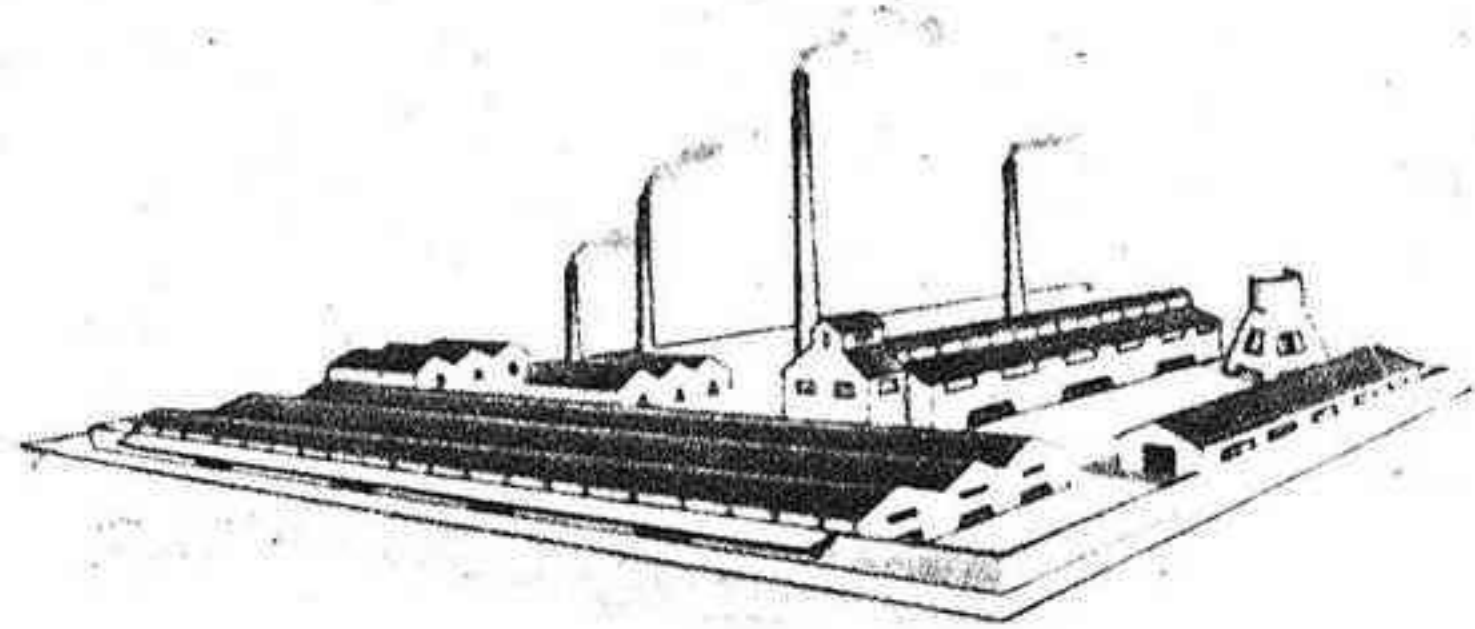
**CASTELLON**







TELÉFONOS OFICINAS:  
21 37 01 - 21 31 34  
21 31 17 (TRES LINEAS)  
FABRICA: LINEA PARTICULAR  
TELEGRAMAS: CEDOLESA



# CEDOLESA

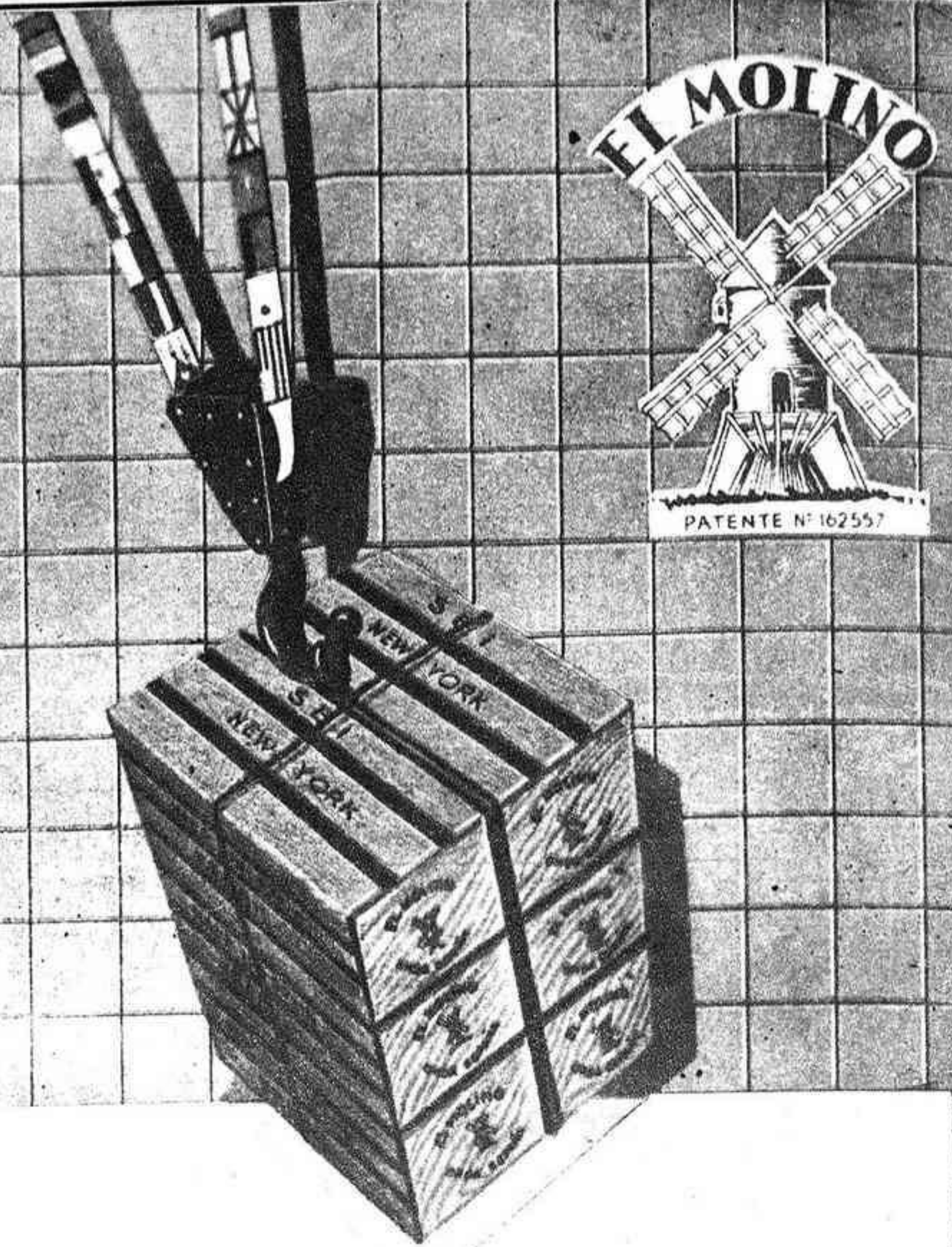
*Cerámica Domínguez de Levante, S.A.*

FUNDADOR: ELOY DOMINGUEZ VEIGA

AZULEJOS «BARRANQUET» Marca registrada. AZULEJOS BLANCOS, COLORES LISOS, MARMOLIZADOS, «TERCIOTEX». DECORADOS MODERNOS TIPO FUNCIONAL EN TODOS LOS ESTILOS. PIEZAS COMPLEMENTARIAS EN TODOS LOS TAMAÑOS. REPRODUCCION DE CUADROS ARTISTICOS, IMAGENES, ROTULOS ETC. BALDOSIN ROJO-MATE, PLAQUETA Y VIERTEAGUAS. PRODUCTOS REFRACTARIOS LOZA SANITARIA MOSAICO DE GRES PORCELANICO «ELY». «GRESITE» fabricado por CEDOLESA según convenio 4-IX-58. «PERLICER» en sus series CEILAN Y TAHITI, ETC. Colocadores especializados. FABRICAS DE: AZULEJOS EN BARRANQUET (VALENCIA) Y ONDA (CASTELLÓN). TEJA PLANA, CURVA, MULTICOLORES Y LADRILLO HUECO. CARAS VISTAS Y PIEZAS ESPECIALES EN SAN VICENTE DEL RASPEIG (ALICANTE). BALDOSIN ROJO-MATE EN ALCUDIA DE CRESPIANS (VALENCIA) Disponemos de catálogos y muestrarios al natural, con extensa y variado surtido de dibujos, colores y piezas.

APARTADO DE CORREOS 109 • OFICINAS. GOBERNADOR VIEJO, 9

VALENCIA - 3  
ESPAÑA



## Hijos de Cipriano Castelló Alfonso, S. L.

Fabricación y exportación de azulejos blancos, zirconio y serigrafiados, colores y decorados, con sus correspondientes piezas complementarias

C.º de Ribesalbes, 56 - ONDA - Teléfs.: Fábrica, 6 - Particular, 122  
(CASTELLÓN)



NUEVO ENVASE **MORITZ** NEGRA, EPIDOR

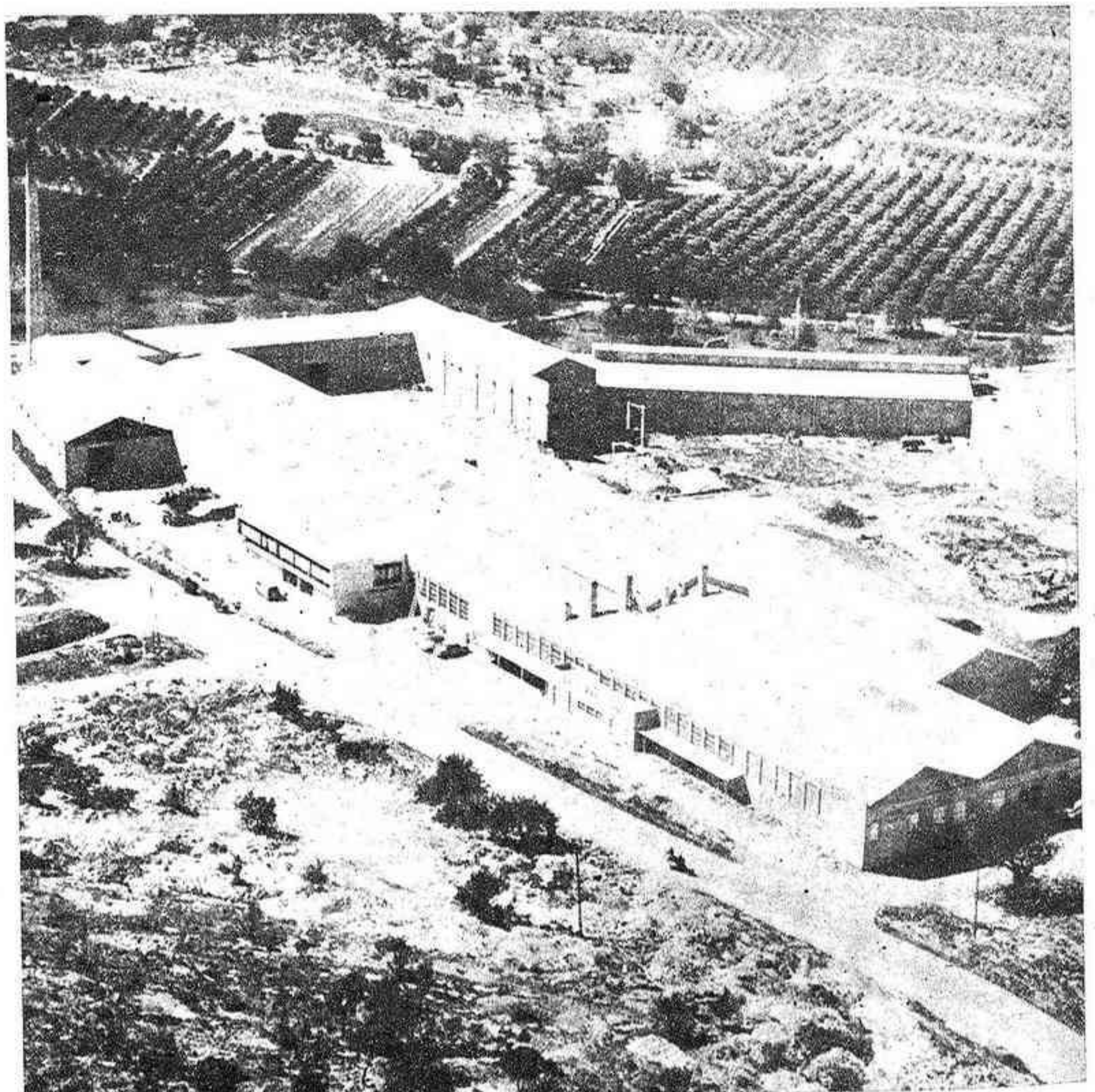
Distribuidores exclusivos para Castellón y provincia

# LLACH HNOS.

Oficinas: Calvo Sotelo, 39 - Tel. 280

Almacén: Cervantes, 35 - Tel. 112

ONDA



azulejos **CICOSA**

## complejo industrial cerámico ondense, s. a.

Fábrica: Avda. Manuel Escobedo, s/n

Teléfonos 151 y 202 - ONDA (Castellón)



# ELECTRODOMESTICOS CASTALIA

*Saluda a ONDA en Fiestas*



Y les recuerda que en **CASTALIA**  
hallarán **TELEVISORES**

*De todas las marcas  
De todos los precios  
Para todos los bolsillos*

**CASTALIA** *es diferente*

*Le esperamos en Colón, 1 - ONDA*

**TODO HOGAR CASTALIA**

- MUEBLES
- TAPICERIA
- DECORACION
- ELECTRODOMESTICOS

EN CASTELLON:

Trinidad, 31  
y Ximénez, 20

EN ALCORA:

García Valiño

EN ONDA:

Colón, 1

EN VAIL DE UXO:

Avenida Girón, 44

**Usted pone su piso y CASTALIA todo lo demás**



# Una bellísima CORTE DE HONOR para una encantadora REINA



CARMEN ROCA VICENT



MARIA ANGELES GUINOT MANEU



MARIA ANGELES REMOLAU ARNAU



MERCEDES MONTOLIO CASTELLO



MARIA DOLORES FRANCH FERRIS



MARUJA INSA VIDAL



ADELA BELENGUER SALES

**E**XTRAORDINARIO ambiente en torno al acto de proclamación de la Reina y Damas de Honor en las fiestas de Onda. En los alrededores del Ayuntamiento una inmensa multitud va recibiendo el paso de las Damas de Honor, que llegan a la Casa Consistorial acompañadas de Concejales y personalidades.

Esta apañada corte de bellas muchachas, todas ellas con preciosos trajes blancos esperan impacientes, quizá nerviosas, la llegada de la Reina, de un momento a otro, acompañada del Alcáide y concejales, en lucido cortejo.

El tiempo no "colabora" en el esplendor de la fiesta que, poco despues, comenzaría bajo los mejores auspicios. Una fina lluvia comienza a mojar las calles del trayecto. Pero el público, aunque impaciente, aguanta a pie firme el momento brillante en que el cortejo, partiendo del Ayuntamiento, recorrerá el trayecto hasta el escenario del Cins Mònego, marco ideal para el acto.

Aprovechamos esta espera de la Corte de Honor, para charlar con este bello grupo de muchachas, y cambiar impresiones sobre diversos puntos de la vida habitual, y su desenvolvimiento en Onda.

**CARMEN ROCA VICENT**

Rubia, de ojos claros, muy bo-



ROSARIO GARCIA TIMOR



ANA MARIA CABEDO MARINIER

niños y expresivos, Carmen Roca, no puede ocultar su emoción ante el acto que dentro de poco va a celebrarse.

—“La juventud de Onda ha avanzado mucho en esos últimos años; sabe divertirse y saca provecho de estas fiestas hasta el tér-

mino de las mismas. Tenemos ahora el Parador, y lo ideal sería tener todo el año un Club o un local donde poder divertirnos el resto del año.

Soy partidaria de moderación en cuanto a la falda: ni corte ni larga. Bueno, quiero decir que las



CARMEN OLUCHA BADENES

exageraciones no sean extremas. A la gente joven nos va bien la corta.

Estoy muy ilusionada con esta fiesta de la proclamación e imposición de bandas, pero también estoy muy nerviosa.

**MARIA ANGELES GUINOT MANEU**

Morena, ojos grandes y negros, Maria Angeles, lleva una corona en el pelo, que realza su belleza morena; su tocado se completa con unos pendientes blancos, que contrastan poderosamente con su rostro y pelo negro.

—“Estudio magisterio, es decir ya lo he terminado, nos dice; soy hija de Onda, aunque habitualmente vivo en Castellón, y el hecho de que se hayan acordado de mí para formar parte de la Corte de la Reina, me dio mucha ilusión. No puedo ocultar mi intranquilidad cuando sólo faltan breves momentos para el acto de proclamación.”

Soy partidaria de la "mita", pero moderada. La juventud de Onda, necesita tener permanente mente un local donde poder divertirse. Ahora en fiestas no tenemos ni un momento de descanso.”

**MARIA ANGELES REMOLAU ARNAU**

Rubia, larga cabellera atractivos ojos, Maria Angeles Remolau nos atiende con gentileza y sencillez.

—“En esto de la juventud, cada uno tiene una forma de entenderlo. Es posible que en ocasiones podamos divertirnos bailando; otras de mil maneras distintas, incluso estudiando.

Estoy preparándome para Magisterio, y he terminado cuarto y revalida.”

**MERCEDES MONTOLIO CASTELLO**

Castaña, ojos grande, muy grandes, tocada espadadillamente, Maria Angeles, está bastante nerviosa ante el acto de proclamación. Ríe con facilidad.

—“Soy peluquera, confieso al ver nuestra insistencia en mirar su pelo; la falda corta se ha convertido en una necesidad de la juventud. Aunque en algunos momentos tengamos que llevar, como ahora falda larga, vestido de "puesta de largo”.

La juventud de Onda, necesita muy poco para divertirse aunque sería interesante tener un lugar fijo donde poder reunirnos y charlar de nuestras cosas; y si fuera posible bailar.”

**MARIA DOLORES FRANCH FERRIS**

Rubia, bastante acentuada, Maria Dolores completa su precioso tocado con unos pendientes y un abanico blanco. Es modesta, es decir está al corriente de todo lo que a la moda concierne.

—“Este magnifico Parador, tendido sus maticados maticos todo el año, es un centro de reunión de toda la juventud que tanta falta nos hace.”

Ahora tenemos que reunirnos en una Cafetería, y claro no es igual.

Lo ideal, sería contar con un Club, un lugar donde pudiéramos estar bailando y divirtiéndose todos.”

**MARUJA INSA VIDAL**

Castaña, lleva unos grandes bucles en el pelo, que completan el magnifico tocado. Es muy nerviosa, quizá más que ninguna. Yo creo Es que ha llegado primera a la

cita en el Ayuntamiento, y el público que llenaba los alrededores aplaudió con mucho calor la presencia de la bella.

—“Soy funcionaria administrativa de una empresa, que hasta ahora me ocupaba en Castellón, y ahora ya en Onda.

—“La juventud de Onda, sin distinción de sexo ni edad, es formidable. A veces, por un afán de contradicción, decimos que no a algo; pero finalmente aceptamos nerviosos, quizá más que ninguna, que vivimos muy bien. Yo creo que las personas consiguen lo que

se proponen, si tienen voluntad para luchar y enfrentarse a la realidad.”

**ADELA BELENGUER SALES**

Morena, largos cabellos, ojos negros, Adela Belenguier, estudia Magisterio, es decir prepara oposiciones para Magisterio.

—“Estoy bastante tranquila, dentro del nerviosismo propio del

Pasa a la pág. 28

## Azulejos

# RIBES y BUIRA

Azulejos de todas clases :-: y en tipo económico :-:

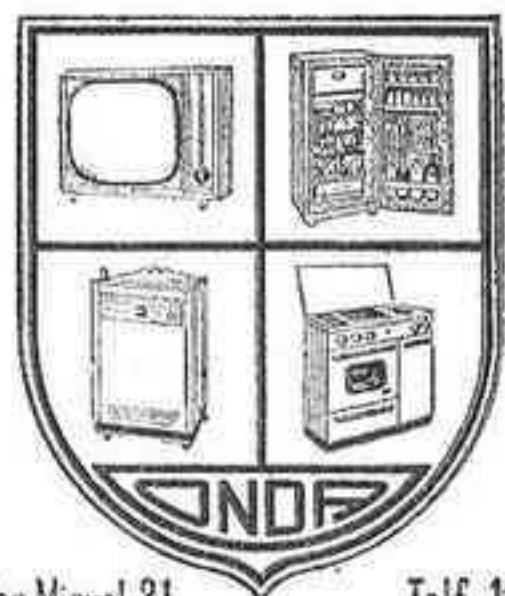
AVDA. JOSE ANTONIO, 74

TEL. 239

PARTICULAR, 208 y 209

ONDA

Establecimiento **OLMEDO**



San Miguel, 21 Telf. 174

Les ofrece 25 años de experiencia, calidad y precios justos.

RADIO - TV - ELECTRODOMESTICOS  
FOTOGRAFIA - MAQUINAS DE COSER «ALFA»  
OBJETOS REGALO - COCHECITOS NIÑO

# Azulejo Español, S. L.

FABRICA  
— DE —  
AZULEJOS

INGENIERO ECHEGARAY, S/N  
TELEFONO 181

ONDA  
(CASTELLÓN)

FABRICA DE AZULEJOS

# GIRALONDA, S. L.

LA GIRALDA

FABRICA:  
ARRABAL DEL CASTILLO - TEL. 43

ONDA  
(Castellón)

DESPACHO:  
AVDA. CASTELLON, 60 - TEL. 140



# La Empresa S. DAVALOS MASIP,

# El Cine y Su Mundo

## cuarenta años al frente de salas cinematográficas

### Hoy cuenta con ocho en la provincia, y además el Teatro Principal

### Los mayores acontecimientos cinematográficos se han ofrecido al público de Castellón en sus pantallas

### Importantes proyectos para próximas sensacionales realizaciones

La importancia de una empresa que medirse por su veterania, no cabe duda que la empresa de S. Davalos Masip ganara un primer puesto. Porque los antecedentes que pudimos llamar "cinematografía", de la entidad, se remontan al año 1923, tomando parte de la empresa "Capitol Cinema, S. L.", como socio y gerente de la misma. Posteriormente, en el año 1938, adquirió lo que fue cine "Actualidades", quizá la piedra fundamental sobre la que con el tiempo, llegara a ser la primera empresa exhibidora de Castellón. En realidad en el año 38, con las vicisitudes que estaban ocurriendo en España, no pudo explotar la sala, haciéndolo en el año 1938, ya de una forma continuada, hasta la total desaparición del cine. En el año 1939 un nuevo eslabón se incorporó a esta empresa: el Teatro Principal, que hasta primeros del año 1940 funcionó como cine y ya continuó como cine y teatro. En Octubre del año 1939 tres nuevos cines pasaron a formar parte de este circuito, que por momentos se agrandaba. Tres cines castellonenses, con años sobre sus "espaldas" engrasaron la lista de los ya explotados: el Roma (antes Royal) el Ideal (antes Eré) y La Paz y el Goya.

El ritmo creciente de la actividad cinematográfica de la empresa, su inquietud por dotar a Castellón de un salón de rango de acuerdo con las necesidades que el público requería, llevó al Sr. Davalos Masip a construir un cine de nueva planta en el lugar más céntrico de Castellón. Y a tal efecto, en el año 1941 y sobre el antiguo solar de lo que en años fue un cine de verano, acabó la construcción del cine "Saboya" iniciada antes de la guerra. Y ya, en un afán de engrandecimiento, a la vez que de impulso a la industria cinematográfica castellonense, otro nuevo salón fue incorporado al amplio circuito, en el año 1944: el Cinema Rialto, construido de nueva planta sobre el solar del antiguo "Cine Ideal". En el año 1960 inauguró el Cinema Oeste; en el 62, el "Cinema Viciosa" en Burriana, que aún figurando con el nombre de otra empresa es el Sr. Davalos Masip su principal promotor y copropietario. En el año 1964, otro nuevo cine viene a unirse a los anteriormente citados, el "Avenida"; el mismo año se inaugura otro en Villarreal, el "Cinema Infanta de Aragón", que al igual que el de Burriana gira a nombre de la empresa S. Gutiérrez Esteve, aunque su promotor y copropietario es también el Sr. Davalos. Más tarde, en el mismo año adquiere otro cine en Villarreal, el "Real Cinema". Y ya, finalmente en septiembre de este año inaugura en Castellón el "Cine Astoria", que culmina una etapa de crecimiento y de incorporación de nuevas técnicas a los cines ya existentes en Castellón.

Esta es, a grandes rasgos, la ejecución de la empresa S. Davalos Masip, que como el lector ha comprobado, posee un amplio historial que se inició el año 1929, y que aún en nuestros días continúa creciendo, como luego veremos a través de la conversación que hemos mantenido con D. Santiago Gutiérrez Esteve, Gerente de la Empresa, que nos atendió con amabilidad. Tras manifestarnos que el señor Davalos se encontraba ausente de la capital, por lo que no era posible fuera él, personalmente, quien nos respondiera al cuestionario que le planteábamos.

No hemos mantenido el formulario de preguntas y respuestas, y hemos tomado distintas notas, a través de la conversación. En realidad creemos han quedado contestadas todas las preguntas que le hemos formulado, que satisficieran plenamente el interés informativo que nos ha llevado hasta allí.

#### RECUERDOS DE ANTAÑO

El Cine Saboya, se inauguró en septiembre de 1941 con la película "Posada Jamaica", con Charles Laughton como protagonista; y por esta pantalla han desfilarido éxitos de tanto renombre como lo fueron "San Francisco", "Rebecca", "Adios Mr. Chips", "Siguiendo mi camino", "Cumbres borrascosas", "Recuerda", "Casablanca", "Los mejores años de nuestra vida", "Gilda", "Escuela de Sirenas", "Días sin huella", "Lo que el viento se llevó", y otras muchas que harían interminable esta lista. El recuerdo de todas y cada una de estas películas nos hace revivir una época dorada del cine. Durante varios años dio espectáculos cinematográficos, teatrales y deportivos en el Cine de Verano Plaza de Toros. En el Grao de Castellón inauguró la Pista de Baile y Atracciones

"Casino Canet", que luego se convirtió en Cine de Verano y en la actualidad ya no funciona.

También adquirió en el Grao, el Cine Marina, que desde hace unos años convirtió en espléndida edificación para viviendas y locales comerciales.

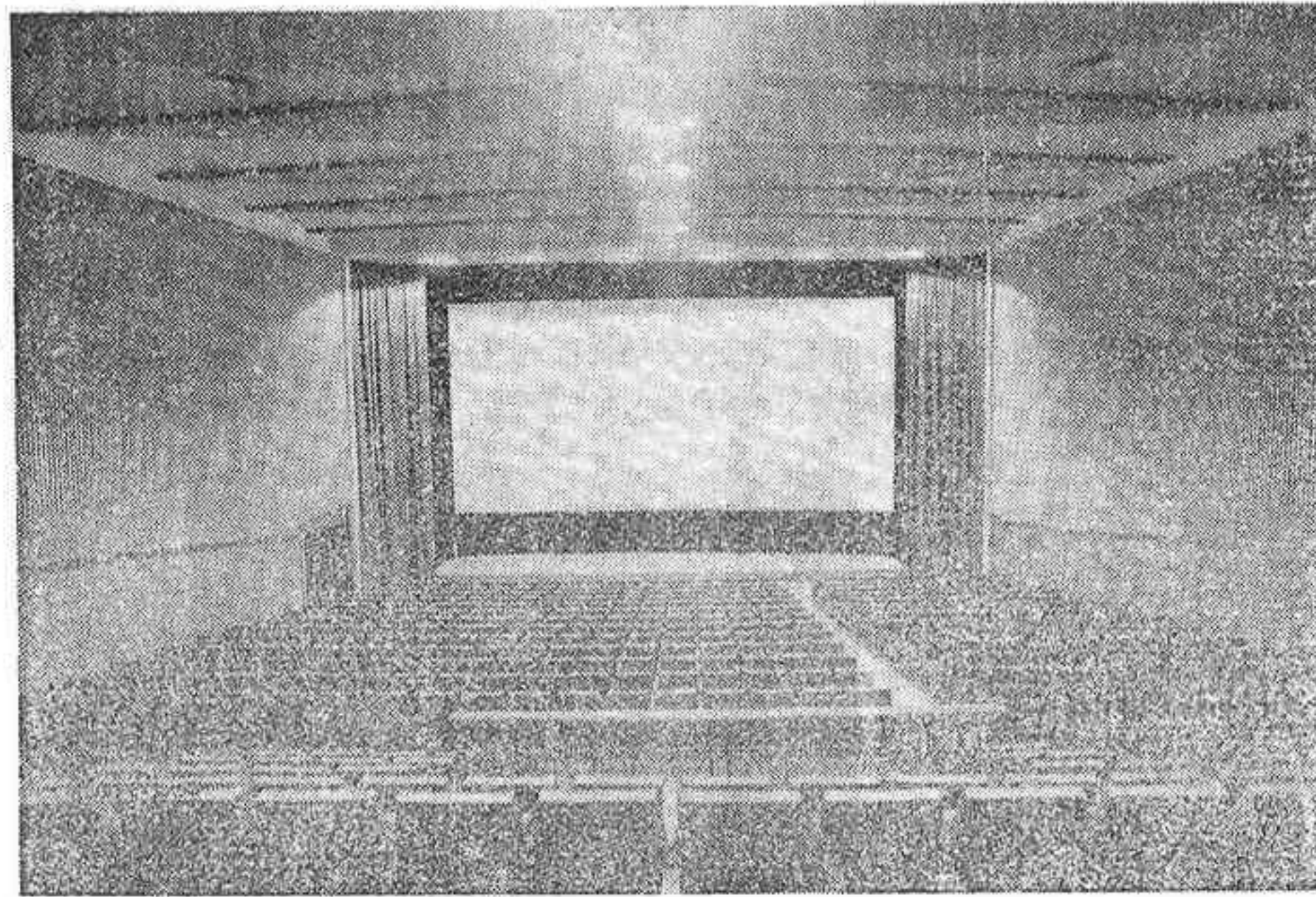
El Cinema Rialto se inauguró el 14 de septiembre de 1944, con la película "Andrés Harvey tenorio", película que constituía un éxito

mas de la serie que tanta popularidad había alcanzado, protagonizada por Mickey Rooney.

El 19 de Septiembre de 1949, para cubrir la carencia de varias empresas, constituyó la Empresa Oyda, S. L. que durante varios años ha desarrollado sus actividades mercantiles en Castellón, Villarreal, Almazora y Grao de Castellón, y que actualmente continúa

con la explotación del Cinema Azul de nuestra capital, y el Cinema Serradal, del Grao de Castellón.

Recordémos también los célebres Cines de Verano, "Terraza Ribalta", "Terraza Planamar", "Terraza Goya" y "Terraza Oeste", que en sus buenos tiempos cuando funcionaban, proporcionaban un espaci-



UN ASPECTO DE LA MODERNA SALA DEL CINEMA ASTORIA, RECIENTEMENTE INAUGURADA

## ESPECTACULOS S. DAVALOS MASIP

# ASTORIA

MAÑANA LUNES Estreno en 70 m/m



## LA CANCION DEL OLVIDO

ahora en COLOR y PANTALLA GRANDE

con ROSANA YANNI - ANTONIO MARTELO - LUCHY SOTO

AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

## TEATRO PRINCIPAL

DIAS 31 OCTUBRE, 1 y 2 DE NOVIEMBRE  
COLSADA presenta su COMPANIA DE REVISTAS  
DIANA DARVEY - ADRIAN ORTEGA  
Con MARY FRANCIA - NOPPY y EUGENIA ROCA

"MI MARIDO ES UN TORMENTO" y "TRASPLANTE DE MATRIMONIOS"

DIAS 21, 22 y 23 DE NOVIEMBRE  
COMPANIA TITULAR DEL TEATRO NACIONAL  
"MARIA GUERRERO" DE MADRID

## Sala de Fiestas SAVOY

LA MEJOR PISTA DE BAILE  
EL LOCAL PREDILECTO DE LA JUVENTUD  
LOS RITMOS MAS MODERNOS

## SABOYA - MARTES ESTRENO



A. MAYORES 18 AÑOS

## AVENIDA - MAÑANA LUNES ESTRENO

# «SEBASTIAN»

TECHNICOLOR - DIRK BOGARDE - SUSANNAH YORK - LILLO PALMER - SIR JOHN GIELGUD

¿QUIEN ES SEBASTIAN? ¿JEFE DE CIEN CHICAS?... ¿Y A CUAL MAS GUAPA? ...¿QUE HACE?, ¿QUE PIENSA? A. MAYORES 18 AÑOS

## RIALTO MAÑANA LUNES ESTRENO

# EL MILLON de MADIGAN

TECHNICOLOR - ELSA MARTINELLI - CESAR ROMERO

## GOYA - NUEVA PANTALLA - NUEVO SONIDO PROYECCION EXTRALUMINOSA A LAMPARAS "XENON"

MIERCOLES - ESTRENO

## ¡Hagan juego señoras!

EDDIE CONSTANTINE - LAURA VALENZUELA

## REAL CINEMA (Villarreal)

MARTES DIA DEL PRODUCTOR - 930 NOCHE  
FANTOMAS VUELVE - LA DINAMITA ESTA SERVIDA  
Cinemascope-Technicolor - Technicolor  
Jean Marais - Mylene Demongeot - Tony Leblang - Laura Valenzuela  
Tolerado Menores

miento al público que durante el verano permanecía en nuestra ciudad.

El cine Goya fue reformado radicalmente, teniendo lugar su reapertura el 19 de Noviembre de 1953. Actualmente este cine está sometido a nuevas reformas, entre ellas la de su equipo técnico, con cambio del sistema sonoro y de proyección; este último ya por el nuevo procedimiento de lámparas "Xenon". Por otra parte la pantalla también es nueva, lo que, indudablemente, ha dado al popularismo local unas condiciones nuevas que contribuirán a que el público asiduo a esta sala, encuentre y se aperceba de estas importantes mejoras.

El Cinema Oeste, situado en la calle Vazquez Mella de nuestra ciudad, fue inaugurado en 1º de octubre de 1960, y cubre una necesidad en el amplísimo sector en que está ubicado.

El 23 de Junio de 1964 se inauguró el cine Avenida, un salón ya con ambiciones, con una película de rabiosa actualidad; "West Side Story". La cadena de éxitos proyectados en este salón, ha sido continua, puesto que a esta película siguieron en semanas posteriores, éxitos tan renombrados como "Becket", "Cleopatra", "James Bond contra Goldfinger", "El Cardenal", "El Padrecito", "Mary Popins", "My Fair Lady", "La Biblia", y otra serie interminable de éxitos, que todavía continúan proyectándose, realmente digna de tenerse en cuenta, puesto que su concepción ya atiende a nuevas formas e ideas renovadoras.

Por último, el pasado 15 de septiembre se inauguró el nuevo Cinema Astoria, instalado en la calle Cerdán de Tallada de nuestra capital. El Cine Astoria merece atención especial por nuestra parte, porque en él se ha instalado el más modernísimo material de proyección, sistemas de sonido estereofónico, una gigantesca pantalla ultraluminosa, lámparas "Xenon", y sus equipos están habilitados para películas de 35 y 70 mm. (sistema de proyección conocido por "Todd-Ao"). Esta sala viene a constituir lo que podíamos definir como la coronación de una etapa de continua superación, porque en realidad nada se ha regateado aquí para ofrecer al espectador los métodos y sistemas más avanzados de proyección cinematográfica, aunque se trate de una sala de reducida capacidad.

Es cierto que la sola proyección en "Todd-Ao" hubiera cubierto las exigencias del público; pero la empresa ha querido que la estereofonía, con seis pistas magnéticas, también pudiera disfrutarse en esta sala. A través de la conversación que hemos mantenido con el señor Gutiérrez se advina la satisfacción por, con la instalación de este nuevo salón, dotar a Castellón de lo que quizá hubiera sido difícil de conseguir si no se hubiera construido la sala pensando ya en estos sistemas.

Las condiciones técnicas del Cinema Astoria, permiten proyectar películas hasta ahora prohibitivas para Castellón. Precisamente mañana estrena el gran éxito de la pequeña pantalla "La canción del olvido", popularísima zarzuela, que ahora se presenta en 70 mm., en color y con sonido estereofónico.

#### GRANDES PELICULAS PROXIMAS A PROYECTARSE

En otro momento de la charla mantenida, hemos hablado de la programación de la temporada en las distintas salas. Se ha hablado de títulos de gran éxito, uno de ellos, "Desde la terraza", con Paul Newman y Joanne Woodward, Mirna Loy y otros afamados artistas, que se proyectará en el Saboya en fecha breve. En cuanto al resto de la programación de los demás cines, está sujeta a muchas eventualidades, y para no caer en inexactitudes dejamos de consignarlos; aunque eso sí, promete ser una temporada de muchas y grandes películas.

LA PEQUEÑA PANTALLA Y EL CINE  
Abordamos el tema de la post-  
Pasa a la pág. 28



# En 1.946 el cine REX aportó a Castellón una nota de modernidad y rango en su panorama de espectáculos cinematográficos

## La Empresa Juan Vicent Belsa aspira a mejorar las condiciones de la espléndida sala

### La pantalla que acreditaron títulos inimitables anuncia para muy en breve otra serie de extraordinarias producciones

La industria cinematográfica siempre ha tenido en Castellón gran pujanza y un público adicto, de tal forma que en el transcurso de las dos últimas décadas desaparecieron en parte algunos de los viejos cinematógrafos y aparecieron otros mucho más ambiciosos con incorporación de nuevas técnicas y adecuación de las salas a las exigencias del momento.

Entre estas, surgió a últimos de 1946 la nueva sala cinematográfica denominada cine Rex. Este salón de espectáculos llevó a cabo algunas funciones de Teatro, pero su dedicación verdadera siempre fue el cine. Allí por las fechas de su inauguración, el cine Rex causó verdadera sensación, por cuanto la modernísima instalación, las técnicas incorporadas a sus aparatos de proyección, la espectacularidad y grandiosidad de la sala, y en suma, todos los elementos que se emplearon para su construcción, causaron expectación en el público.

Por otra parte, al ser el cine de más aforo de los construidos en Castellón, y el hecho de que fuera una nueva empresa la que explotara sus instalaciones, también cayó bien entre el público. Quizá por aquello de "cantaro nuevo, agua fresca".

En cualquier caso, la programación de grandes películas, algunas de ellas realmente extraordinarias, completó este criterio que el público tenía de la nueva empresa.

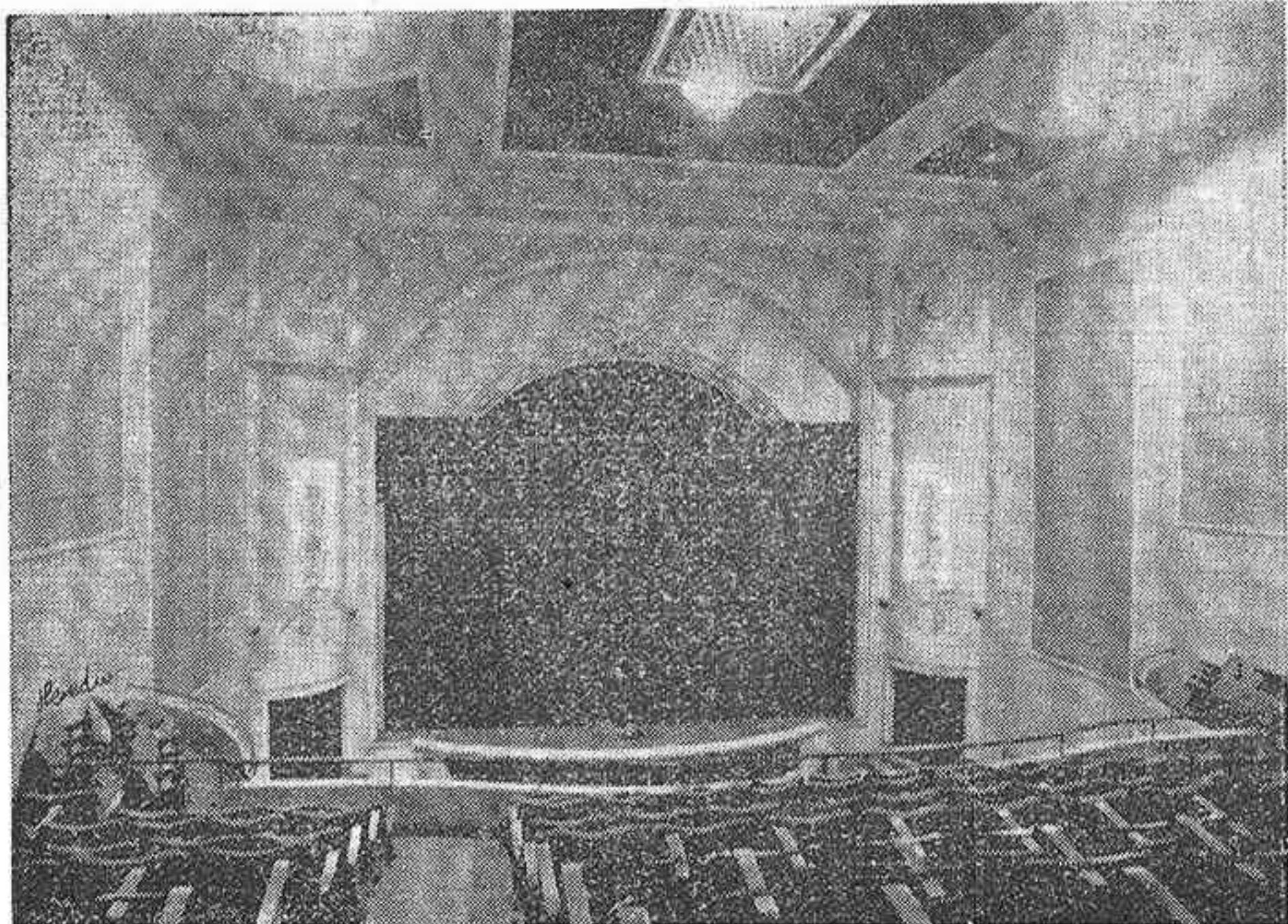
Para que nos hable sobre distintos detalles y datos de interés informativo, hemos mantenido una agradable conversación con don Juan Vicent Belsa, en la actualidad al frente de la empresa que explota el cine. El Sr. Vicent Belsa, va dándonos cumplida cuenta a nuestras preguntas, en los siguientes términos:

—¿Cuándo se construyó el cine Rex?

—En los años 1945 y 1946, se completó la reforma que emprendimos del gran local, acabándolo a últimos del año 1946.

—¿Qué clase de equipo de proyección tienen?

—El "Pergam AM-7", cuya técnica no ha sido todavía superada en la actualidad, a pesar de los nuevos procedimientos empleados en la proyección. Este aparato, que consta de dos máquinas y dos amplificadores —esto en previsión de una posible avería en el sonido—, nos ha dado a través de los años la medida de sus posibilidades, después que los nuevos sistemas de



proyección se han ido adaptando a aparatos sin ninguna modificación sustancial. Hemos incorporado alguna cosa, realmente poco importante, y hoy, continúan funcionando con la misma perfección que en la fecha de su instalación.

—¿Qué capacidad tiene la sala?

—Actualmente de 1.250 localidades.

—¿Con qué película se inauguró?

—Para seleccionar la película que inaugurara el salón, estuvimos pensando una buena temporada, y no nos decidíamos hasta que finalmente pusimos "Alma rebelde" (de Jane Eyre de Charlotte Brontë), con Joan Fontaine de protagonista y el gran actor Orsen Welles. El público, con una sensibilidad especial, captó pronto que se trataba de una gran película, y así en nuestra primera semana de inauguración, obtuvimos un éxito sensacional. Esto fue el 2 de diciembre de 1946.

—¿Recuerda algunas de las más desoladoras películas estrenadas en el Rex?

—Aparte la ya apuntada, quiero recordar una serie de títulos tales como "Encadenados", "La celda del Delfín Verde", "Fiesta Brava", "Ana y el rey de Siam", "Los

tres caballeros", "Los diez Mandamientos", "Las llaves del Reino", y en esta última época —me refiero a la temporada actual—, "Las sandalias del pescador", que batió todo lo imaginable; "La Celestina" y "Romeo y Julieta", entre otras".

#### PELICULAS EXTRAORDINARIAS

—¿Puede señalarnos algunas de los títulos que tienen contratados para la temporada y la fecha aproximada de su estreno?

—La empresa ha tenido un especial interés en recordar pasadas temporadas que tanto prestigio dieron a la sala. A tal efecto no ha regateado esfuerzo de ninguna clase para contratar las películas presentadas por las distribuidoras más importantes; éstas son, sin distinción, Metro Goldwyn Mayer, Paramount, C.B. Films, Artistas Asociados y Mundial Films. Con este "gaje" de casas distribuidoras, podremos presentar al público de Castellón, una serie de películas como "El graduado", "La batalla de Inglaterra", "Funny Girl", "El oro de Mackena", "Irma la dulce", "Valor de ley", "El rally de Montecarlo", "Ir...", "El cerebro", "Adiós Mr. Chips", "Alfredo el grande", "El hombre de Kiev" y "Gaily Gaily". Esto, por citar algunas de las películas que considero de mayor interés para el público. La enumeración de los títulos podría ser interminable.

En cuanto a las fechas de su estreno, no es posible determinarlas con exactitud, aunque eso sí, se estrenarán esta temporada, de acuerdo con las exigencias de las fechas y de la importancia de cada película. Lógicamente en fechas de mayor contingente de público, deben darse aquellas películas que vengán a cubrir los días de mayor afluencia.

—¿Cómo en todas las etapas de la vida, en esta rama del espectáculo hay mucho campo por delante. Las continuas mejoras que en proyección y acústica aparecen cada día en el mercado, nos hacen ver que no puede hablarse de perfección absoluta al día. Por ello hay que ir periódicamente mejorando toda clase de instalaciones. En este aspecto, tenemos en estudio una reforma importante en nuestra sala con la incorporación del sistema "Todd-AO" 70 m/m., y ampliación de pantalla, y sala, de forma que coexista 100 butacas más, podrá verse la proyección desde la primera fila, puesto que la pantalla estará a más de diez metros de distancia. Esto representa una inversión grande, pero el público que acude cada día en mayor número a nuestra sala, quizá porque cuidamos los programas, quizá porque encuentre comodidad y atenciones poco usuales, merece que procuremos por todos los medios ofrecerle lo mejor, en mejores condiciones.

—¿Cree Ud. que podría hacerse en Castellón una sala de Arte y Ensayo?

—No es posible sostener en Castellón una sala de Arte y Ensayo. Las películas destinadas a este tipo de sala que puedan ser rentables, son muy escasas; y por otra parte al proyectarse estas películas en su sonido original, con subtítulos, pierden atractivo para el gran público en poblaciones de poco núcleo de habitantes. No existe una masa de espectadores de importancia, aunque sí de selección, que pueda mantener una campaña de esta clase de cine.

—¿No podría volverse a los programas de Cine-Club?

intermedios y antes de comenzar las películas?

—Este es un problema que viene ya de antiguo. Lo tengo en estudio, y espero que en corto plazo, quedará resuelto.

#### MATINALES INFANTILES EN FIESTAS

—¿Podría adelantarnos algunos de los programas de las próximas fiestas navideñas?

—Con mucho gusto. Para Navidad, es decir la semana de Navidad, tenemos programada "Valor de Ley", de la Paramount. Independientemente de esta extraordinaria superproducción, tenemos ya programado en firme y se llevarán a cabo una serie de programas matinales para los niños, en los que se proyectarán todos los programas y festivales de "Tom y Jerry". También los pequeños tienen que tener "su" cine. Y ¿qué mejor que ofrecerles estos programas matinales?

Para la semana de Año Nuevo estamos pendientes de confirmación de una gran película: me refiero a "El graduado", película que no necesita que hable de ella. Se recomienda ella sola. Y en caso de que no pueda ser esta sensacional película, tenemos preparada la última película de James Bond: "Al servicio de su majestad".

En la semana de Reyes, otra excepcional película: "Estación Polar Cebra", y nuevamente matinales para los pequeños, con series de "Los Picapiedra". Con todo ello queremos ofrecer al público lo mejor que hoy puede desear en cine; y así, continuar la labor de captación que ya hemos iniciado con las superproducciones que estamos proyectando esta temporada.

Agradecemos a D. J. su información, que bien a las claras pone de manifiesto el interés de la empresa que regenta por servir al público. La sola enumeración de los proyectos futuros son también un presagio de lo que en fechas no muy lejanas nos va a deparar.

hotel . residencia  
**MYRIAM**  
1.ª B  
GARAGE EN EL HOTEL  
Calle Obispo Salinas, n.º 1 - Tel. 22 21 00 - CASTELLON  
(Chafán Gobernador) (Dos líneas)

## Cartelera de Espectáculos

REX: 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche. "LOS CAÑONES DE SAN SEBASTIÁN" en Metrocolor. Por Anthony Quinn y Anjelique Comer. Mayores 18 años. Mañana Lunes, 7'30 y 10'30 "ACCIDENTE" en color. Mayores 18 años.

TEATRO PRINCIPAL — II CAMPANA NACIONAL DE TEATRO. Compañía LOPE DE VEGA. 7'30 y 10'45 "LA MOLINERA DE ARCOS". Mayores 18 años.

ASTORIA. (Proyección 70 m/m) 4'30, 7'30 y 10'30. — "MANDO PERDIDO". Mayores 18 años. Mañana Lunes "LA CANCIÓN DEL OLVIDO".

SABOYA. — 4'30, 7'30 y 10'30 "YO SOY LA OVEJA NEGRA". Mayores 18 años. Martes — "MI MARIDO Y SUS COMPLEJOS".

AVENIDA. — 4'30, 7'30 y 10'30 "EL CODIGO DE LOS INMORALES". Mayores 18 años. Mañana Lunes. "SEBASTIAN".

RIALTO. — 4'30, 7'30 y 10'30 "DOS GEMELAS TUPENDAS". Tolerado Menores. Mañana Lunes. "EL MILLON DE MADIGAN".

GOYA. — Continúa 3'45 tarde "LA ENTREVISTA" (Pasos 5'30 y 9), y "EL TURISMO ES UN GRAN INVENTO". (Pasos 4, 7'30 y 11). Mayores 18 años. Miércoles "HAGAN JUEGO SEÑORAS".

TEATRO CINE SINDICAL Hoy sesiones 4'30, 7'30 tarde y 10'30 noche. NO-DO. Sara Montiel en "ESA MUJER" Eastmancolor. Mañana Lunes. "CHARLY". Un programa A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO. — Hoy sesiones 3'15 tarde y 6'45 con tina NO-DO. "MISION EN HONG KONG" y "LA ISLA MISTERIOSA". — Mañana Lunes. — "PULGARITO ¿CHICO O CHICA?" y "TOBRUK". Scope y Color. — Un programa T. Menores.

AZUL. — Continúa 3'45 tarde — "QUE BONITO AMOR" y "LAS TRES ESPADAS DEL ZORRO". Tolerado Menores.

SERRADAL (GRAO). — 4'15, 7'15 y 10 "UNA SEÑORA ESTUPENDA". Mayores 18 años.

INFANTA (Villarreal). — 3'30 tarde y 9'30 noche "LA RUBIA DE PEKIN" y "EL TURISMO ES UN GRAN INVENTO". Mayores 18 años.

REAL CINEMA (Villarreal). — 3'30 tarde y 9'30 noche. "EL VALLE ROJO" y "MILLIE UNA CHICA MODERNA". Tolerado Menores.

CINE CONDAL (Villarreal). — Hoy sesiones 3'30 tarde hasta 8'30 continua y 9'30 noche NO-DO. Peret y sus gitanos en "AMOR A TODO GAS" y "EL HOMBRE DEL SUR". T. Menores. Próximo Martes. Sara Montiel en "ESA MUJER" y "PLAYA DE LA RIVERA". A. Mayores.

VICIANA (Burriana). — 4'30 tarde "EL ZORRO CABALGA OTRA VEZ" Tolerado Menores 7'15 y 10 "LA MOSCA TRAS LA OREJA" Mayores 18 años.

\*\*\*\*\*

**TOMBA TOSSALS**

HOY DOMINGO TARDE

— CALLE HERRERO —

**GRAN FIESTA BAILE**

Conjunto CASABLANCA con Tony MARTIN

Jaime PALACIOS y su Conjunto con Juan FOLCH

¡¡GRAN AMBIENTE DE JUVENTUD!!

\*\*\*\*\*

# Rex

Mañana lunes  
A las 7'30 tarde y 10'30 noche  
¡SENSACIONAL ESTRENO!

Un film insólito, apasionante y cruelmente irónico

PREMIO ESPECIAL DEL FESTIVAL DE CANES

A. Mayores 18 años

ACCIDENTE

DIRK BOGARDE - STANLEY BAKER  
JACQUELINE BISSARD - MICHEL YORK  
DEPHINE SEYRIG - ALEXANDER KNOX  
ROBERTO GORDON  
JOHN H. PANTER  
NORMAN PRIGGEN  
EASTMANCOLOR

La Empresa del Cine REX se enorgullece en anunciar al público en general, que ha contratado para su proyección durante la temporada 1969-1970, las más extraordinarias películas producidas por las mejores marcas del mundo como son:

**METRO GOLDWYN MAYER - C. B. FILMS - UNITED ARTISTS**  
**MUNDIAL FILMS - PARAMOUNT FILMS**

y en la que destacan entre otros muchos los títulos siguientes:

**El Graduado - Valor de Ley - Adiós Mr. Chips - Funny Girl - La Batalla de Inglaterra - El Rally de Montecarlo - Alfredo El Grande - El Oro de Mackena - Irma La Douce - If... - El Hombre de Kiev - Péndulo James Bond al Servicio de Su Majestad**

Hoy a las 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche

**ULTIMAS PROYECCIONES DE**

**«Los Cañones de San Sebastián»** En Metrocolor  
A. Mayores 18 años

**ALUMBRADO DE EMERGENCIA**

Están siempre completamente cargados por la Red. En caso de falta de corriente, se encienden automáticamente. Cuando vuelve la corriente, se apagan solos.

Facil instalación. Sin problemas de conservación. Disponen de baterías de Cadmio-Níquel completamente estancas.

CEGASA - URA  
DELEGADA TECNICA

PEDRO III EL GRANDE 34  
Tel. 27 95 36, Valencia-5



# Más de doce años lleva el Teatro Cine Sindical ofreciendo su mejor servicio al público de Castellón

## Un salón cada vez mejorado, con ambiente acogedor y familiar y programas de primer orden

EN SU PANTALLA SE HAN PROYECTADO TITULOS ENTRE LOS MAS RESONANTES DEL ULTIMO DECENIO

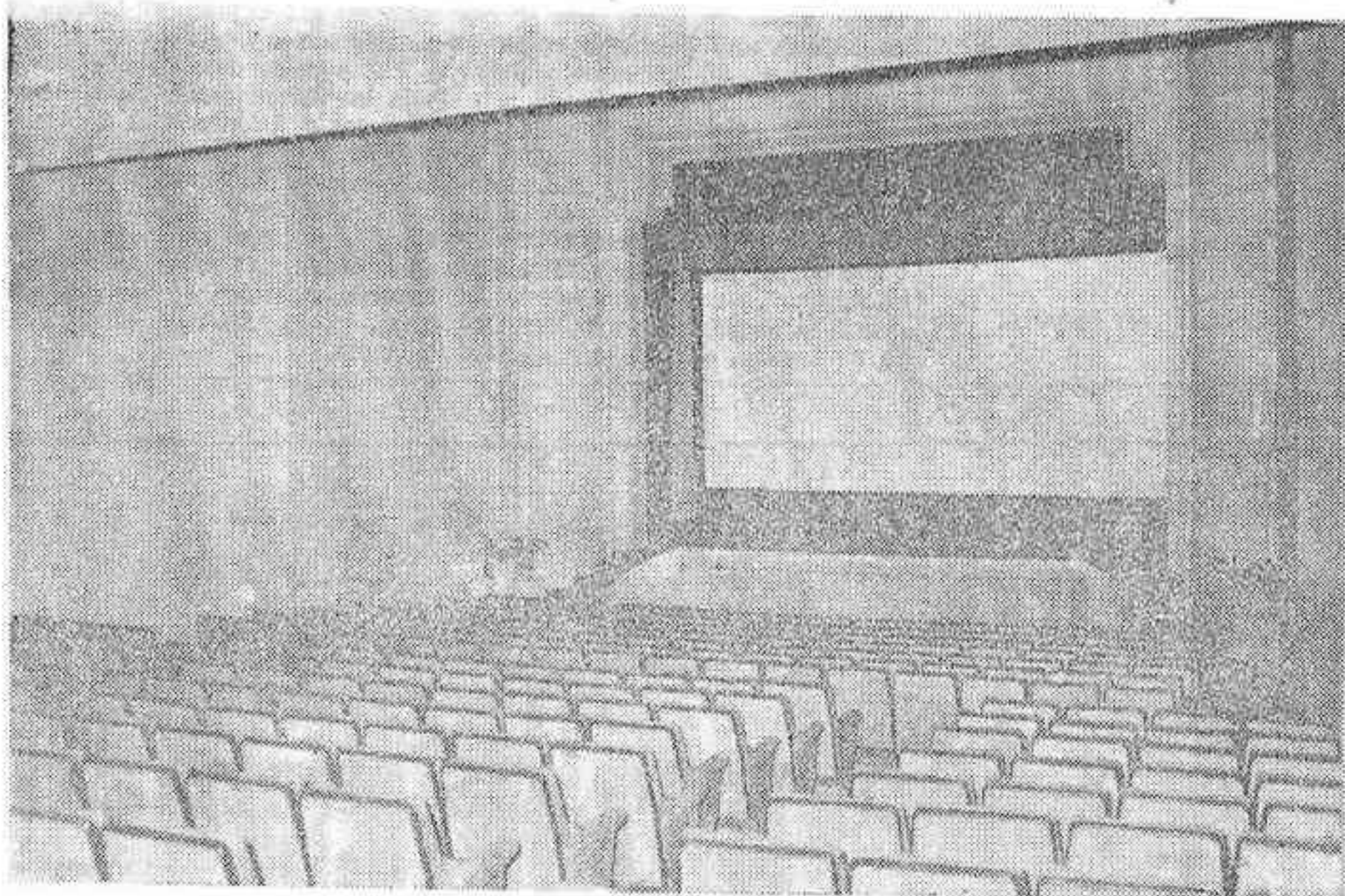
En 1956 abrió sus puertas el Teatro Cine Sindical. Se quería ofrecer al público un servicio más, atendiendo la gran afición de los castellonenses al cine y utilizando el salón para hacer accesible el espectáculo a precios lo más reducidos posibles, con un sentido social ajeno, naturalmente a todo afán de lucro.

El ensayo, iniciado el 2 de abril de dicho año con la proyección de una película muy adecuada al ambiente al que se quería llegar con el servicio del cine, tuvo desde el primer momento éxito extraordinario. "La ventana", protagonizada por aquel inolvidable actor infantil Bobby O'Driscoll, atrajo a un público que comenzó a convertir el Teatro Cine Sindical en salón predilecto de espectadores habituales que casi no han perdido ninguno de los programas.

En estos momentos el Teatro Cine Sindical no contaba más que con 277 localidades y trabajó con un solo proyector "Supersond".

Las exigencias del propio público hicieron que un año más tarde se formara la cabina de proyección, instalándose dos máquinas "Froycon". Y apenas dos años después, en 1959 el salón quedaba ampliado con un voladizo, que dio una nueva capacidad de 380 butacas al patio inferior y 220 al piso superior. También entonces quedó mejorado el ambiente con la instalación de la aireación natural sistema "Knapen".

Finalmente, el Teatro Cine Sindical se ha modernizado y embellecido extraordinariamente hace dos años, en 1967, con la reforma de la decoración de su vestíbulo y sala y el cambio de las butacas por otras más modernas y cómodas. Al mismo tiempo el equipo de proyección, que desde 1959 contaba ya con pantalla Cinemascope, se ha mejorado notablemente con otro automático de lámpara "Xenon".



Con esta reforma la capacidad de la sala se ha situado en 396 butacas en el patio y 229 en el piso, todas ellas de las mismas condiciones.

Pero lo importante es que a través de todo este periodo que supera ya los trece años, el Teatro Cine Sindical se ha mantenido en ese papel de un gran servicio a nuestro público y ha seguido contando con un ambiente que le hace, en las proporciones de su capacidad, el cine entrañable y grato, tanto más cuando se han incorporado a él las mayores comodidades de una moderna instalación.

### LOS GRANDES PROGRAMAS DE CADA TEMPORADA

Para conseguir esto, el Teatro Cine Sindical no se ha limitado nunca a una programación rutinaria que hiciera perder todo valor al servicio que quería ofrecer al público castellonense. Por el contrario, con el mayor interés de dar efectividad y sentido social a ese servicio, procuró conseguir de las distribuidoras títulos relevantes en cada temporada, que han dado a la sala de la calle del Conde de Pastagua éxitos extraordinarios y que han permitido ver en Castellón producciones cinematográficas que parecían totalmente fuera de una posibilidad comercial.

Ya en la temporada 1956-57, el Sindical ofreció películas como "Ulises", "Sissi" y su serie sucesiva, aquella famosísima "Un tranvía llamado deseo", la inolvidable "Embajadores en el infierno" y la cautivadora y preciosa "La dama y el vagabundo", entre otros títulos de primerísima calidad. La temporada siguiente siguió conservando el eco de la figura de "Sissi" en la pantalla, pero ya comenzaron los triunfos de Sarita Montiel, cuya "La Violeta" destacó en toda la temporada. Pero el Sindical dió otros muchos títulos de primerísimo orden, entre los que cabe citar "Un rey en Nueva York" y "Conspiración de silen-

cio", que formaron también época en el cine de su tiempo.

La temporada 1958-59 trajo nuevas éxitos de Sarita Montiel, pero la programación del Teatro Cine Sindical se mantuvo variadísima y ambiciosa, con producciones como "Indiscreta", "Molokai", "Furia en el valle" y la presentación para nuestro público de la Brigitte Bardot con aquella sensacional "Babette se va a la guerra".

La temporada inicial del decenio de los 60 todavía mantiene el eco triunfal de Sarita Montiel, pero aparece ya una nueva figura que en la pantalla del Sindical tuvo su gran público: Marisol, cuyo "Rayo de luz" causó sensación. La misma Marisol vino a Castellón y al Sindical para deleite de sus innumerables admiradores, chicos y mayores. Pero la tempora fue también rica en títulos relevantes, como "El árbol del ahogado" y aquella vigorosa película para la época de "Con él llegó el escándalo". En la temporada siguiente, los triunfos de Marisol se renuevan con el nuevo éxito de una producción española, "Fray Escoba", a la vez que en el Sindical se reproduce el éxito de "Lo que es viento se llevó". Siguiendo esa misma línea, en 1962-63 podemos contemplar en la sala de la calle Conde Pastagua "Rey de Reyes", "Los cuatro jinetes del Apocalipsis", "Rebelión a bordo" y dos películas de las dos figuras femeninas que en el Sindical hicieron furor: "La Reina de Chateaufort" y "Tombola". En la temporada siguiente, nuevo triunfo de Marisol con "Rumbo a Río", pero entre los innumerables títulos de sensación aquel "Dulce pájaro de juventud" y la colosal "55 días en Pekín". En 1964-65 fue centro de la temporada del Sindical "Franco

Pasa a la siguiente

## ¿Para qué ser inquilino pudiendo ser propietario!!

No es lo mismo pagar por el uso de un vivienda, que nunca será suya, que pagar para ser su dueño

En el Grao, dos edificios totalmente terminados esperan su decisión:

Avda. del Puerto, 14

(frente al Restaurante La Tasca)

Calle Canalejas, 95

(frente al Bar El Faro)

### PRECIOS:

300.000 ptas.; 325.000 ptas.; 355.000 ptas.; 375.000 ptas.; 500.000 ptas., y 575.000 ptas.

Tres y cuatro dormitorios; comedor, cocina, baño, aseo, solanas, vestíbulo

Información en Avda Puerto, 14 (frente a La Tasca)

¡¡VEALOS!!

## MARCONI

Concesionario Oficial Asistencia Técnica T.V.

### «SELVI RADIO TELEVISION»

Cazadores, 8 — Teléfono 22 44 26  
CASTELLON

SI USTED ES DECIDIDO  
SI USTED QUIERE PROSPERAR RAPIDAMENTE  
SI TIENE DON DE GENTES.

¡UD. ES NUESTRO HOMBRE!

Presentarse en DAMA Publicidad  
Gral. Aranda, 6 - Castellón

Un tema de imborrable recuerdo tenía capacidad para todo... menos para amar



# CHARLY



La historia tremenda de un hombre convertido en —superhombre— pero... que seguía siendo niño



PRODUCCION SELMUR PICTURES  
CLIFF ROBERTSON en CHARLY con CLARE BLOOM  
LILIA SKALA - LEON JARNEY - RUTH WHITE  
SEGUN LA NOVELA FLOWERS FOR ALGENON por DANIEL KEYES  
DIRECTOR RALPH NELSON  
Technicolor-Techniscope

Extraordinario estreno mañana lunes en el

## Teatro cine Sindical

Unicamente para mayores 18 años

HOY, 4:30 - 7:30 TARDE y 10:30 NOCHE

ULTIMAS PROYECCIONES DE

«ESA MUJER» por SARA MONTIEL

Autorizado Mayores 18 años

## teatro cine sindical

### LA PANTALLA DE LOS PROGRAMAS EXCEPCIONALES

En ella le quedan por ver estos títulos

#### La leyenda del indomable

Paul Newmann.-Realizada por Stuart Rosenberg

#### Hogar, amargo hogar

Doris Day, Brian Keith.-Director Howard Marris

#### La noche de los gigantes

Gregory Peck, Eva Marie Saint

#### Grandes vacaciones

Luis de Funes.-Director Jean Giradout

#### Jaque mate

Jean Marais

#### Prohibido robar... permitido amar

Rock Hudson, Claudia Cardinale

#### El Comisario

Jean Gabin

#### El tatuado

Jean Gabin, Luis de Funes

#### Los luchadores del infierno

Jhon Wayne

y dos sensacionales producciones de Walt Disney:

#### Los perros de mi mujer

Dean Jones, Susanne Pleshette

#### Mi amigo el fantasma

Peter Ustinov

y la última película de Cantinflas

#### Por mis pistolas

Sea un espectador más al cine de los programas selectos



# La Empresa S. DAVALOS MASIP

Viene de la pág. 25

ble competencia que la televisión puede dar al cine. El Sr. Gutiérrez Esteve, nos aclara perfectamente el problema.

—Efectivamente, la T. V. motivó que cerraran sus puertas un gran número de cines en todos los países del mundo. Puede que hasta el momento, España sea la nación menos afectada, a pesar de que según las estadísticas es el país que, en proporción, tiene mayor número de cines; pero es lo cierto que la crisis cada día va en aumento. A veces esto se olvida alegremente, cuando el éxito destacado de alguna película nos llena de euforia, pero desgraciadamente, son tan pocas esas películas que tenemos que volver inmediatamente a la depresión.

No hay quien pueda competir con esa realidad, que se inició con la elevación del nivel de vida en nuestra patria, la automoción, la comodidad de tener el "cine en casa" a través de la pequeña pantalla de la T. V. sin limitaciones de censura para menores. No se puede luchar contra esas periódicas retransmisiones deportivas, a unos horarios que perjudican y anulan la función de la tarde y la de noche de los días festivos, aparte de las retransmisiones intersemanales, que perjudican enormemente.

Pero, en fin no se puede ir contra el progreso y no cabe duda que la T. V. lo es.

A pesar de todo, estamos aquí para seguir adelante, con más años cuanto mayores sean las dificultades, y por eso hemos de renovarnos para contrarrestar los efectos competitivos.

Como prueba de esta afirmación, ahí está el Cine Astoria, con nuevas técnicas cinematográficas con las que, hoy por hoy, no tenemos competencia extraña. Quien haya visto "La canción del olvido" en T. V. que vuelva a verla en 70 m/m y comprobará que es diferente, aún siendo la misma película.

## NUEVOS CINES Y SALAS DE ARTE Y ENSAYO

También hemos hablado, en el transcurso de la conversación, de las salas de Arte y Ensayo. Aunque nos expuso una serie de motivos por los cuales adivinamos que este tipo de cine, ofrece no pocas dificultades, acabó por decirnos algo concreto sobre el particular:

—La Empresa tiene un proyecto, ya en estudio muy avanzado con planos sobre la mesa, la reforma total del Cine Oeste para transformarlo en Sala Especial de Arte y Ensayo.

Por otra parte y en ese constante esfuerzo de superación, se han adquirido expresamente unos inmuebles en la calle San Francisco 104 y 106 con el solar posterior recayente a la calle del Canónigo Segarra, con el firme proyecto de construir una gran sala, a nivel de las mejores capitales, con capacidad para más de mil espectadores; y, como es lógico, no se van a regalar esfuerzos para dotarla de lo mejor, y por supuesto de las novedades técnicas del momento.

## 30 AÑOS EMPRESARIO DEL TEATRO

Podría aquí haber terminado nuestra conversación con el Sr. Gutiérrez, pero hay un tema que deseamos traer a nuestras páginas, y que indudablemente tiene un interés especial para el público aficionado al teatro.

En realidad nos hubiera gustado mantener la charla con el Sr. Dávalos Masip, porque quizá él pudiera habernos dicho tantas cosas del teatro, precisamente ahora que se cumplen 30 años desde la fecha en que paso a formar parte de su circuito de espectáculos.

Pero la imposibilidad de poder mantener esta conversación, no nos ha privado de cambiar impresiones

sobre el particular, con el Sr. Gutiérrez, que ha respondido así a nuestra petición:

—El Teatro está lleno de recuerdos. Unos agradables y otros menos. Eran aquellos tiempos difíciles en que había que improvisar. Era la época de las Variedades, de la Comedia Valenciana, de los artistas locales, del folklore, de género lírico, de la ópera, de la ópera, con sus grandes éxitos artísticos, de la alta comedia que acaparaba el entusiasmo de los amantes del teatro, de los Vieneses, de los espectadores internacionales, y, tras la revista, llegan ahora las Campañas Nacionales de Teatro.

El Teatro no ha muerto. Lo que ocurre es que antes, cualquier Compañía resultaba en su elenco más de media docena de primerísimos figuras que con el tiempo se han convertido en "cabeceras", disolviéndose aquel selecto conjunto; y es lógico que el resultado haya sido catastrófico. Creo firmemente que el teatro comenzó a decaer desde el primer instante en que el cine fue ya "mayor de edad"; un golpe decisivo para el teatro fue sin duda la aparición del cine en color.

Tenemos muchas pruebas de ello, y quizá sea ahora el momento de recordar unas versiones cinematográficas de tres famosísimas óperas. Me refiero a "Aida", "Tosca" y "Madame Butterfly". Naturalmente, lo que el cine nos ofreció, el teatro mejor del mundo no podía ni soñarlo. De haber continuado con estas películas, se hubiera creado un público adicto —de hecho estas tres películas tuvieron buen éxito—, pero hubiera sido el hundimiento del teatro.

Son muchos los Teatros que se han cerrado y muy pocas las Compañías que atraen la atención del público, que apetece cosas nuevas. Además, las salas de cine, más o menos modernas y pese a la actual crisis, ofrecen una comodidad que generalmente no tienen los teatros, que por su arquitectura de otra época sería necesario reformar, aunque esto es un capítulo aparte.

Tan sólo cuando hay abundancia de medios, como ahora ocurre con las Campañas Nacionales de Teatro, es posible cosechar éxitos como los que se están obteniendo, pero esto supone un esfuerzo titánico para conservar el teatro y que no se pierda nuestra tradición.

Construir hoy en nuestra ciudad un Teatro-Club más recogido, menos grande, pero que fuera rentable, sería un ideal; pero hoy por hoy, adolecería de falta de continuidad en su programación por falta de agrupaciones artísticas de prestigio. A veces da pena ver actuar en el Teatro a magníficas Compañías, con el patio de butacas casi vacío, que quizás con una protección económica estatal y con esa publicidad tan eficaz que gozan las Campañas Nacionales de Teatro, permitiría que pudieran subsistir y fomentar la afición teatral del público.

Esperemos que para fines de noviembre con la Compañía Titular del Teatro Nacional María Guerrero, de Madrid, que pondrá en escena "El señor Adrián, el primo" de Carlos Arniches; "La rosa de papel" y "La enamorada del Rey" de Valle Inclán; y "La Dama Duende", de Calderón de la Barca, tengamos otro gran éxito.

Termina nuestra charla y con ella el desfile de una serie de acontecimientos que han marcado la pauta, la vida del Castellón de los últimos treinta años. El estos proyectos que la empresa S. Dávalos Masip se convierten pronto en realidad, Castellón será una de las capitales que contará en salas de cine, especialmente construidas para esta finalidad, desterrando viejos moldes y aportando a estas salas técnicas avanzadas, que el público, quizá no conociera en detalle, pero sabe apreciar con su asidua presencia en el cine, cuando se le ofrece buena película, servida en inmejorables condiciones.

# Ayer falleció en Barcelona, el Director de «La Vanguardia», Xavier de Echarri

### Había sufrido un infarto de miocardio del que no pudo recuperarse totalmente

BARCELONA, 12. — (Pyresa).— Falleció esta mañana en Barcelona D. Xavier de Echarri Gamundi, director del diario "La Vanguardia". El señor Echarri contaba cincuenta y seis años de edad y había sido sometido recientemente a una intervención quirúrgica.

Se había sentido enfermo el pasado día once, en el transcurso de la tradicional comida que, todos los años ofrece el Rector de la Universidad a los directores de los medios informativos de Barcelona, con ocasión de la apertura de curso.

Fue trasladado a la clínica "Platón" donde dejó de existir esta mañana. Hizo dos años aproximadamente, el señor Echarri había sufrido un infarto de miocardio del que no se había recuperado por completo.

Mañana, domingo, a las once y media, en la Iglesia de San Gregorio Taumaturgo se oficiará un solemne funeral por su alma. Seguidamente se oficiará el sepelio. En representación del Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento asistirá a los actos el director del diario "La Prensa", don Valentín Domínguez Isla.

## DATOS BIOGRAFICOS

D. Xavier de Echarri Gamundi nació en Madrid el 18 de abril de 1911. Cursó estudios en la universidad de María Cristina de El Escorial y en la de Madrid, en la que se licenció en derecho en 1931. Por esta misma época entró a formar parte de la redacción de "La Vanguardia" hasta la suspensión del periódico en 1936. En 1939 sustituyó a José María Alfaro en el puesto de director de "Arriba", cargo que ocupó durante diez años y que constituyó una brillante etapa de realizaciones en su carrera periodística.

Durante estos años ocupó la vicepresidencia de la Asociación de la Prensa de Madrid y fue profesor de la Escuela Oficial de Periodismo. En 1946 consiguió el premio nacional de periodismo, "Francisco Franco". En 1951 fue nombrado agregado de prensa en la Embajada de España en Lisboa y en 1957

paso a ser consejero de información en la misma embajada.

Su estancia en Lisboa constituyó, igualmente, una etapa de acierto. La inteligente labor que llevó a cabo contribuyó de manera extraordinaria a estrechar las relaciones de amistad entre España y Portugal. El Gobierno portugués le concedió diversas recompensas.

En 1964 fue nombrado director de "La Vanguardia" puesto que desempeñaba en la actualidad y en el que se había hecho merecedor de la amistad y reconocimiento de todos los barceloneses. Aquí, en 1966, obtuvo el premio "Gaceta" de periodismo.

Entre otras condecoraciones poseía las Encomiendas con placa de Cisneros y Alfonso X el Sabio; del Yugo y las Flechas; Cruz del Aguila alemana; Encomienda, con placa, de la orden del Infante don Enrique de Portugal; Encomienda de la orden de Cristo; también portuguesa, la Orden de Mayo, argentina, y la Medalla de la Vieja Guardia.

# El Ayuntamiento de Alicante acuerda erigir un monumento a José Antonio

ALICANTE, 12 (Pyresa).— El municipio de Alicante ha adoptado un acuerdo por el que erigirá un monumento a José Antonio Primo de Rivera en la avenida del General Barba de esta capital. El presupuesto para levantar este monumento al fundador de Falange Española se cifra en unas setecientas mil pesetas.

# Una bellissima Corte de Honor...

Viene de la pág. 24

A la llegada al Cine Mónaco, la gran muchedumbre que llevaba todos los accesos al mismo, prorrumpió en una atronadora ovación. ...Comienza el pórtico de fiestas.

En cuanto a la moda, creo que cada cual debe llevar lo que mejor acomode a su edad y sus circunstancias.

## ROSARIO GARCIA TIMOR

Morena, con larga melena echada a un lado, original tocado, y alegría permanente en sus ojos, Rosario García Timor, nos dice que es Secretaria en una oficina. —"Esto de las fiestas debería continuar durante todo el año. Es algo que a toda la juventud nos proporciona ocasión de vivir unos días muy felices. Conozco a todas las componentes de esta corte de honor, y creo que debido a la coincidencia de gustos, y sobre todo al afán de divertirnos, nos lo pasaremos de maravilla".

## ANA MARIA CABEDO MARINER

Ojos muy negros, morena, pelo muy largo, quizá el más largo del grupo, Ana María, se dedica habitualmente a confeccionar prendas de punto, en su mismo domicilio.

—"Yo creo que las chicas que tengan las piernas onicadas deben llevar "mini". Unas más cortas, otras menos. Cada una ya sabe la que le va bien. Este ambiente de fiesta, le da a Onda una importancia sensacional, y por ello será maravilloso que durará mucho tiempo. Ahora, y al ser nosotros protagonistas, se nos hace corto".

## CARMEN OLUCHA BADENES

Morena, con pañillas largas muy a la moda, Carmen Olucha, lleva una preciosa diadema en el pelo, que resalta su gracil figura. Futura Licenciada en Filosofía y Letras, está ahora en el segundo año. Estudia en Valencia.

—"Tengo un grupo de amigas en Valencia, y me lo paso muy bien. Pero al saber que iba a formar parte de la Corte de Honor de la Reina de Onda, mi ilusión fue muy grande. Esto me ha dado ocasión de vivir unos días inolvidables con muchachas de mi edad, cuyos gustos compartimos. No echo de menos al grupo de amigas de Valencia.

En Onda, ahora en Onda, me divierto mucho. Llego, cuando terminan la vida aquí es un poco rutinaria. Precisamos un lugar donde reunirnos, necesitamos expansión, deportes. Para ello lo ideal sería con un Club.

Al terminar el diálogo con Carmen Olucha, ya se percibe el clamor del numeroso público que anuncia la proximidad del cortejo de la Reina de las Flores, Margarita Gaya Falomir, acompañada del Alcalde y demás personalidades. Los aplausos no cesan ni un instante, redoblandos cuando la corte de honor, es conjunto de preciosas muchachas que durante unos días van a ser protagonistas de excepción de la plaza de un pueblo, se incorporan a la comitiva para comenzar hasta el brillante marco del templo.

La fila había, estruendo intentando resistir brevemente al viento; pero creencias que más se aperciba de ella, y el viento que estallaba hacia la gran Plaza donde iba a celebrarse uno de los actos de mayor interés de estas fiestas endemas.

# 346 vuelos semanales a Europa, hacen los reactores de Iberia.

## ¿Cuál de ellos es el suyo?

Gran Bretaña - Irlanda	79 vuelos
Francia	66 »
Alemania - Austria	68 »
Suiza	37 »
Italia	35 »
Portugal	15 »
Bélgica - Holanda - Escandinavia	46 »

tros vuelos, sobre excursiones completas y tarifas especiales a su Agencia de Viajes o a cualquier oficina de Iberia.

Iberia otorga al pasajero aeronaves modernas, tripulaciones expertas, servicio cordial.

Vuele. Viaje a la altura de su época, hoy es más fácil con Credivuelo.

Consulte a su Agencia de Viajes.



Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

# Más de doce años lleva el Teatro Cine Sindical ofreciendo su mejor servicio al público

Viene de la anterior

ese hombre", presentada con toda la solemnidad que merece. Entre otros títulos recordamos "El premio" y aquella alucinante "La noche de la Iguala", por no citar "El desierto de Pisalle, que logró un notable triunfo.

La amplitud con que el Sindical ha servido siempre al público de Castellón se puso de relieve especialmente en la temporada 1955-56. En su pantalla vimos "Los planes mecánicos" y "Este perro mundo", que precisamente esta temporada ha vuelto a tener público entusiasta. No olvidemos que fue también el año de "El cine de la fiesta" y de aquella agradable "El Rolls Royce amarillo". En la temporada siguiente, 66-67, el Sindical nos dio el gr. a "Don Quijote", volvió a traernos "Escuela de Siervas" y dió solemnidad a la inauguración de sus nuevas instalaciones con "Penelope".

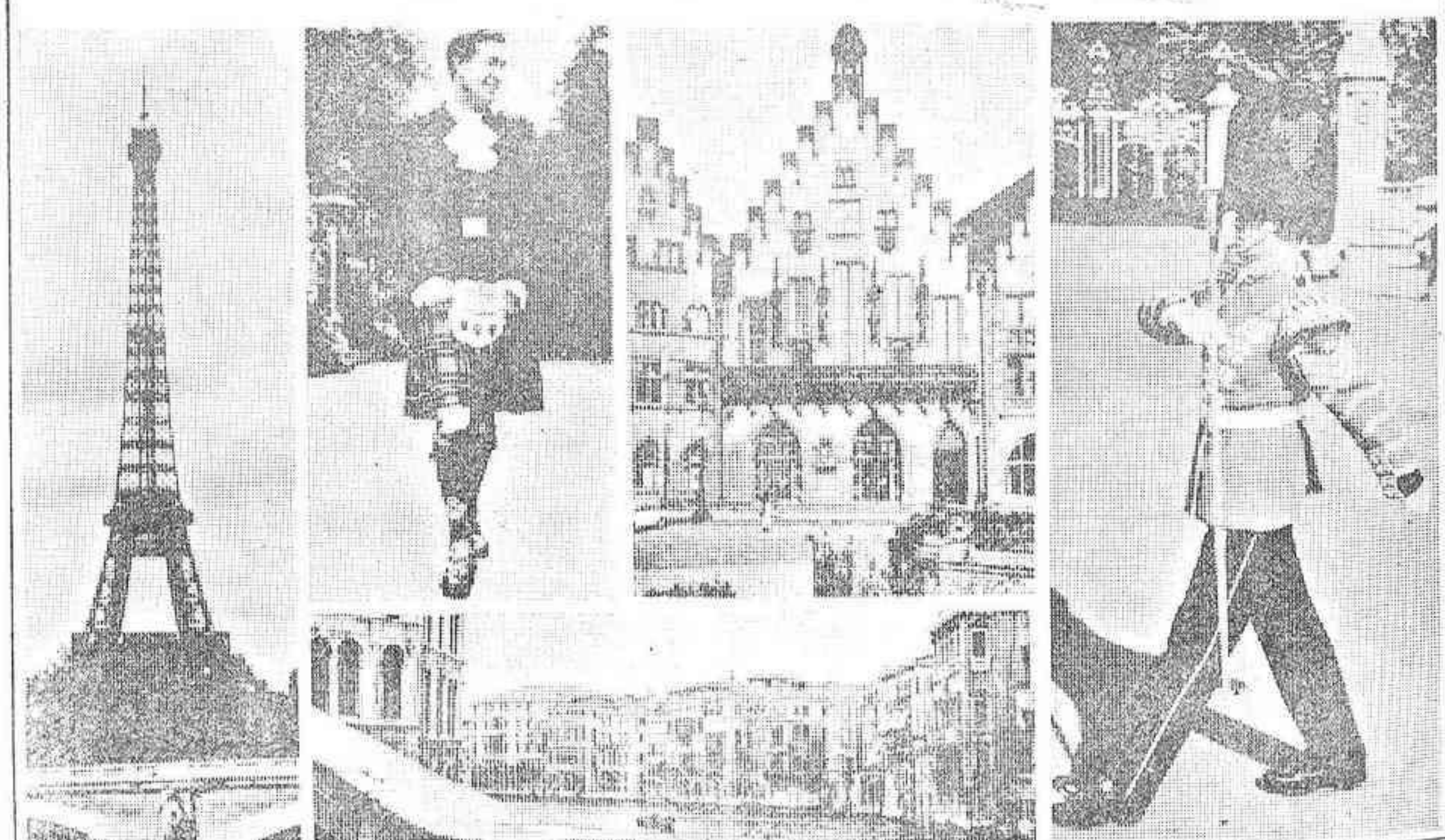
Otra temporada cinematográficamente monumental fue la 67-68, en la que las semanas del "Dr. Zivago" en esta pantalla mantuvieron el éxito triunfal de aquella gran película. También fue el año de "Casino Royal" y de "La noche de los generales" y "Quien te

me a Virginia Wolf", aparte del "Pippinmit Fraje" y de "Los chicos y las chicas".

El pasado año esta cast en la memoria para el público castellonense, que pudo contemplar esa película notabilísima que fue "Las Vegas 500 millones", que se regocijó con el triunfo de "Abuelo made in Spain", "Rebelión en las aulas" y "El detective".

El mantenimiento del Sindical en una línea de superación nos lo ha puesto de relieve ya lo que va de la temporada actual, en la que hemos visto "Georgina", "El libro de la selva" y "Mayerling". Lo que queda por ver supera todavía este comienzo de un año que continúa manteniendo al Teatro Cine Sindical en ese plano justo de ofrecer buen cine al público de Castellón en el cumplimiento de una labor concebida con altos objetivos.

Es por ello que la sala de la calle Conde Pestagua, acogedora en su decoración y en sus comodidades, sugestiva con su música de ambiente que añade un detalle a su personalidad, constituye un logro efectivo e importante, del que Castellón no puede prescindir en el panorama del espectáculo cinematográfico.



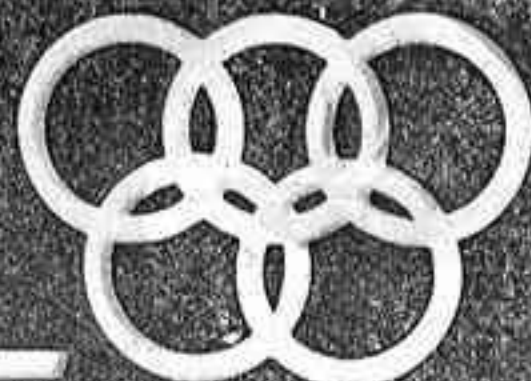
Desde luego

servicio seguro





# Vida deportiva



## Ante el Salamanca - Castellón de Bello, entrenador del Pontevedra, esta tarde en el Estadio tercer cesante de la semana

**Dauder, comenta: «Enemigo difícil el Salamanca, ya que tiene un buen plantel de jugadores capaces de dar la sorpresa»**

**Por su parte, Bermúdez, preparador del Salamanca, manifiesta: «En realidad no conozco a la plantilla del Salamanca, pero he podido comprobar que cuenta con buenos jugadores»**

**C**ON perdón de nuestros visitantes los salmantinos, comenzaremos por presentar a los aficionados locales las manifestaciones del cuadro castellanense en la persona de su entrenador, Vicente Dauder.

— «Si señor. Enemigo difícil el Salamanca, ya que tiene un buen plantel de jugadores, capaces de dar la sorpresa».

— «¿Conoce usted el «formato» del cuadro salmantino?»

— «Un portugués, ha dicho, Sr. delegado?»

En verdad que cuando llegamos a los locales del club albino todo eran prisas. Se comprendía. Había que salir rápidos hacia el Hotel del Golf para la concentración. El único que nunca tiene prisas el secretario técnico, Quinocho. Los demás todos parecen correr por los pasillos como si les persiguiese una «mota». Pero estamos ya acostumbrados a todo esto y corremos también.

— «¿Es para usted una desventaja no conocer detalles del equipo blanco?»

— «¿Gana el Salamanca dinero en el fútbol?»

— «¿Aspiraciones del Salamanca?»

El encuentro con el Salamanca es difícil. Es un rival inédito del que no se sabe mucho. Y por tal motivo parece exista un poco de nerviosismo a la hora de emitir juicios.

— «¿Cómo voy a preguntarle cosas del Salamanca al Sr. Bermúdez, si éste, como un servidor, sólo conoce al cuadro salmantino desde hace solo cuarenta y ocho horas?»

— «¿Es el Salamanca un equipo rico, modesto, débil económicamente?»

— «¿Está usted empleando ya el «ceceo» de salida, Sr. Bermúdez?»

Digamos que llegamos al Club con anterioridad el entrenador. Mientras tanto, Quinocho, nos con tanto muchas cosas. Alguna sin terminar porque cuando menos lo esperábamos irrumpió el Sr. Dauder en los despachos del secretario.

— «No nos engañe usted en la edad. Usted parece más joven.»

— «¿Todos ricos?»

— «¿Nó le he señalado ya alineación? ¿Qué más quiere usted que le diga?»

Y el entrenador Dauder, tan amable siempre, nos explica el significado. Estupenda maniobra del ex-mister de Las Palmas, que hace adivinar a uno la alineación sin preguntarlo. En el papelito, pues, los siguientes nombres: Emilio, Forment, Félix, Solacgui, Folch, Piza, Isaurro, Cela, Echarrri, Beitia, Mozin, Parcual, Celeiro, Valle y Go rochategui. Averiguamos diciéndole:

— «Justo, Cefe, Simonet, Casimiro, Huerta, Rafaelín, Fernández, Eloy Frasco, Calero, Tapia, Sancho, Jiménez, Barriocanal, Lozano y Sosas.»

— «¿Todos ricos?»

— «¿Nó le he señalado ya alineación? ¿Qué más quiere usted que le diga?»

Entre estos, ¿cuáles van a jugar inicialmente?

— «¿Quién va a jugar de los dos?»

— «¿Dificil contrincante el Salamanca?»

— «¿Dificil contrincante el Salamanca?»

PONTEVEDRA, 18. (Pyresa). — La noticia ha sido comunicada a mediodía de hoy a Luis Bello y a la una los jugadores granates fueron presentados a Francisco Campos, que, a las cuatro de la tarde, emprendió viaje hacia La Coruña con los mismos jugadores que Luis Bello había citado para el partido contra el Deportivo, o sea: Cobo, Celdrán, Iruegui, Ba-

### CLAVES del Marcador simultáneo DARDO

PRIMERA DIVISION

FLAMINAIRE ENCENDEDOR A GAS CELTA-LAS PALMAS	auto-ración BELSON ZARAGOZA-SEVILLA	MASAJE FOR Genio ELCHE-R. SOCIEDAD
CAMISAS IKE MALLORCA-VALENCIA	RELOJ RADIANT GRANADA-AT. MADRID	tervillar R. MADRID-AT. BILBAO
CAMISETAS FELPA ELBUFALO CORUÑA-PONTEVEDRA	COÑAC - JEREZ BERTOLA BARCELONA-SABADELL	



**todo un señor coche que cumple lo que promete**

Promete los resultados de un motor de 956 cm.<sup>3</sup> (el del RENAULT 8) que ya es una famosa realidad. Promete el confort proporcionado por una suspensión independiente por barras de torsión, que ya es una garantía. Promete una seguridad, un lujo y un acabado que Vd. puede comprobar hoy mismo UN SEÑOR COCHE QUE CUMPLE TODO LO QUE PROMETE

CONOZCALO EN **E. A. L. E. S. A.**  
CONCESIONARIO **RENAULT** Teléfono 21 20 84  
GRAN VIA, 20 EXPOSICION Y VENTA: AVDA. REY D. JAIME, 88

### Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2.º tiempo. — NEGRO, final partido. — FLECHA BLANCA, partido suspendido. — FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefónica. — CUADRADO NEGRO, jugador expulsado. — DISCO ROJO, penalty en contra

#### Segunda División

<b>B</b> VALLADOLID	<b>H</b> ONTENIENTE	<b>J</b> FERROL
<b>M</b> MALAGA	<b>M</b> MURCIA	<b>O</b> OVIEDO
<b>N</b> OSASUNA	<b>S</b> GIJON	<b>T</b> SAN ANDRES
<b>C</b> CORDOBA	<b>R</b> VALLECANO	<b>E</b> ESPAÑOL

**Facilitamos medio tiempo y final**

# ESTADIO Castalia

Hoy DOMINGO 4 TARDE

## CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA 2.ª DIVISION

# U. D. SALAMANCA

# C. D. CASTELLON

### QUINIELAS 1 X 2

AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 21 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boleto de la Jornada 7.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLO
2	632.007-15-27-29
	35-40-46 y 227
2	614.499 y 500
2	913.493
2	993.265 al 290
2	990.133
2	1.002.100
4	529.136
4	569.136
4	617.108 y 109
8	128.470
8	143.642
8	184.681
8	215.448
8	431.011

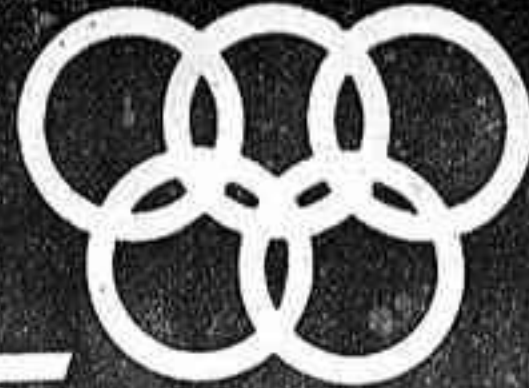
De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boleto no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieren en su poder resguardos correspondientes a Boleto de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 19 de Octubre de 1968.





# vida deportiva



## LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION

### Esta tarde el líder Ibiza en Benicarló

Esta tarde, a las 4:30, hay plato fuerte en el terreno del Benicarló. Tan fuerte, que hace presagiar el lleno de la temporada, y el que por fin el líder Ibiza vea truncada su racha de victorias consecutivas (no conoce la derrota desde el primer encuentro contra el Tortosa).

Lleva 7 goles a favor por 2 en contra. De vencerlo el Benicarló esta tarde (cosa casi segura por cuanto el Benicarló se agiganta ante los gallitos, sucederían dos hechos: que el Benicarló conservase su imbatibilidad en terreno propio, y que el Ibiza viese cortada su racha victoriosa de 5 jornadas sin conocer la derrota. Ciertamente, que el Benicarló habrá que sudar la camiseta para ganar a los ibicencos, pero también lo es que el Benicarló se cree ante los rivales de postín. Por otra parte, su

victoria ayudaría a las aspiraciones levantistas, y actualmente a las del Tortosa, equipos que andan por encima de la clasificación. Cabe esperar que la victoria se le de al Benicarló con amplitud, para con ello hacer válida esa aureola que se le dió en su visita al Mestalla por otra parte para que su próxima salida a Balnears, pueda tener cariz positivo. Parece por último que los que juegan esta tarde son: Iglesias, Fuentes, Juanín, Parra, Navarro, Jiménez, Santiago, Sierra, Erro, Adrián y De la Haba. Puede haber cambio en la defensa Mariano o Ires y quizá algún trastoque en la delantera, pero eso a medida que avance el partido. Mientras, los que tanto gustaron en Mestalla abrirán el fuego contra ese sorprendente Ibiza. — J. PALANQUES

### El Villarreal jugará esta tarde en Ciudadela

Ayer a las cuatro de la tarde salió el Villarreal hacia Menorca via Barcelona. Las noticias que tenemos son que salvo contingencias de última hora la formación del Villarreal será la misma que el pasado jueves ganó en Alcira, sumando los dos primeros positivos de la temporada, lo cual de sí ya es una garantía de éxito estando como están plurióticos de moral y de juego todos los componentes del equipo.

La afición por su parte está fusionadísima con su equipo que por fin ha encontrado su forma y su línea de juego y espera que los éxitos se sucedan en esta temporada que tan trascendental va a ser por los equipos que militan en la tercera división.

Se hacen muchos comentarios y todos esperan que algún periódico publique un pronóstico cara al final de la competición, que venga a resultar algo parecido a lo que Ascilo Karaj prepara para todos los años respecto a la primera división.

Lo cierto es que el Villarreal ha entrado ya en el grupo de equipos con positivos y que se espera que se afiance en el mismo aumentando su cuenta, cosa que consideramos muy lógica si tenemos presente que ahora el Villarreal es el equipo que más tantos ha marcado en los seis partidos jugados. Diecisiete goles en seis partidos es una marca muy poco corriente. Si hoy se consiguiera puntuar en Ciudadela se iniciaría una escalada hacia la cabeza de la clasificación que sin duda daría gran interés a esta competición. — C. V. LL.

### Subvención del Ayuntamiento de Tarragona al Gimnástico

TARRAGONA, 18 (Pyres).— Una subvención de 350 000 pesetas va a conceder el Ayuntamiento al Club Gimnástico al objeto de paliar la grave situación económica que atraviesa el equipo de fútbol, que milita en tercera división. Por otra parte, en la asamblea de socios celebrada con tal fin, se acordó un aumento temporal de las cuotas de los socios de 75 a 100 pesetas las más populares.

La directiva ha hecho gestiones cerca del Sabadell, Español y otros equipos para encontrar refuerzos. Van a ser probados la próxima semana el madrileño Igo Cabo y Tucho, del Ferrol.

### El Tortosa ganó en Palma

VALENCIA, 18. (Añil).— El Mestalla venció por 1-0 al Atlético Baleares, en partido disputado esta noche en el Estadio Luis Casanova, correspondiente al Grupo V de Tercera División.

El único gol del encuentro fue conseguido por Carbonell en el minuto 5.

### EL TORTOSA GANO EN PALMA

PALMA DE MALLORCA, 18. — (Añil).— En partido correspondiente al Grupo V de Tercera División, el Palma de Mallorca perdió esta noche ante el Tortosa por 2-0.

Los tantos del Tortosa fueron marcados por Echezarrar, a los 17 minutos de juego y por Ferrándiz en el minuto 2 de la segunda parte.

## El Barcelona ganó al Sabadell (3-1)

### En partido jugado anoche en el «Nou Camp»

BARCELONA, 18 (Añil).— El Barcelona ha vencido por 3-1 al Sabadell en partido disputado esta noche en el estadio barcelonista.

Arbitró el colegiado Sr. Urrestarazu, bien.

A sus órdenes los equipos formaron de la siguiente manera.

BARCELONA: Reina; Franch, Gallego, Eladio, Torres, Zabalza, Reixach, Marcial, Zaldúa, Castro y Pujol (Pellicer).

SABADELL: Martínez, Isidro (Romero), Pini, Arnal, Muñoz, Marañón, Zaballa (Vidal) Montesinos, Ortuño, Garzón, y Cristo.

GOLES. A los 9 minutos de la primera parte saque de esquina lanzado por Reixach que remata muy bien de cabeza Gallego, 1-0. Ya en la segunda parte, a los 15 minutos, internada de Romero, con centro pasado y remate de cabeza de Ortuño, 1-1.

A los 23 minutos despeje de Pini dentro del área, rebotando el balón en Zabalza y colándose en el marco sabadellense: 2-1. A los 44 minutos salida en falso de Martínez y media vuelta de Zaldúa que marca el definitivo 3-1.

### INCIDENCIAS

Campo en buenas condiciones. Media entrada y abundante lluvia en la segunda parte.

A los 29 minutos de la primera parte Isidro fue sustituido por Romero.

A los 4 minutos de la Segunda parte Zaballa lesionado fue sustituido por Vidal y faltando poco para el final del encuentro Pujol sufrió un tirón siendo sustituido por Pellicer.

Partido discreto en el que el Barcelona rozó el desastre mientras el 1-1 campeaba amenazador en el marcador.

Después una brillante reacción de los jugadores azulgrana logró levantar el encuentro y sentenciar el mismo con un 3-1 que es reflejo fiel de como rodaron las cosas el último cuarto de hora, periodo de tiempo en que los atacantes barcelonistas prodigaron sus disparos sobre la meta de Martínez.

## Campeonato Provincial de 1.ª Categoría

Hoy dará comienzo el campeonato provincial de 1.ª categoría, que tiene el aliciente de que el equipo que se proclame campeón, disputará la fase de ascenso a la Liga Nacional de 1.ª División.

Para este campeonato provincial se han inscrito los ocho equipos siguientes:

Santa M.ª del Lidón; Segarra E.D.; C.D. Burriana; Electrodomésticos Ramos; O.J.E. Vinaroz; O.A.R. de Castellón; Almazora O.J.E.A.; Almazora O.J.E.B.

### PRIMERA JORNADA

La primera jornada ha dado el siguiente orden:

En Almazora: A las 10, Almazora B-C.D. Burriana.

En Almazora: A las 11:30, Almazora A-O.A.R. de Castellón.

En Onda: A las 11, Electrodomésticos Ramos-Segarra E.D.

En Castellón: A las 11 Santa M.ª del Lidón-O.J.E. Vinaroz.

### COMENTARIO

El campeonato promete ser muy interesante pues hay una gran igualdad de fuerzas entre todos los equipos participantes, pero parten como favoritos el Santa M.ª de Lidón campeón de la pasada temporada, el O.A.R. vencedor del último Torneo Federación Española y el Segarra E.D. de Vall de Uxó sub-campeón del último Sector del Campeonato Nacional de Empresas.

En esta primera jornada, el C.D. Burriana debe vencer a domicilio al novel Almazora O.J.E.B.

El partido entre el Almazora O.J.E.A. y el O.A.R. de Castellón, se presenta más igualado por las reducidas dimensiones de la pista, pero el O.A.R. debe alzarse con la victoria si tenemos en cuenta que se ha reforzado considerablemente, con jugadores que la temporada pasada militaron en el Castalia de 1.ª División, como Nacher, Jiménez, Zaragoza, Murria y Sánchez.

El Santa M.ª de Lidón que al contrario que el O.A.R. presenta un equipo más débil que en la temporada pasada, debe vencer sin complicaciones al O.J.E. Vinaroz.

Y por último en Onda se presenta el equipo de Electrodomésticos Ramos frente al potente Segarra E.D., que esta temporada cuenta con los servicios del prestigioso profesor de Educación Física Sr. Lafuente y que puede realizar una gran labor al frente del Segarra. Es el partido clave de la jornada en el que se pueden dar los tres signos, pero de haber un vencedor debe ser el Segarra.

### LIGA NACIONAL, 1.ª DIVISION

### DOMINICOS-CASTALIA O.J.E.

El Castalia debe debutar en la Liga Nacional de 1.ª División, frente al Dominicos de Valencia, pues a la hora de transmitir esta información desconocemos la hora del partido, así como los colegiados que deben dirigirlo, pues ni el Dominicos ni la Federación Española la han comunicado, no obstante nos pusimos en contacto con el preparador del Castalia Sr. Evangelio Montero, quien nos comunicó que el equipo se desplazaría a Valencia para disputar el encuentro, aunque lamentaba estas anomalías, que no favorecen tan importante competición.

Difícil papeleta la del Castalia, frente al equipo que lo apeó en la pasada temporada de la 1.ª División, y que esta temporada se ha reforzado considerablemente al recuperar a todos sus ex-alumnos que figuraban en el Valencia C.F., lo que motivó la retirada del equipo merengue de la competición nacional, por no haberse recibido las fichas de la Federación Española desconocemos la formación actual del Castalia, pero confiamos en que sabrán defender la actual categoría, que tanto necesitó el balonmano castellonense. — HANDBALL

## ARTIGAS ha llegado a Valencia

VALENCIA, 18 (Pyres).— Salvador Artigas, ex-entrenador barcelonista, cuyos servicios ha contratado el Valencia como Director-técnico, ha llegado esta mañana por carretera y, tras las formalidades de rigor con los directivos del club blanco, se ha dirigido al aeropuerto de Manises, desde donde ha salido con la expedición valencianista hacia Palma de Mallorca.

El contrato de Artigas con el Valencia como Director técnico es hasta fin de temporada, sin exigencias económicas por parte del mister K. O. Es el Valencia el que habrá fijado la cuantía de la remuneración.

Como Artigas tiene contrato con el club azulgrana, lo que perciba en el Valencia lo entregará al Barcelona en concepto de compensación a descontar de las cantidades pendientes de devengo y pago.

La afición valenciana se encuentra desconcertada ya que los acontecimientos se han producido con mucha rapidez. Después de la caída de Joseito se confía en Artigas para enderezar definitivamente el curso del equipo valenciano.

## MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógrelo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Telekey, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor. Pida folleto sin compromiso. I. H. A. R., Tallers, 27. Barcelona-1. Autorizado Ministerio.

## Hoy a las 12, Medina - Juventud de Badalona en la Sección Femenina

Esta mañana a las 12 h. dará comienzo el partido correspondiente a la tercera jornada de liga del Campeonato Nacional de Baloncesto Femenino, entre los clubs del Medina de Castellón y Juventud Nerva de Badalona. Este partido nos tiene que dar una auténtica valía y progresos de nuestras jugadoras, pues ahora y contra un equipo tan potente como lo es el catalán, las muchachas del Medina es cuando deben demostrar a todos los seguidores y aficionados que se congreguen en la cancha de la Sección Femenina, la realidad de su juego, sabemos que si ellas quieren lo pueden conseguir pues juego no les falta; tan solo con que salieran a la cancha con tranquilidad ya tendrían alcanzado un treinta por ciento de las posibilidades de victoria, bien es cierto que el Juventud de Badalona, no se va a dejar sorprender y desde el primer momento intentará despegarse en el marcador tal y como lo hizo el año anterior y precisamente esos minutos iniciales son la clave, si se consigue aguantar a esas virtuosas del baloncesto los primeros minutos, quizás luego todo resulte más fácil para las pretensiones del equipo castellonense. Una victoria ante el Juventud, no cabe duda que es difícil, es más casi diría que un sueño, pero debemos de tener en cuenta que a veces los sueños son realidad y con eso no quiero decir ni mucho menos que se va a ganar, eso sí, se hará todo lo posible para que eso ocurra, pero de no conseguirse, no se habrá perdido nada, mejor dicho sólo el partido y recordemos que una liga no consta de un solo partido. El año anterior, recordamos que las mayores derrotas que sufrió el Medina fue precisamente contra el equipo de Badalona ya que tanto aquí en Castellón como allí, las catalanas se desahucharon bien a su gusto con las huestes de Ramón Benet, esperemos y deseemos que este año no ocurra lo mismo y para que esto suceda un factor muy importante, será el calor del público, de ese público que nunca ha abandonado a su equipo y que en esta ocasión tampoco lo hará.

Huía en el Pabellón Polideportivo del Estadio).

—Tenemos muchas ganas de enfrentarnos al Juventud y como ya confiamos mucho a lo mejor les damos un disgusto. La que se expresa en estos términos, es la alcaide del Medina Blanca Utrilla que precisamente el año anterior contra estas mismas jugadoras del Juventud, realizó un gran partido. —¿A quién destacarías del Juventud?

—Pues ahora por el nombre no me acuerdo, pero me parece que era la jugadora núm. 10 la que mejor impresión me causó la temporada anterior.

Por su parte Rosa Colomer, nos dice: —Veo muy difícil la victoria, pero nosotras no nos entregaremos, de eso puedes estar seguro. —Que así sea.

—¿Será posible estar seguros todos los aficionados que vienen a animarnos.

Una de las jugadoras en que más confía la afición, es sin duda con Lidón Matamala que ya el año anterior fue elegida como la mejor jugadora de baloncesto femenino en la Gala del Deporte, a ella va dirigida nuestra siguiente pregunta.

—¿Cómo ves el partido de mañana? (hoj para el lector).

—Hombre, pues lo veo muy difícil ya que debemos de tener en cuenta que el Juventud de Badalona no es un equipo más de Primera División, sino uno de los mejores, su juego es realmente muy bonito y rápido y ya el año anterior se proclamó brillante campeón de nuestro grupo y yo creo que con toda justicia pues para mí es el mejor equipo del grupo.

—¿Entonces la victoria del Medina hoy, es imposible?

—Yo no diría tanto, pero casi, de todas maneras no nos da menos vencidas de antemano y lucharemos hasta el final. Y más si es necesario. Esta es la capitana María Carmen Pontecha que tan bien está presente en la charla.

—Vámonos a ver María Carmen ¿qué resultado esperas hoy?

—Sinceramente no espero muchas cosas con respecto a alcanzar la victoria, ahora de lo que sí estoy segura, es de que no nos ganarán ni mucho menos por la diferencia que lo hicieron el año pasado, pues debemos de reconstruir que nosotras el año pasado éramos novatas en esta categoría y no conocíamos a los equipos y este año con la experiencia adquirida, creemos que no caeremos en los mismos fallos. —Amén.

JOSETY



## EL BANCO DE VALENCIA

se complace en hacer pública la inauguración de su nueva sucursal en

## BENICARLO

Calle Generalísimo, n.º 2, triplicado - Teléfonos: 378 y 839

que inició sus operaciones el pasado día 10, y cuyos servicios tiene el gusto de poner a disposición de su estimada clientela y público en general.

Próximamente será inaugurada la Sucursal de:

## ALBAIDA (Valencia)

Aprobado por el Banco de España con el número 6656.

**RELOJERIA Y OPTICA FOLCH**  
ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS  
PLAZA PAZ,16 CASTELLON

**¡AUTOMOVILISTAS!**  
DIAGNOSIS DE: Encendido, puesta a punto y carburación con  
COMPROBADOR ELECTRONICO  
AUTO GARAGE:  
MAESTRO VIVES, 10 - TELF. 22-13-82  
CASTELLON



«PREFALCO, S. L. es comparable con las FABRICAS MAS MODERNAS DE ESTE TIPO EN CANADA»

Visita de los destacados Técnicos Canadienses del sistema modular de bloques de hormigón Mr. Uno Prii y Mr. E. Derek Cooper.

«En mi país el bloque se ideó para ofrecer un más fácil manejo y aquí se ha tenido más en cuenta su uso estructural.»

«Con un buen mortero, el bloque de PREFALCO, S. L. ofrecerá una resistencia mayor a la que nosotros hacemos en Canadá»



El destacado arquitecto canadiense Mr. Uno Prii y su colaborador el ingeniero estructural Mr. E. Derek Cooper, acompañados del Director-Gerente de una gran cadena de industrias en prefabricados de hormigón norteamericana, Mr. Williams Genske, visitaron durante unos días Valencia invitados por la firma construcciones Alfredo Corral, S. A., fueron acompañados a visitar la fábrica PREFALCO, S. L., por D. Alfredo Corral Cervera, Presidente del Consejo de Administración y D. Agustín Melero, Director-Gerente, así como de otros diversos técnicos de la firma valenciana.

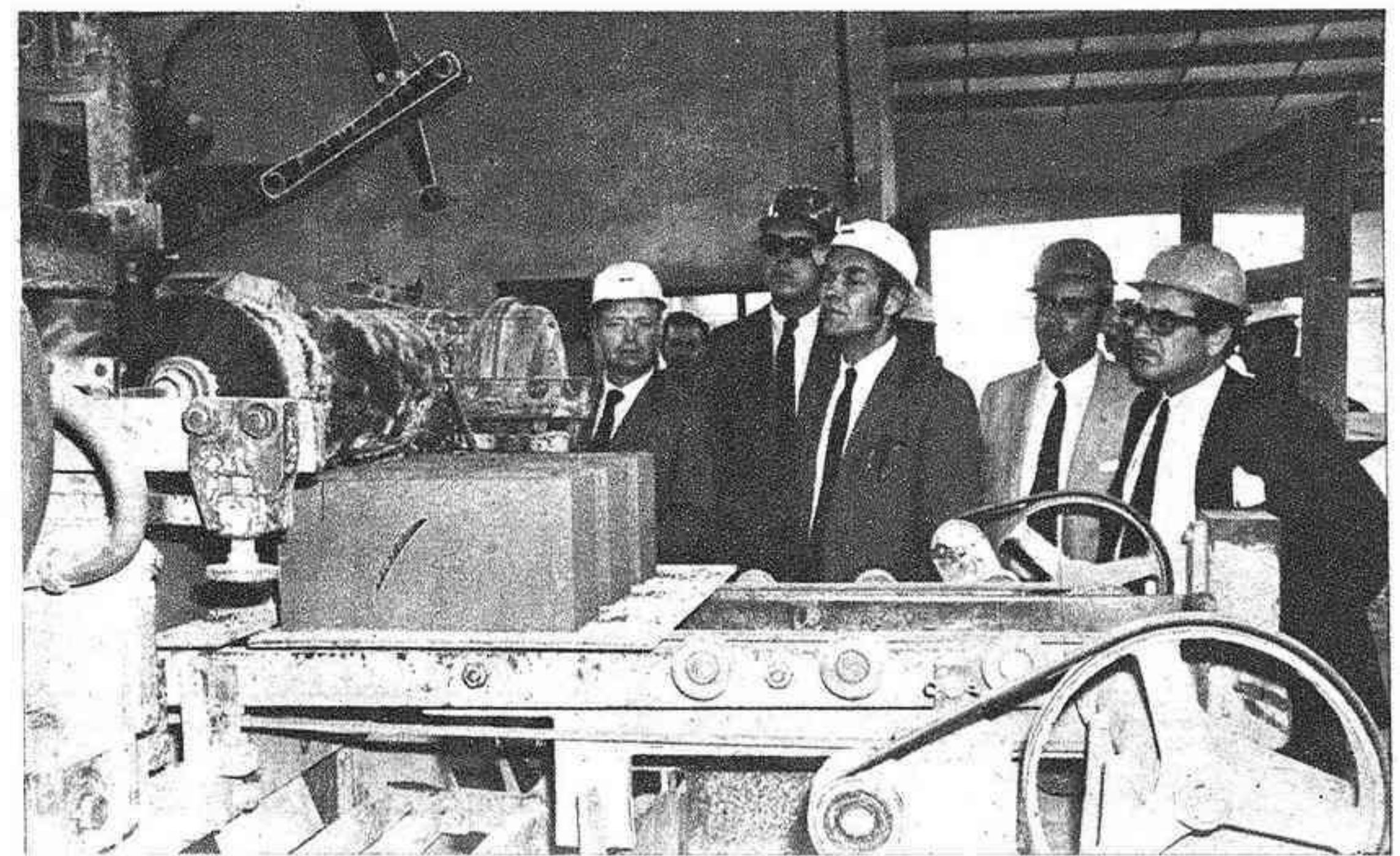
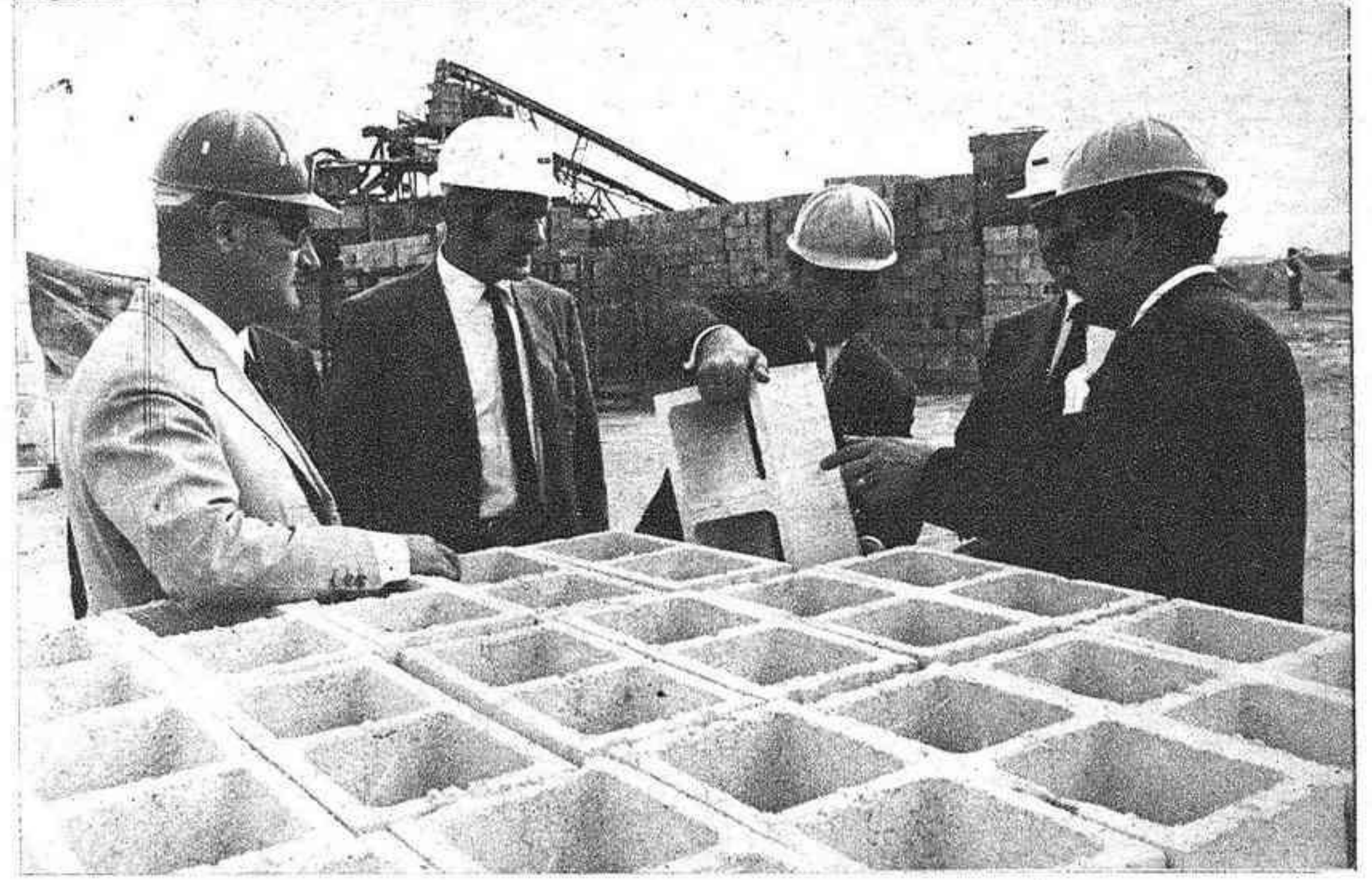
Los ilustres visitantes recorrieron las instalaciones y dependencias de PREFALCO, S. L., interesándose por todo el proceso de fabricación del sistema modular de bloques de hormigón que se realiza en nuestra ciudad.

Al término de su recorrido, Mr. Cooper dijo:

- Verdaderamente mi opinión no puede ser más favorable, es un complejo industrial moderno y eficiente, comparable con las fábricas más modernas de Canadá...
- ¿Y el producto?
- Es un buen producto. Me gusta. Como asimismo me agradan las medidas de los bloques. Con un buen mortero creo que ofrecerá una resistencia mayor a la que nosotros estamos acostumbrados a hacer en Canadá.
- ¿Qué diferencia establecería entonces Vd.?
- El que en mi país el bloque se ideó para obtener un más fácil manejo; y aquí se ha tenido más en cuenta su uso estructural.
- Entonces, en cuanto a diseño ¿es una fábrica moderna y completa?
- Antes de venir a España he diseñado una nueva fábrica de bloques en Toronto, para la firma Peel y, puedo decirle que en su comparación con esta, el resultado es muy favorable para PREFALCO.
- Con los bloques de hormigón ¿que tipo de edificios construyen Vds.?
- Hemos realizado edificios de viviendas de hasta diez, doce y catorce plantas de altura en donde lo importante es estudiar perfectamente el proyecto, a efectos de sus resistencias, tanto verticales como de pandeo o efectos de vientos. Si el técnico proyectista estudia perfectamente el proyecto se pueden elevar doce, catorce, dieciséis plantas con muros de carga de bloques de hormigón y sin necesidad de rellenar absolutamente nada con hormigón y ningún otro tipo de refuerzo estructural. Nosotros, puedo mostrarle proyectos, hemos realizado construcciones, en donde no se ha invertido ni un solo kilo de hierro en refuerzos verticales, aun siendo de dieciséis plantas de altura.

(Nos muestran un gran dossier de fotografías y proyectos, explicándonos nuevamente las razones antes apuntadas y demostrando que, con una situación ideal y perfectamente estudiada de los muros, se contrarrestan toda clase de vientos, de esfuerzos...)

- ¿Realmente la calidad de este bloque es equivalente al que Vds. utilizan en estos edificios?
- Sí. Por lo que veo en esos certificados oficiales que me han mostrado, de rotura, en los que se certifica que un bloque de PREFALCO rompe a setenta kilos por centímetro cuadrado,



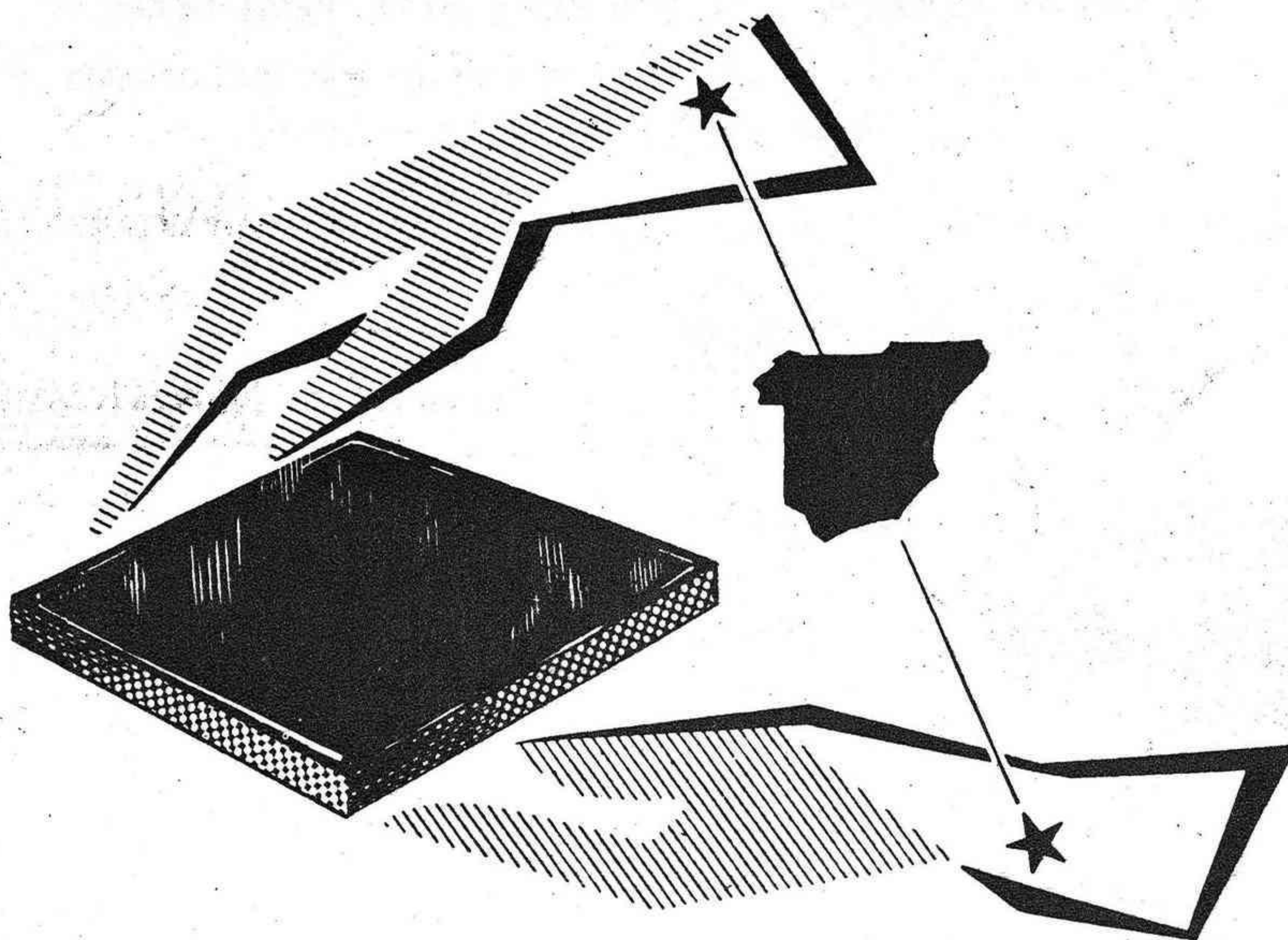
le aseguro que pueden elevarse edificios de diez, doce y catorce alturas. Para su información, le diré que en Canadá el coeficiente de rotura que se exige por el Estado a los fabricantes de bloques es de setenta y cinco por centímetro cuadrado; y a nosotros los técnicos el coeficiente de trabajo a que se nos obliga a estudiar los proyectos es a un diez por ciento del coeficiente de rotura

- Así pues ¿Vd. cree que con estos bloques se puede construir...?
- Mire Vd.: en lo que hemos visto construido en Parque Alcosa le aseguro que los técnicos han tenido un exceso de cobertura en el riesgo. Cuatro plantas de edificio se pueden perfectamente construir con este bloque que me muestran aquí, de paredes mucho más delgadas.
- ¿Antes de venir a Valencia, esperaba usted encontrar esto?
- No. No lo esperaba. Y marchó de Valencia, es lo cierto, muy sorprendido. Gratamente sorprendido...

(F. ALMENDRAL - Fotos Penalba)

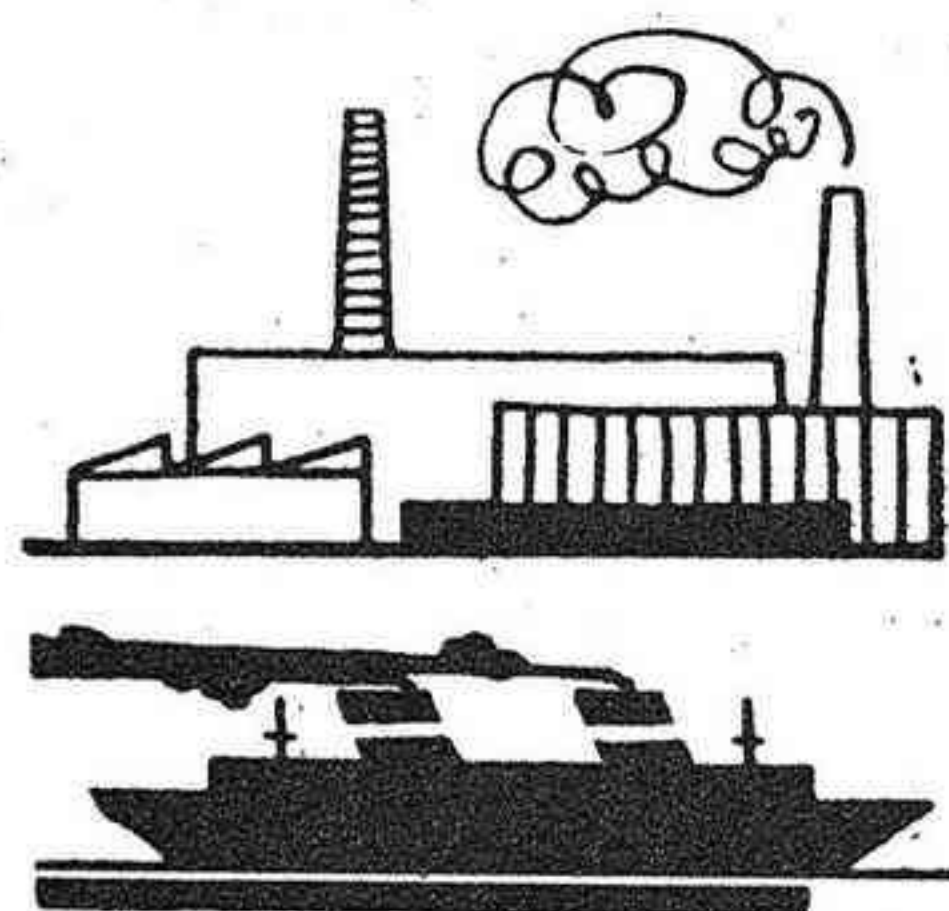


# EL AZULEJO DE ESPAÑA



## A. N. S. I. A.

Agrupación Nacional Sindical de Industriales Azulejeros



181 fábricas agrupadas  
producen y exportan

el mejor azulejo del mundo



### ANSIA

MADRID

Paseo del Prado, 18 y 20, planta 9.ª

ONDA (Castellón)  
Avda. José Antonio, 148

MANISES (Valencia)  
Calvo Sotelo, 1

ALCORA (Castellón)  
Generalísimo, 9